

Mediterráneo

EL DIARIO DE CASTELLÓN

Director:
José Luis Torró

Jueves, 25 de agosto de 1983

Ptas. 40



COMPRAMOS

ORO

Y JOYAS

MEJORAMOS CUALQUIER OFERTA

Pago al contado

Máxima discreción

Avda. Rey D. Jaime, 41 entresuelo. Tel. 216522-216733
CASTELLÓN



CONSEJO DE MINISTROS

EL SEIS DE NOVIEMBRE ELECCIONES EN CHOVAR Y LA MATA DE MORELLA

El próximo seis de noviembre se celebrarán elecciones municipales en las localidades castellonenses de Chovar y Mata de Morella, según el Real Decreto aprobado ayer por el Consejo de Ministros.

El Real Decreto convoca elecciones locales parciales para 127.000 ciudadanos en municipios en los que no se presentaron listas de candidatos —caso de nuestra provincia— o no han podido atribuirse las vacantes convocadas en los últimos comicios locales, así como en los casos en que estos se hubiesen anulado por sentencia firme.

Entre otros temas tocados, el Gobierno ha reafirmado su voluntad de desarrollar una política de lucha contra el paro, y aprobó la concesión de la Gran Cruz de Alfonso X el Sabio al escritor Jorge Luis Borges, que visitará próximamente España, y el desarrollo de los estatutos de autonomía con la aprobación de 29 reales decretos aprobados sobre transferencias.

El Gobierno ha reafirmado su voluntad de desarrollar una política de lucha contra el paro, dijo Eduardo Sotillos, portavoz del Gobierno, en rueda de prensa.

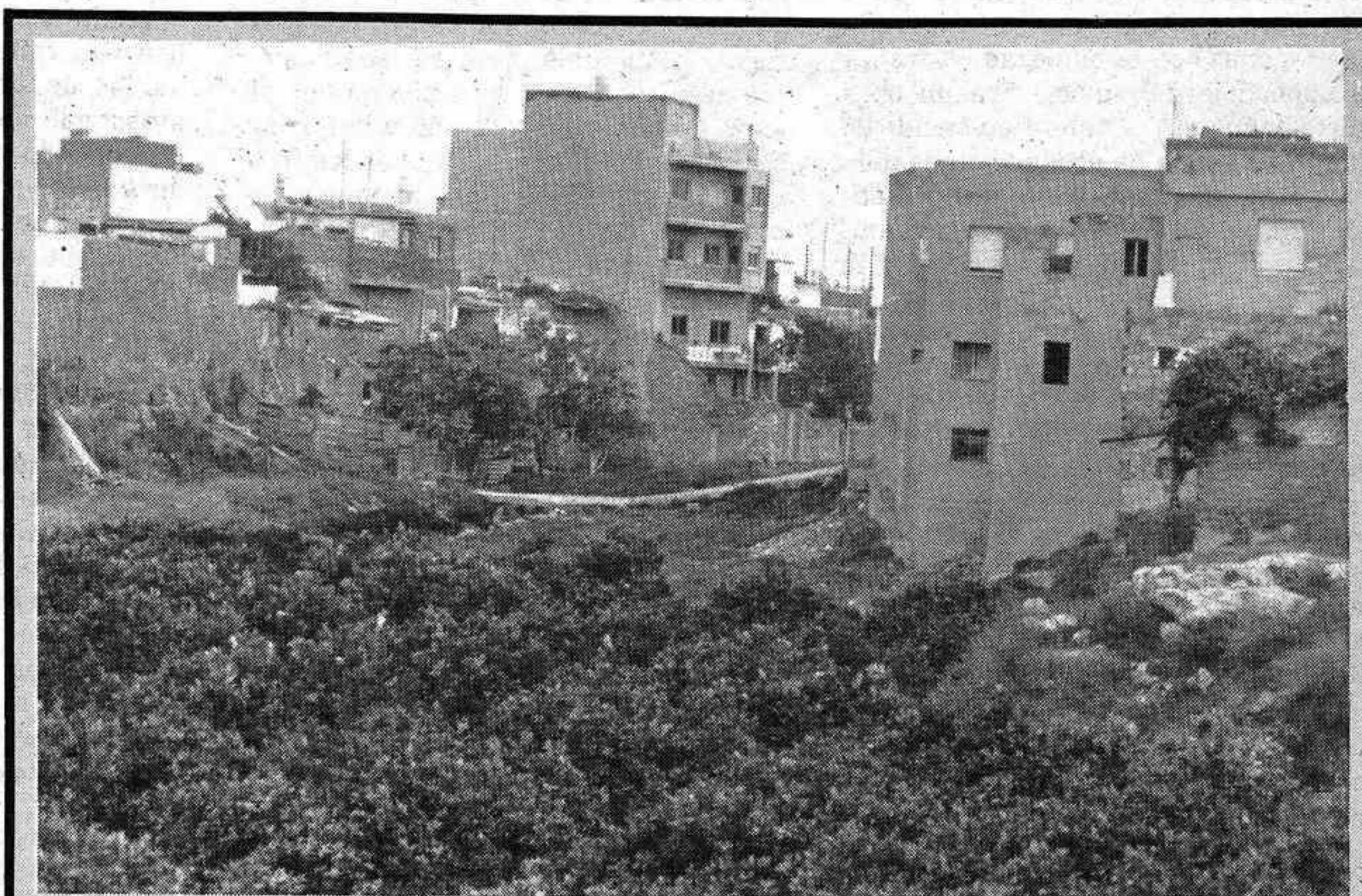
Sotillos señaló que el Consejo había sido deliberante para conocer las reflexiones de los ministros durante las semanas que han pasado de vacaciones acerca de los temas de actualidad nacional.

(Pág. 23)

Crecen las reservas de los embalses

Arenós y Sichar sumaban ayer 12.536.886 metros cúbicos de agua

(Pág. 7)



Si se confirman las previsiones sobre la «gota fría»

Peligro para los edificios construidos sobre barrancos

Las expectativas creadas por el plan de emergencia que está estudiando la Junta Local de Protección Civil ante el riesgo de un comienzo de otoño, caracterizado por fuertes tormentas y lluvias torrenciales sobre nuestra provincia, entre ellas la propia capital, según los avances elaborados por el Centro Mundial de Meteorología, han puesto sobre el tapete la situación en que actualmente se encuentran algunos barrancos del término municipal castellonense, que en los últimos

años han sido alterados por construcciones, en su mayor parte ilegales, algunas de las cuales han llegado a hacer desaparecer esos cauces que, aunque durante años y años están secos, llega un determinado momento, cuando las condiciones meteorológicas con favorables a ello, que reclaman sus derechos naturales como vía de escape de las aguas torrenciales.

(Pág. 5)

Incoados más de doscientos expedientes sancionadores

Cargamentos de pollos y jamones, destruidos por razones sanitarias

Los servicios de la Dirección Provincial de la Salud, de la Consellería de Sanidad, llevan incoados más de doscientos expedientes sancionadores en lo que va de temporada, por infracciones sanitarias apreciadas en establecimientos o actividades de diverso signo. Los casos más espectaculares, en los que la colaboración de la Guardia Civil de Tráfico ha sido fundamental, han correspondido a la intervención, decomiso y posterior destrucción de dos camiones cargados con pollos y jamones no aptos para el consumo.



(Pág. 3)

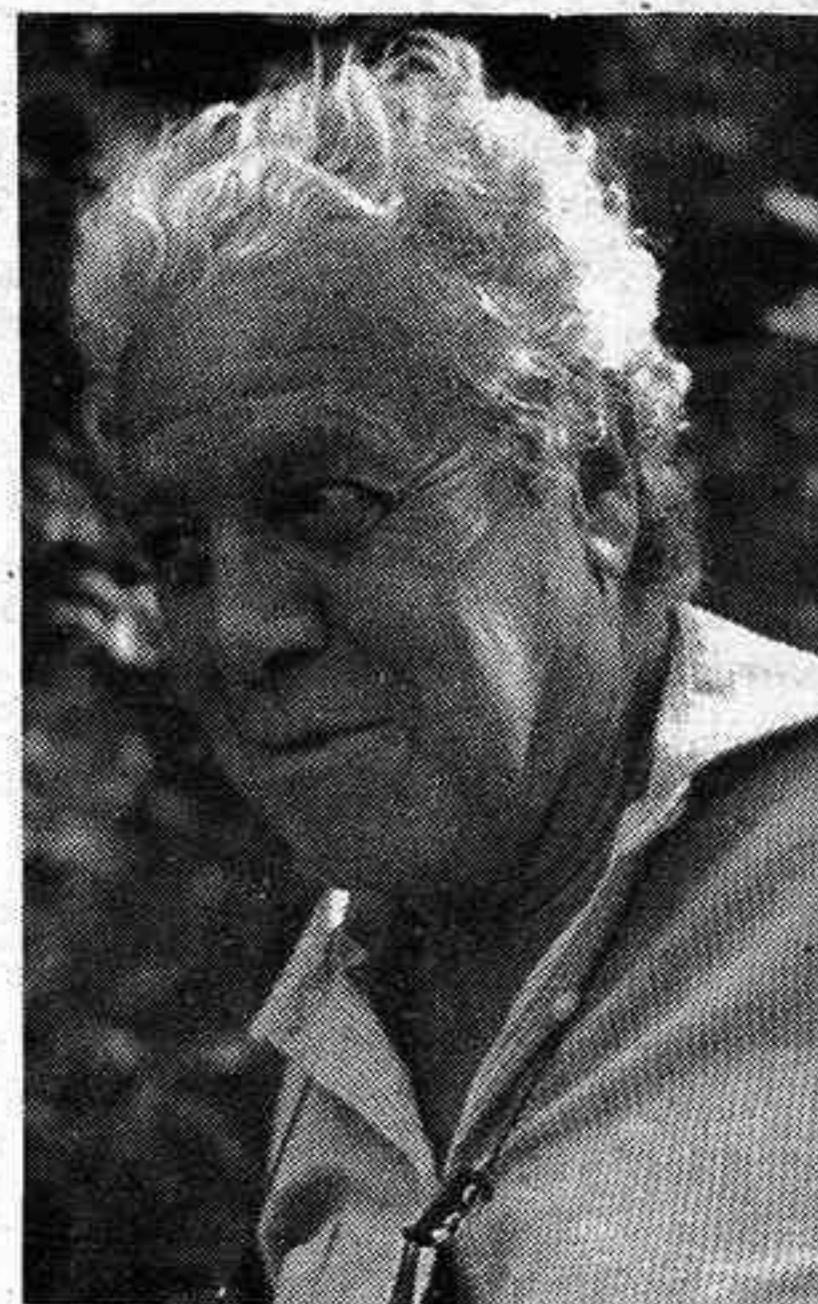
El cineasta Berlanga en Oropesa

«BURGUES, ANARQUISTA E INDEPENDIENTE»

El famoso director de cine Luis García Berlanga está pasando como tantos otros unos días de vacaciones en su casa de Oropesa. El cineasta valenciano que dirigió películas como «Calabuig», «Bienvenido Mr. Marshall», «La escopeta Nacional», «Patrimonio Nacional» o «Nacional III», se define en una entrevista concedida a MEDITERRANEO como un «burgués, anarquista e independiente».

Berlanga aún conserva su finca de pinos en su ciudad natal, Utiel, y aunque sus múltiples ocupaciones le retienen en Madrid, ha sacado unos días para descansar en Oropesa, en un lugar que descubrió rodando una de sus películas, y que entonces era más natural y salvaje.

(Págs. 16 y 17)



¿EXIGE CALIDAD Y SERVICIO? SUMINISTROS VALLS

También distribuidor de

Avda. Almazora, 37. Tel. 206100. Castellón



GARDENA®
JARDINERIA

Molino, 10. Tel. 45 18 12. Vinaros

Ford empezó arreglando relojes y terminó, después de haber invadido el mundo con millones de coches, su tránsito terrenal dos años después de que Hiroshima y Nagasaki eran un montón de cenizas y ruinas. Ford, que tras haber triunfado apoteósicamente en la industria, hizo su incursión en la literatura, escribió en su autobiografía que «apenas hemos empezado a arañar la superficie del suelo». Era un optimista congénito. Estaba convencido de que la industria, la producción de todo suerte de máquina, llevaría indefectiblemente a la liberación de la humanidad, al bienestar, la prosperidad y la felicidad.

El viejo patriarca de la mecánica no tenía ni la más remota idea de la ecología. No podía tenerla porque para él la tierra era una virgen apenas desflorada y en su adolescencia viajaba en un carricoche tirado por caballos sobre caminos de tierra apisonada. Y cuenta que pudo casarse gracias a la tala de un bosque que su padre, granjero en Illinois, le había regalado para disuadirle de que siguiera entonces aventurado en el camino de la mecánica que era la pasión del joven Henry.

Y Henri Ford tuvo un sueño

Por Paulino Posada*

Casi contemporáneo de Búfalo Bill y las edificantes novelas de Horacio Alger, América se le aparecía como un verde y fascinante escenario, infinitamente explotable, y la sociedad norteamericana como el campo en que el «trabajo honrado», el tesón y la iniciativa personal podían cosechar los frutos más espléndidos como justa recompensa al esfuerzo desplegado.

¿Qué queda hoy de aquellos sueños de la conciencia ingenua pre-ecológica, «democrática» y «pacifista» a su manera (Ford fue, conscientemente o inconscientemente —más bien lo primero—, uno de los grandes promotores y puntuales del imperialismo norteamericano). La primera impresión es que Ford se nos aparece hoy como un personaje remoto, una figura legendaria de un mundo desaparecido para siempre, envuelto en nieblas románticas. Leer hoy sus obras es viajar por el túnel del tiempo hacia un pasado fantasmagórico. Pero no porque se haya

quedado muy atrás sino porque la huída hacia adelante ha sido tan fantástica como enloquecida.

La industria actual, esencialmente belicista, militarista, armamentista, en manos de una oligarquía financiero-industrial, no solo ha provocado, está provocando y provocará una devastadora destrucción de la naturaleza hasta el punto de todas consecuencias irreversibles, sino que pone ahí delante la posibilidad concreta, tangible y real de la consumación del fin de la humanidad y de los siglos, como diría un viejo teólogo. La vieja carreta de la granja Ford flota en el cielo orlada por guirnalda de MX, Pershing, Cruiser y demás artefactos del bienestar, la prosperidad y la felicidad de la gran industria norteamericana que Henry Ford I ayudó a crear y desarrollar.

¿Y qué fue de las verdes y fascinantes praderas, de los ríos, lagos y costas de la joven nación norteamericana? ¿qué de la sociedad en la que un joven

empresario, trabajador, tesorero e imaginativo podía alcanzar las cimas de la riqueza el honor y gloria del «self made man»? Millones de muertos en las autopistas saludan desde sus tumbas el sueño americano de Henry Ford, mientras millones de parados, marginados e hipotecados, gozan de las bendiciones del «Estado industria» y el mundo se puebla de silos, rampas del lanzamiento, camiones porta-misiles y otros humanitarios y benéficos y beneficiosos artefactos. Y coronándolo todo, el presidente Reagan enarbola el presupuesto de más de 200.000 millones de dólares para nuevas armas y nuevos negocios del complejo —militar industrial—. Ah —no se olvide—, para la defensa de la civilización cristiana, los valores morales y las libertades de la nación que más máquinas tragaperras ha fabricado y exportado desde que en la edad de piedra se inventó el juego. Por supuesto, para sano deleite, alegre riesgo del dinero y necesaria distracción.

Pobre Henry Ford. Qué a tiempo se murió.

*Periodista



Mes guerra de banderes

No volia intervindre en la guerra de banderes perquè no m'agrada abusar de l'únic canvi que a hagut en Espanya d'alguns mesos abans de la famosa mort, sí, es en la premsa que és palpa el canvi vertader, alguns anys endarrera, la meua carta, la de Josep P. Broch, i la den Manuel Fernández Durán, hagueren anat a la papetera, avui en dia això no passa, però el que no ha canviat encara es la mentalitat de la gent, ells, encara continuen dient que la premsa està plena de mentides, ixa mentalitat no ha canviat per desgràcia, ningú els ha dit que això ja no és correcte, i què precisament si no volen semblar-se als animals es això, llegir.

Tocant al tema de les banderes, jo diria, què tant sols uns mesos endarrera, molts dels nostres flamants consellers a Vila-real, hagueren signat els treballs dels autors abans esmentats, però avui en dia, sense pudor, i sense cap vergonya firmen tot el contrari. Tant corromp una poltrona que en tants sols uns mesos unes persones nacionalistes es tornen botiflers?.

M'agradaria que ells m'ho explicasen, a mi, no m'entra al



cap el perquè d'ixe canvi, o acás es això el canvi.

Josep Casalta i Casanovas

Una reina del Grao

En referencia al artículo publicado el día 17-8-83 sobre la polémica de la elección de la Reina de las Fiestas de la Magdalena 1984, quiero aclarar unos puntos.

En el mencionado artículo se decía que las Fiestas de la Magdalena están centralizadas y que en el Grao alimentan la fiesta sólo con cuatro tracas, un castillo y la visita de la Reina de turno.

¿Qué piensa la persona que ha escrito el artículo que dan a los demás sectores de Castellón? Pues

poco más o menos lo mismo, lo que pasa es que aquí sienten la Fiesta y cada sector organiza sus propios festejos y en el Grao no.

He oído comentarios desde que salió el mencionado artículo diciendo que si en el Grao nunca han tenido una representante en las Fiestas. ¿Cómo se quiere que hagan Fiestas?, pues bien, el Grao tiene todos los años dos representantes en las Fiestas de la Magdalena: la Madrina de la Gayata 12 y la Dama de la Ciudad. ¿Cuántos sectores de Castellón tienen dos representantes? algunos pocos, la mayoría sólo la Madrina.

Es decir que tienen más privilegios que los demás puesto que su Madrina de un año es al año siguiente Dama de la Ciudad sin pasar por las votaciones a que

someten a las demás Madrinas.

Así pues, creo que como indicaba el artículo todos tenemos los mismos derechos, pero por supuesto también los mismos deberes, es decir trabajar por unas fiestas y no esperar a que te «regalen» nada.

F.G.M.D.

Agradecimiento

Distinguido y estimado amigo:

En nombre de la Asociación de Vecinos que me honro en presidir y en el mío propio, me congratula dirigirle estas líneas en testimonio de sincera gratitud y reconocimiento por el tratamiento y la predilección con la que ese diario de su dirección ha venido informan-

do diariamente sobre el desarrollo de nuestras Fiestas.

Puedo significarle que, sin excepción alguna, todos y cada uno de cuantos integramos los Grupos San Agustín y San Marcos hemos valorado con sincero entusiasmo el tratamiento de que hemos sido objeto.

Con nuestra gratitud renovada, reciba el cordial saludo y abrazo en la amistad de su buen amigo.

Francisco Caparrós Ruiz
A. de VV. San Agustín y San Marcos

Invitados en Castalia

Le ruego se sirva publicar esta en el diario que Vd. dirige: Saliendo al paso o esclareciendo un artículo publicado, el domingo 21 de agosto en MEDITERRANEO y firmado por Marañón, en el cual dice que, por la puerta de Autoridades del Estadio Castalia, todos los días de fútbol entran más de 400 personas sin pagar, a ese Sr., a Marañón me refiero se lo habrán contado, porque, ese número de personas que él dice no entran sin pagar ni pagando en toda la temporada anterior, y yo lo puedo atestiguar porque estoy de portero en esa puerta; por tanto el Sr. Marañón cuando quiera saber la gente que entra sin pagar por esa puerta, que venga él en persona, los cuente, y no se crea lo que le digan, porque el mentir es cosa fea, y más para un periodista.

Sin más por la presente, y en espera de su publicación se despide de Vd. un portero de la puerta de Autoridades del Estadio Castalia.

Juan Serrano

Mediterráneo
Redacción, Administración y Talleres:
Avda. del Mar, 29
Teléfonos: 22 00 56 y 22 00 60
Director
José Luis Torró
Administrador general:
Manuel González Cebrián
Año XLV II Epoca
n.º 14.004
Depósito legal CS 6 1953
Control tirada y difusión

"pelinos"



ETKIN

DIAS Y HECHOS

Por «Marañón»

Burriana, la primera

Comienzan las asambleas locales de A.P.

El próximo mes de septiembre se llevarán a cabo las asambleas locales de Alianza Popular de las distintas localidades de la provincia donde tiene implantación el partido aliancista. Para octubre están previstas las asambleas comarcales, como fase previa al próximo Congreso Regional, que tendrá lugar en Valencia en la segunda quincena de noviembre.

Estas asambleas tienen por objeto elegir a las juntas de Alianza Popular de los distintos municipios castellonenses donde los seguidores de Fraga Iribarne cuentan con estructura orgánica. Según los datos facilitados por el secretario general provincial, Daniel Ansuátegui, se espera llegar a superar las cien juntas locales antes de fin de mes.

Daniel Ansuátegui ha destacado el gran desarrollo que Alianza Popular ha tenido desde las pasadas elecciones generales, pasando de catorce juntas a ese centenar que ya casi se ha alcanzado.

Esto ha incrementado notablemente el trabajo interno y de asesoramiento técnico a los representantes municipales de Alianza Popular en los ayuntamientos donde la coalición aliancista tiene responsabilidades, bien sea como gobierno municipal o en calidad de oposición, hasta el punto que se ha juzgado necesario contar con un nuevo secretario técnico, cuya contratación se someterá a la Junta Provincial de A.P., en la reunión que ésta tiene previsto celebrar el próximo dos de septiembre, una vez terminado el actual período de vacaciones políticas. Madrid había puesto reparos a la creación de este segundo puesto de secretario técnico, considerando que por las características de nuestra provincia no era imprescindible, pero finalmente ha tenido que acceder a lo que desde Castellón se presentaba como una necesidad técnica de primer orden para atender las nuevas responsabilidades que el partido ha contraído en numerosos ayuntamientos, donde alcaldes y concejales piden unos servicios de asesoramiento que deberá prestar ese nuevo secretario técnico, puesto para el que se habla de un abogado.

En el plan de actividades de Alianza Popular de Castellón para el próximo otoño, se cuenta con un seminario sobre política municipal, que tendrá lugar en la segunda quincena de septiembre.

Dentro de ese proceso de asambleas locales, hoy se celebrará la de Alianza Popular de Burriana, para renovar sus cuadros directivos. Es la primera que tiene lugar, anticipándose al grueso de las que se llevarán a cabo en septiembre.

Los concejales aliancistas de Torreblanca, sin invitaciones

Nos cuentan que los concejales aliancistas del Ayuntamiento de Torreblanca andan quemados con el alcalde, a cuenta del reparto de invitaciones para la actuación de Mari Trini en las fiestas de la localidad.

Según los aliancistas, el independiente que ejerce como alcalde ha enviado invitaciones para dicho espectáculo a todos los miembros de la Corporación, excepto a ellos, los representantes municipales de la Coalición Popular en Torreblanca.

A todo esto, no vaya a creer nadie que el alcalde es un independiente de izquierda, interesado en llevar la discrepancia ideológica a este terreno, lo cual, aunque no estaría justificado, al menos podría entenderse minimamente, por aquello de los enfrentamientos históricos izquierda-derecha y las ganas que algunos tienen de fastidiar al personal. No se trata de eso. El alcalde independiente de Torreblanca es tan conservador como los aliancistas. Y los enfrentamientos entre los dos grupos vienen de lejos, desde la época de la UCD e incluso de antes.

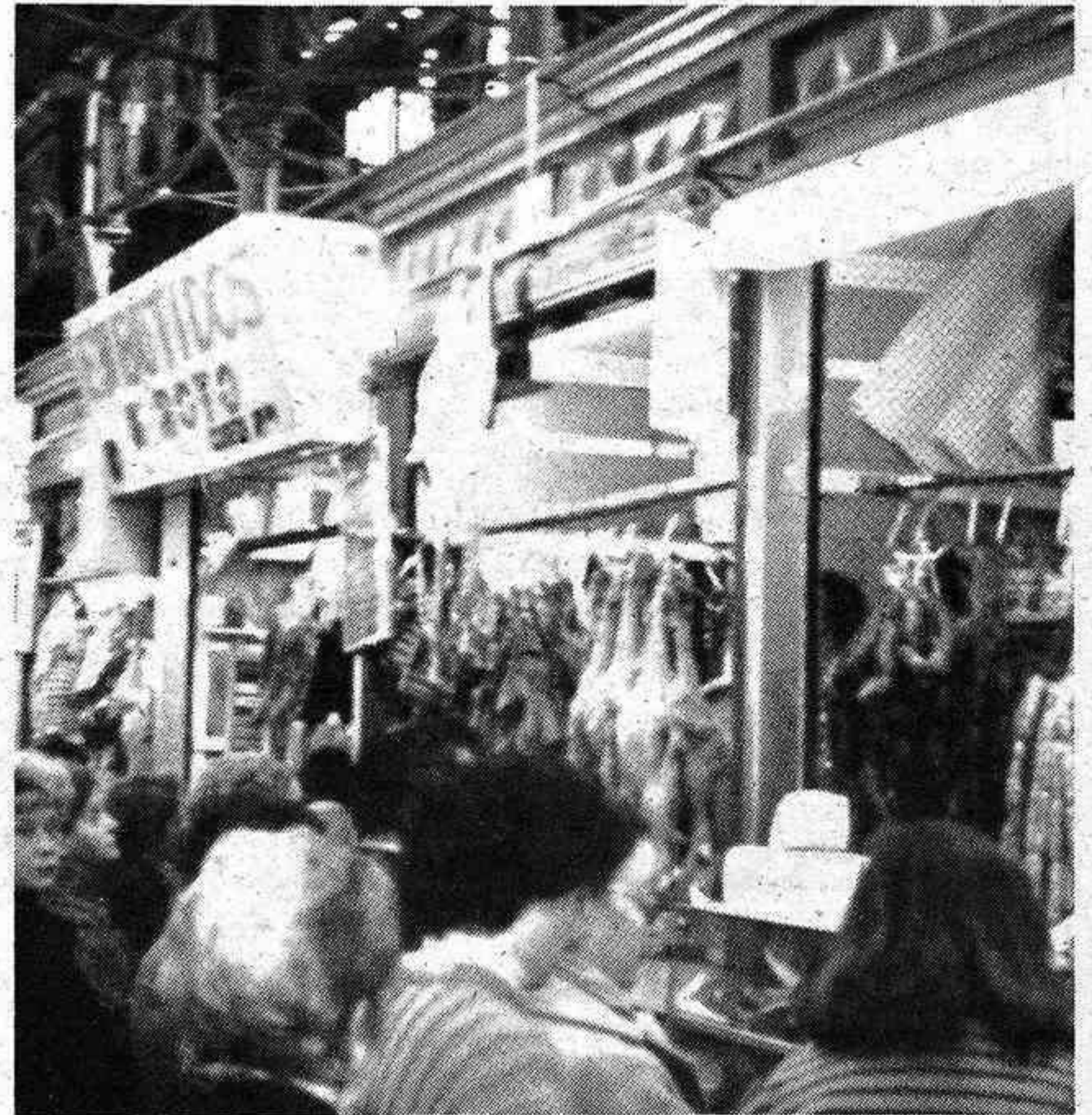
La Dirección de la Salud lleva incoados más de doscientos expedientes sancionadores

Un cargamento de pollos y otro de jamones, destruidos por razones sanitarias

Los servicios de la Dirección Provincial de la Salud, de la Consellería de Sanidad, llevan incoados más de doscientos expedientes sancionadores en lo que va de temporada, por infracciones sanitarias apreciadas en establecimientos o actividades de diverso signo. Los casos más espectaculares, en los que la colaboración de la Guardia Civil de Tráfico ha sido fundamental, han correspondido a la intervención, decomiso y posterior destrucción de dos camiones cargados con pollos y jamones no aptos para el consumo. Pueden ser estos dos ejemplos claros de una labor que se ejercita sin demasiados medios, pero que tiene un notable interés para el conjunto de la comunidad. La mayor parte de las infracciones descubiertas —casi un noventa y cinco por ciento— corresponden a casos relacionados con productos alimenticios, aunque la intervención de la Dirección de la Salud no se limita a estos supuestos, sino que abarca una actuación más amplia. Por ejemplo, recientemente se intervinieron tres industrias castellonenses dedicadas a la elaboración de bolsas de plástico, que utilizaban, como materia prima una procedente del reciclaje de plásticos viejos ya usados.

La inspección sanitaria en establecimientos públicos es una de las actividades menos divulgada entre las que lleva a cabo la Dirección de Salud de la Consellería de Sanidad, a pesar que, según los datos que obran en nuestro poder, las intervenciones en esta materia son frecuentes, afectando especialmente a bares, cervecerías, restaurantes y chiringuitos, en busca de posibles alteraciones producidas en los procesos de producción-manipulación y venta final. Se actúa tanto a demanda del público, formulada a través de denuncia, como, fundamentalmente, dentro del programa de trabajo que tienen establecido los propios servicios inspectores.

En cualquier caso, se investiga tanto la posible falta de condiciones por parte del local, como de los productos que en el mismo se expenden. También se vigila el proceso de transporte, colaborando en este caso la Guardia Civil de Tráfico, gracias a cuya atención se han podido descubrir acciones que podrían haber puesto en peligro la salud de un elevado número de consumidores. Tales son los casos citados al comienzo de la in-



Establecimientos de alimentación, bares y similares, objeto de vigilancia sanitaria preferente

formación. Uno de ellos, la intervención de un camión cargado de pollos ya sacrificados, la mayor parte de los cuales carecían del correspondiente márchamo de procedencia, aparte de que también existían fallos en el propio transporte por falta de frío en el vehículo. Los pollos, que despedían ya un tufillo sospechoso, que no obstante podría haber pasado inadvertido en su venta individualizada, fueron destruidos totalmente. La carga estaba valorada en un millón de pesetas. Algo similar pasó con un cargamento de jamones, intervenido también en el interior de un camión cuando éste circulaba por una carretera castellonense. En este caso tam-

bién se consideró que los jamones no estaban aptos para el consumo, por lo que fueron destruidos. El valor de esta carga era de aproximadamente trescientas mil pesetas.

Además del decomiso de los productos alimenticios que resulten sospechosos o en los que se aprecien claras infracciones de las respectivas normas de elaboración, manipulación y transporte, la Dirección de la Salud puede llegar a imponer a nivel provincial sanciones de hasta cien mil pesetas. Últimamente se está actuando con el máximo rigor y, en los casos en que se pone en peligro la salud del público, las multas son bastante abultadas.

INFORMATICA 2.º Grado ADMINISTRATIVO 1º y 2º Grado

Título Oficial
Posterior incorporación a la Escuela
Universitaria: Estudios subvencionados por el Ministerio de Educación y
Ciencia.

Abierta Matrícula
en Navarra, 118
ESCUELA FORMACION
PROFESIONAL IZQUIERDO

EDIFICIO HUCHA CLASES DE JUDO

OBRAS SOCIALES

• LAS SUPER-REBAJAS •

En 4ª planta, Sección Muebles Campo y Playa. precios como estos:

SILLON TABLILLAS MADERA desde 2995.—

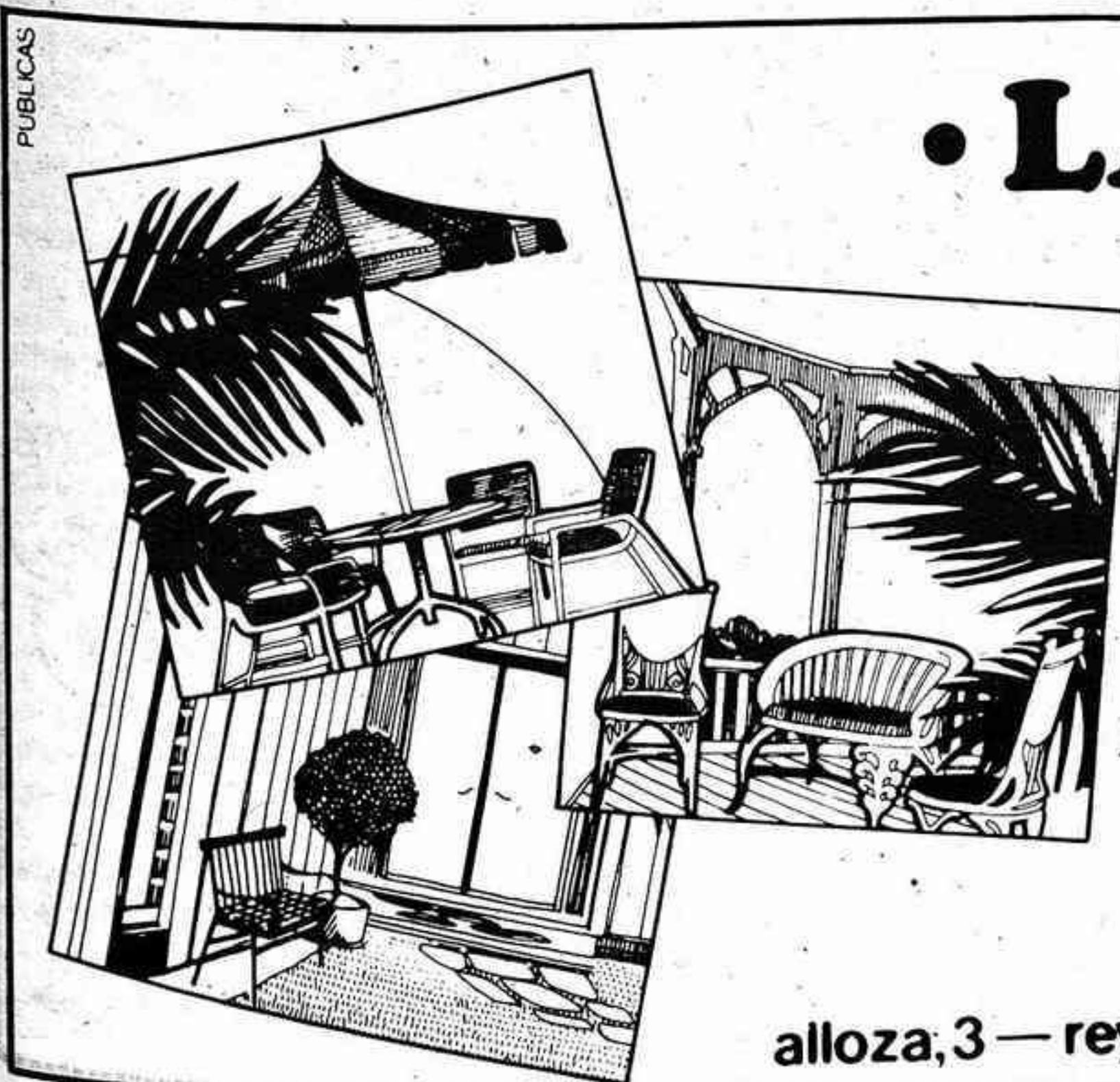
COLCHONES Y SOMIERS con el 20% Dto.

ALMACENES



ALMACENES

allosa, 3 — rey d. jaimé, 8 — ruiz zorrilla, 18 — puerta del sol, 3 castellón



PUBLICAS

PLAN DE MEJORA DE LA ESTRUCTURA PRODUCTIVA DE LA GANADERIA OVINA



España, por tradición, por las características de su suelo y clima, y, consecuentemente de sus pastos, es un país de vocación ovina. A lo largo de la historia así se ha puesto de manifiesto, ocupando el ganado lanar un lugar destacado dentro de la economía agraria del país.

Para 1982, el censo ovino nacional ascendía a 17.129.541 millones de cabezas, aportando a la Producción Final Agraria más de 80.000 millones de pesetas, de las cuales, aproximadamente, el 80% correspondió a la carne, el 17% a la leche y el 3% a la lana.

Pero independientemente de estas aportaciones a la renta agraria, en base a unos productos de calidad en los que no se vislumbran problemas de excedentes, la cabaña ovina nacional juega un papel primordial en el aprovechamiento de unos recursos pastables que de no ser por el ovino, en gran parte se perderían; participa en la fijación de familias en zonas donde, en muchos casos no existe otra alternativa productiva; juega un importante papel en la fertilización del suelo y en el equilibrio ecológico y supone el medio de vida de un elevado número de familias. A este respecto conviene indicar que en la actualidad más del 60% de las explotaciones ovinas son de tipo familiar.

Retroceso

Durante las dos últimas décadas, el censo ovino se ha visto deteriorado y envejecido con pérdidas próximas a la tercera parte de sus efectivos reproductores. Tal situación tiene un efecto adverso sobre la situación socio-económica española. Por una parte, amplias zonas de nuestra geografía, pierden el único vector productivo posible, la oveja, que por su proverbial rusticidad y capacidad de aprovechamiento, logra unos rendimientos de carne, leche, lana y pieles, imposible de obtener con otras especies ganaderas; por otra parte, supone la despoblación de un buen número de núcleos urbanos y con ello, la desaparición de puestos de trabajo en un momento de grandes dificultades para compensarlos en otros sectores.

La Administración, consciente de la situación por la que atraviesa el sector ovino, saca a la luz una Norma Legal que establece las ayudas para la Mejora de la estructura Productiva de la Ganadería Ovina, apuntándose en ella también a los procesos de comercialización de los productos ovinos que deberán ser considerados en profundidad en Normas posteriores.

El Plan de Mejora de la Organización Productiva de la Ganadería Ovina, parte del Decreto 1444/1982 de 18 de Junio, por el que se regula la Campaña de Carnes 1982/1983 que tiene como antecedentes el Acuerdo del Consejo de Ministros de 17 de Abril de 1982 sobre precios agrarios.

Para la elaboración del Plan, se analiza la problemática específica de las explotaciones ovinas y las posibles soluciones, a cuyo fin ha contribuido la importante colaboración del sector, manifestada a través de las Organizaciones Profesionales Agrarias. Por otra parte, teniendo en cuenta que la problemática sectorial posee características peculiares en función de las diversas condiciones socio-económicas que caracterizan las distintas regiones españolas, adquieren un importante protagonismo las Comunidades Autónomas en el desarrollo del Plan.

Objetivos

Los objetivos fundamentales que se pretenden con las ayudas que se establecen son rejuvenecer el censo, potenciar la mejora sanitaria y las producciones ovinas y vincular más a la tierra a este ganado aprovechando con nuestras razas autóctonas los recursos alimenticios infrautilizados. Todo ello dentro de un marco de mejora estructural de las explotaciones que conduzca al incremento de la productividad de las mismas.

Las ayudas se concretan en las siguientes:

—Prima a la reposición de corderas consistente en 1.300 ptas. por hembra de renuevo con un máximo de 50 corderas a primar.

—Subvenciones directas o préstamos subvencionados. Las subvenciones pueden alcanzar hasta el 25% de la inversión

total en el caso de cooperativas y otras explotaciones de Grupo y hasta el 20% en el resto de explotaciones. Los préstamos subvencionados afectan hasta el 70% de la inversión, con un plazo de amortización máximo de nueve años, corriendo a cargo del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, el pago de las tres primeras anualidades de amortización que pueden alcanzar hasta el 30% del préstamo.

—Se establece asimismo una ordenación preferencial de todos los estímulos que recibe el sector ovino a través de las distintas dependencias del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación. En este sentido se da un trato estimulante a favor a las explotaciones Cooperativas de Grupo.

—Ayudas concretas para Cooperativas y otras explotaciones de Grupo. Tienen como objetivo principal, fomentar la asociación de explotaciones ovinas para la prestación de servicios comunes. En este sentido las ayudas de este grupo van destinadas a:

- Defensa sanitaria en común mediante el apoyo económico de hasta el 30% de los costes de los planes realizados a tal fin.
- Medidas de cría en común de hembras de reposición, concediéndose una prima de 500 ptas. por hembra criada en común desde el destete hasta la iniciación de la primera gestación.
- Incremento de la productividad lechera, mediante el apoyo económico de 400 ptas. por oveja sometida a control lechero.
- Mejora y fomento de los métodos de reproducción y selección, con subvención de hasta el 30% del coste de los programas elaborados a tal fin.
- Transformación y comercialización de productos, cuya ayuda consiste en una subvención de hasta el 30% de los programas elaborados sobre la concentración de la oferta de corderos, lana y leche; almacenamiento de lana y queso, etc., etc.

Igualmente se aborda, con carácter experimental, un programa de concentración de la oferta de lana y realización de las operaciones de clasificación e incluso de lavado, con vistas a su comercialización.

Tribuna libre

Autogobierno sin excusas

Por Manuel Tarancón Fandos
Partido Demócrata Liberal

Terminaba mi último artículo afirmando que al aprobarse nuestro Estatuto de Autonomía el pacto valenciano que con ello se conformaba alcanzaba unos límites competenciales más allá incluso de lo que algunos de sus propios hacedores habrían repujado como bueno, de medir sus consecuencias reales. Con el atrevimiento de llegar un poco más lejos en mis afirmaciones diría que el Estatuto Valenciano se alumbraba con la insana intención en algunos de sus compadres de que nunca fuera realmente efectivo en su totalidad competencial.

El fenómeno, como se ha afirmado ya, no debe exclusivizarse a nosotros. Desde el Título VIII de la Constitución se divisa un abanico de autogobiernos de distintas comunidades autónomas, pero no es menos cierto que el proceso de autogobierno se ha generalizado siendo que quienes lo concibieron partían de la base de que vascos y catalanes serían sus únicos beneficiarios auténticos. Por eso la Constitución no previó que con la generalización del sistema a todo el territorio nacional nos convirtamos en ciudadanos de un Estado Federal, cuyos miembros federados eran las comunidades autónomas.

O se asume realísticamente que la dinámica política —totalmente ajustada a la ortodoxia constitucional por lo demás— se fue de las manos a los creadores del nuevo Estado, que la imaginación ha de ir acompañada de arrogancia valenciana en el Ministerio de Administración Territorial, que tras el fallo sobre la LOAPA ya nada es como antes, o podemos por las autonomías mal entendidas enterrar la democracia.

Es feliz comprobar que quienes hemos ganado con la sentencia hemos sido los autonomistas de verdad, los federalistas, los liberales por tanto. Los liberales somos todas esas cosas porque entendemos muy bien la construcción del nuevo Estado, reto auténticamente revolucionario que nos recuerda a Ortega y Gasset cuando decía que los partidos liberales son partidos fronterizos de la revolución o no son nada.

Pero volvamos a lo valenciano. Es el nuestro un texto estatutario con amplias miras de autogobierno. Por ello parece misión primordial acercar esa realidad a la opinión pública, ir construyendo una conciencia popular que comprenda y acepte el Estatuto en su integridad. Va a ser una labor de años en la que se tropezará con enemigos que esperan agazapados los errores: los centralistas, los involucionistas, los poderes fácticos que han entendido peor que nadie si es que han llegado a entender algo el reto autonómico de nuestra Constitución. O lo que es peor, que son abiertamente contrarios a su aceptación. O más grave, en una clara división entre la España oficial y la España real personajes claramente antiautonomistas han sido institucionalmente llamados a construir nuestra autonomía. Medítese el alcance de la paradoja, porque sitúa nuestro acontecer político al borde de la irracionalidad.

He oído a importantes representantes del conservadurismo valenciano decir que la sentencia sobre la LOAPA abre la necesidad de una reforma constitucional. Claro que los conservadores se refieren a una reforma que hiciera posible esa LOAPA. La derecha está ahí en su papel.

Hubiera sido impropio de ella satisfacerse con una sentencia porque mantenga incólume nuestro Estatuto porque sabe que la base sociológica que vota en conservador en gran parte borraría, ese Título VIII del mapa político si estuviera en sus manos. Los socialistas por su parte han estado más bien callados. La sentencia contradice las tesis de su Gobierno y por consiguiente parece difícil exteriorizar satisfacción, lo que muestra bien a la luz la endeblez de nuestra autonomía. Endeblez por cuanto los máximos representantes del poder popular son más socialistas que valencianos, y ellos saben que es así aunque con la boca grande lo nieguen todos los días.

La construcción de una autonomía valenciana fuerte pasa por ese proceso plural que conduzca a que quienes encarnan las instituciones valencianas sean conscientes que han alcanzado tan alta responsabilidad por voluntad popular, no por otros conductos exógenos, y que se deben a esa voluntad popular valenciana. Lo que es tanto como decir que habría que acercarse al modelo externo escudista —imperfecto por lo demás como se ha comprobado recientemente cuando Escudero ha tenido que pasar su proyecto de reforma agraria para Andalucía por los filtros monclovitas pese a la soberanía que las urnas le dieron para llevarlo a cabo. Proceso que también ha de conducir a que desde los sectores más rancios de nuestra sociedad se acepte la autonomía en su contenido real de autogobierno por su bondad en sí y no por lo que como parcela de poder representa. Proceso que ha de dotarse de un alto contenido pedagógico para derrotar los inerciales impulsos centralistas, impulsos que se fundamentan en el atávico miedo a cambiar las cosas aunque sea para mejor. Proceso que debe adobarse de una realidad radicalmente primaria a toda otra consideración: nuestro Estatuto es tan amplio que precisa ponerse a caminar sin espera.

Para esos muchos que desde su minoría de edad en un mundo de libertades es más cómodo esperar armonizaciones, la sentencia del Tribunal Constitucional sobre la LOAPA ya no excusa la alta responsabilidad de autogobierno que nos ha sido dada a los valencianos.

■ Alejandro es, quizás, el hombre sobre el que más historias se han escrito; pero al mismo tiempo es un personaje mítico, un héroe casi mitológico (como Ulises, Herakles o Aquiles). El rasgo más significativo de Alejandro Magno es su afán por transgredir los límites humanos, por llegar en sus exploraciones al confin del mundo. Sin Alejandro no seríamos los herederos de la cultura helénica clásica. ¿Quién fue este hombre? ¿Qué pensaba? ¿Cómo actuaba?

La charla tendrá lugar este jueves día 25 a las 8 de la tarde, en la sede de Nueva Acrópolis en nuestra ciudad, C/ Pascual Tirado, n.º 1-2.º (junto C/ Enmedio). Entrada libre.

Si se confirman las previsiones sobre la «gota fría»

Peligro para los edificios construidos sobre barrancos

Las expectativas creadas por el plan de emergencia que está estudiando la Junta Local de Protección Civil de Castellón, ante el riesgo de un comienzo de otoño que podría caracterizarse por la existencia de fuertes tormentas y lluvias torrenciales sobre diversas comarcas de nuestra provincia, entre ellas la propia capital, según los avances elaborados por el Centro Mundial de Meteorología, han puesto sobre el tapete la situación en que se encuentran algunos barrancos del término municipal castellanense, que en los últimos tiempos han sido alterados por construcciones, en su mayor parte ilegales, algunas de las cuales han llegado a hacer desaparecer esos cauces que, aunque durante años y años están secos, llegando un determinado momento, cuando las condiciones meteorológicas son favorables a ello, reclaman sus derechos naturales como vía de escape de las aguas torrenciales. El barranco situado entre la raya de Castellón y Almazora es un ejemplo clásico de cómo obras hechas sin el menor respeto a los «derechos históricos» del cauce, se han comido parte del barranco, reduciendo su capacidad como desagüe de la lluvia que pueda caer en la zona.



Muchas veces hemos tenido que referirnos a los problemas creados por la forma en que fueron apareciendo en nuestra ciudad los grupos periféricos, como solución para unas gentes humildes que, al menos en aquellos momentos, no contaban con capacidad económica suficiente para establecerse en otros lugares de la ciudad. Esto por un lado, porque, por otro, no es menos cierto también que algunos avisados especuladores entraron en el juego de vender como solar barato lo que no era más que suelo rústico sin ningún tipo de urbanización o infraestructura, haciendo con tales ventas buenos negocios.

Luego, de abuso en abuso, se ha llegado a situaciones límite que podrían plantear importantes problemas si, como señalan las predicciones del Centro Meteorológico Mundial, Castellón entra en septiembre en la zona de influencia de la llamada «gota fría», un fenómeno atmosférico cuyo principal efecto son las lluvias torrenciales, concentradas en un corto espacio de tiempo, es decir, las que más daño suelen producir.

Perpetuo Socorro

En el «barranquet», límite de nuestro término con el de Almazora, existen varias casas construidas sobre terrenos robados al barranco, en el grupo Perpetuo Socorro. Viviendas que, de cumplirse las previsiones, posiblemente estarán entre las primeras afectadas por la fuerza desatada de las aguas torrenciales. Lo mismo que algunas parcelas de cultivos

que se sitúan dentro de lo que antiguamente fue cauce.

Casos como este, seguramente existirán algunos más en el término municipal de Castellón. Como el barranco de Fraga, cuyo rastro se pierde después de la carretera. O algunos otros desviados durante la construcción de la autopista.

Son casos a tener muy en cuenta dentro de las previsiones que establezcan los planes de emergencia que elabora la Junta Local de Protección Civil ante el hipotético peligro de la «gota fría» y de los que, además, es preciso sacar

● El Grupo Perpetuo Socorro es un caso típico de alteraciones en los cauces tradicionales

consecuencias constructivas, con inundaciones o sin ellas. Porque, o restablecemos el orden tradicional de la Naturaleza de nuestro entorno o, algún día, ésta nos dará un disgusto fuerte. Da lo mismo que sea ahora, en ese septiembre que ya está próximo o dentro de unos años. Desgraciadamente los ciclos catastróficos se repiten cada cierto tiempo y cuanto nos toque otra vez, todas estas cosas se pagarán. Porque los barrancos tienen los mejores títulos de propiedad de sus cauces. Las escrituras de los barrancos son las aguas bajando con fuerza, reclamando lo que es suyo, ese espacio que siempre fue barranco hasta que alguien, ingenuamente, pensó que se lo podía quitar para hacerse una casita o cultivar un pequeño huerto. Cuando el barranco exija la devolución de lo arrebatado a su cauce, se cobrará intereses en forma de destrucción y daños. Y ojalá que todo se reduzca a esto y no haya que lamentar ninguna desgracia per-

sonal. Estando advertidos y sobre aviso, como nos encontramos respecto al peligro de la «gota fría», no cabe pensar en pérdida de vidas humanas, como ha ocurrido en otros lugares donde la catástrofe se presentó súbitamente. Ese no es el caso actual. Suponiendo que las previsiones meteorológicas se confirmen y que el régimen de lluvias sea tan espectacular que, en efecto, produzca desbordamientos, al menos sabemos dónde están los puntos más vulnerables y la población hipotéticamente afectada debe estar alerta para evacuar a la primera indicación.

Insistimos en que no se debe magnificar el caso, ni crear falsas alarmas. Pero en las actuales circunstancias, hay que actuar con prudencia y sentido de la previsión, siguiendo al pie de la letra —si llegara el caso, que a lo mejor no llega y todo queda reducido a una falsa alarma— las indicaciones de las autoridades.

Joan de Fadrell

(Fotos: Paco Jóvena)



Para dar a conocer sus productos en la zona norte de la provincia de Castellón

radioCadena
EN ULLDECONA

Mediterráneo
EL DIARIO DE CASTELLÓN

en difusión

• Toda la información rincón por rincón

Promovida por la Cámara de Comercio

LA ENCUESTA TURISTICA PROVINCIAL EN PLENO DESARROLLO

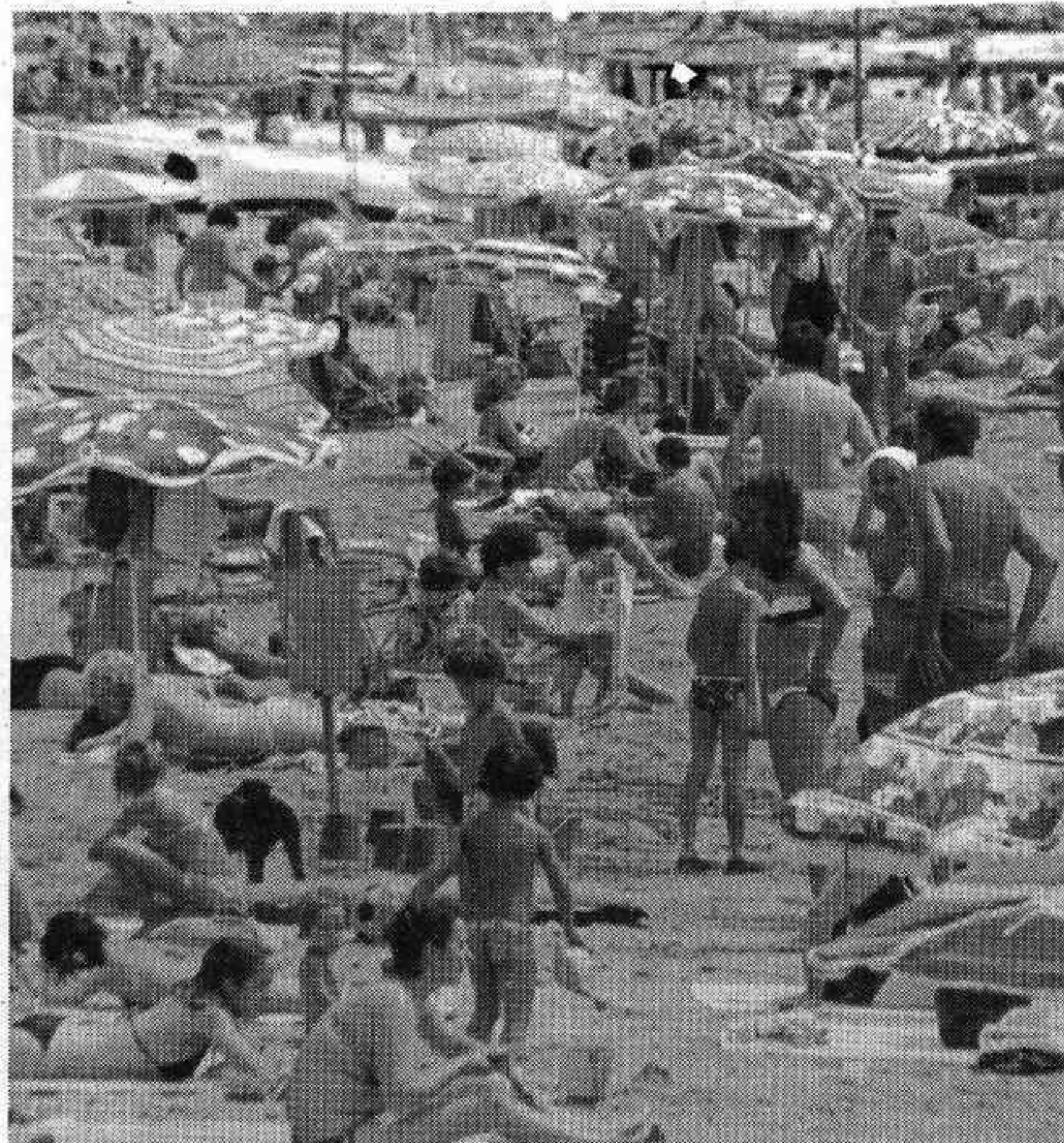
Está en pleno desarrollo la encuesta turística que lleva a cabo la Cámara de Comercio de Castellón, según acuerdo de su comité ejecutivo, adoptado a propuesta de la comisión de turismo de la entidad. La encuesta responde a la necesidad de averiguarlo prácticamente todo sobre las personas que nos visitan, de modo que entre este mes y el de septiembre se encuestará a mil seiscientos turistas y veraneantes. Mil de ellos en las poblaciones del litoral castellanense y seiscientos en cuatro poblaciones del interior seleccionadas por su influencia como centros de vacaciones: Morella, en la comarca de «Els Ports»; Montanejos, en la del Alto Mijares, y Navajas y Segorbe, en la del Palancia.

En el caso de estos cuatro municipios, son los Ayuntamientos los encargados de efectuar la encuesta de acuerdo con los documentos remitidos por la Cámara de Comercio, que son iguales tanto para las localidades del litoral como para estos centros turísticos de las zonas interiores, donde más que de turistas hay que hablar de veraneantes, con la excepción, quizá, de Morella, que también recibe un elevado número de turistas según el concepto clásico de estos.

El cuestionario que se somete a la consideración de cada turista consta de cuarenta y una preguntas. Se trata de saber cuantas veces ha estado en España el encuestado, cuantas en la locali-

dad castellanense elegida este año, cómo llegó hasta aquí, qué clase de información ha influido principalmente en su decisión de elegir el destino de sus vacaciones, cuál es su impresión sobre aspectos como los precios, sol, clima, playas y paisaje, carreteras y transportes públicos, animación y diversiones, limpieza y sanidad, seguridad personal, trato del personal, posibilidad de practicar deportes, nivel general de los servicios turísticos y nivel de las actividades culturales. También se pregunta sobre la modalidad de viaje utilizado para llegar a la Costa de Azahar, por qué ha escogido esta época del año para las vacaciones, que espera o desea conseguir con las vacaciones, tipo de actividades realizadas o que el turista proyecte llevar a cabo, aficiones que el visitante desearía desarrollar durante su estancia turística, opinión sobre el coste global de la estancia y también sobre la calidad del alojamiento teniendo en cuenta el factor precio, frecuencia de las visitas a restaurantes fuera del propio alojamiento y otras muchas cosas que sería excesivamente prolijo enumerar, tales como la opinión sobre la calidad de restaurantes, bares, discotecas y tiendas; servicios de información turística o la impresión general que el turista se lleva de su estancia en la Costa de Azahar.

La encuesta contiene algunas preguntas realmente curiosas, como por ejemplo, si se ha estado alguna vez en el casino de Monte Picayo.



En el aspecto personal del turista encuestado, el cuestionario es amplio a este respecto y contiene preguntas que van desde los datos más elementales como edad, nacionalidad, estado civil, profesión, etc., hasta el nivel de sus ingresos anuales y coste estimado de las vacaciones.

El trabajo de calle de la encuesta turística de la Cámara de

Comercio terminará en septiembre. Entonces empezarán a recopilarse y tabularse los resultados para, en base a ellos, sacar posteriormente las conclusiones que permitan programar el desarrollo turístico provincial y las actividades de promoción, teniendo en cuenta qué es lo que quieren nuestros visitantes y aquellos servicios que es preciso mejorar por que el turista le parecen más deficientes.

El tiempo

Soleado

Instituto Nacional de Meteorología
Observatorio Provincial de Castellón
Datos correspondientes al día 24.

Temperaturas:
Mínima junto al suelo: 15,4
Mínima: 16,6 a las 4,30
Máxima: 28,4 a las 15,15
Media: 22,5

Presión Atmosférica a las 12 GMT (reducida al nivel del mar): 761,1 mm.

Humedad relativa del aire (valor medio aproximado): 67 por ciento.

Precipitaciones:

Total registrado en las últimas veinticuatro horas (hasta las seis de la tarde): 4,3 litros.

Viento:

Dirección predominante: Oeste-Noroeste
Velocidad media: 12 Km.
Racha máxima medida en anemómetro: 27 Km. del Sur a las 12,35.

PREVISION PARA EL DIA DE HOY:

Continuaremos con la mejoría ya comenzada ayer y por tanto tan sólo es de esperar la formación de alguna nube aislada de evolución diurna que podrían ser más abundantes por la zona Norte de la provincia, pero predominando el tiempo soleado. Los vientos soplarán de flojos a moderados y con predominio de los del cuarto cuadrante. Las temperaturas continuarán en aumento aunque manteniéndose todavía con valores ligeramente por debajo de lo normal.

Agenda

JUEVES, 25 DE AGOSTO

El Sol sale en Castellón a las 7'31
y se pone a las 21'15
Luna Llena

SANTOS DEL DIA

Ss. José de Calasanz, pb. Patrono del Servicio Español del Magisterio; Luis, rey, Nemesio, dc.; Eusebio, Vicente, Ginés, Magin, Ponciano, Peregrino, Julián, mrs.; Geroncio, Gregorio, Menas, obs.; Patricia y Lucila, vgs.; Arnoldo y Tomás, cfs. Misa: De Feria o de San José de Calasanz, o de San Luis (M.L.).

SANTOS DE MAÑANA

Ss. Ireneo, Simplicio, Abundio, Alejandro, Anastasio, Adrián, Víctor, Segundo, Constancio, Victoriano, mrs.; Rufino y Gelasio; Félix, pb.; Ceferino, p.; Panvina, Pelagia, Rigomero y Tenestina, Atico, Sisinio e Ibiación; Teresa de J. Jornet Ibars, fdra. de las HH. de los Ancianos Desamparados. Misa: De Feria. Día de Penitencia.

Funeraria LA MAGDALENA: Tel. 220197
Navarra, 84. Castellón

FARMACIAS DE GUARDIA

AGOSTO 25
24 HORAS
FIBLA, San Roque, s/n. Chf.
Bernat Artola
CARDAMA, Useras, 14 (Travesía Av. Alcora)

FARMACIAS DEL GRAO

SANFELIU, Churruca, 14

CUPON PRO-CIEGOS
premiado ayer

364

PUBLICAS
AGENCIA PUBLICIDAD GENERAL

Funeraria PELLICER Hnos. Tel. 21 68 25
Traslados España y extranjero. Alloza, 111. Castellón

TELEFONOS DE URGENCIA

POLICIA	23 06 68
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
GUARDIA CIVIL	22 46 00
GUARDIA CIVIL (Urgente COS y accidentes)	22 11 00
CENTRALITA POLICIA	23 06 68
GUARDIA CIVIL (Tráfico)	22 70 81
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
POLICIA MUNICIPAL	22 40 00
BOMBEROS	22 10 80
HOSPITAL	21 05 22
RESIDENCIA S.S.	21 10 00
SER. MEDICO URGENCIAS S.S.	21 12 53
CASA SOCORRO	21 19 04
CRUZ ROJA	22 48 50
COCHES PATRULLA POLICIA	091
INCENDIOS FORESTALES	20 42 11
OXIGENOTERAPIA	21 40 41
HOSPITAL «LA MAGDALENA»	21 28 45

HORARIO DE TRENES

DE LARGO RECORRIDO Hacia Valencia

01.00	Expreso, sigue a Granada
02.51	Expreso sigue a Almería, Badajoz y Jaén
10.09	Electrotren, sigue a Sevilla y Málaga
10.55	Intercity, sigue a Madrid
13.04	Unidad rápida
14.18	Expreso circula hasta el 24-9, procede de Port-Bou
15.38	Talgo, sigue a Murcia
16.35	Semidirecto
20.25	Expreso, sigue a Málaga
20.56	Rápido
22.40	Expreso, sigue a Sevilla

Hacia Barcelona

02.46	Expreso, procede de Almería, Badajoz y Jaén
06.22	Expreso procede de Sevilla
06.57	Expreso procede de Granada
09.12	Semidirecto
09.45	Rápido
10.06	Expreso, procede de Málaga
13.19	Talgo, procede de Murcia
14.47	Expreso, circula desde el 30-5 al 25-9, destino a Corbère
17.18	Electrotren, procede de Sevilla y Málaga
19.15	Unidad rápida
20.04	Tranvía, sigue a Tortosa

DE CERCANIAS CASTELLON-VALENCIA (Salidas)

06.16	Tranvía
07.00	Semidirecto, procede de Oropesa Mar, desde el 15-8 al 15-9
08.10	Tranvía, procede de Tortosa
09.10	Tranvía
11.34	Tranvía, procede de Oropesa Mar, desde el 15-8 al 15-9
14.23	Tranvía
16.00	Semidirecto
18.23	Semidirecto, procede de Oropesa Mar, desde el 1-8 al 15-9
21.22	Tranvía, procede de Oropesa Mar, desde el 15-8 al 31-7

VALENCIA-CASTELLON (Llegadas)

10.38	Semidirecto, continúa a Oropesa Mar, desde el 15-8 al 15-9
12.39	Tranvía
14.34	Tranvía
16.47	Tranvía, continúa a Oropesa Mar, desde el 1-8 al 15-9
18.41	Semidirecto, continúa a Oropesa Mar, desde el 15-8 al 31-7
20.02	Tranvía, sigue a Tortosa
20.54	Tranvía
21.50	Semidirecto
22.23	Intercity, procede de Madrid-Ch
23.25	Tranvía, continúa a Oropesa Mar, desde el 14-8 al 14-9

CULTOS

SANTA MARIA.— Hoy misas a las 8, 9 y 11 de la mañana y 8 de la tarde.

NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN.— Hoy, misa a las 8.20 de la mañana.

SAN PEDRO.— Hoy, misas a las 9.30 de la mañana y 7.30 de la tarde.

SANTISIMA TRINIDAD.— Hoy misas a las 8, 9 y 10 de la mañana. Tarde, misa a las 7.30 y 8.30.

SANTO TOMAS DE VILLANUEVA.— Hoy, misas a las 9.30 de la mañana y 7 de la tarde.

SAN VICENTE FERRER.— Hoy, misas a las 11 de la mañana y 7 de la tarde.

SAGRADA FAMILIA.— Hoy, misas a las 8 y 9 de la mañana y 8 de la tarde.

NUESTRA SEÑORA DE LOS ANGELES.— Hoy, misa a las 7.30 de la tarde.

SAN CRISTOBAL.— Hoy, misa a las 10 y 12 de la mañana y a las 7 de la tarde.

SAN AGUSTIN.— Hoy, misas a las 10.30 de la mañana y 17.30 y 19 de la tarde.

SAN FRANCISCO.— Hoy misas a las 8, 9, 10 y 12 de la mañana y 7 de la tarde.



Setecientos proceden de Burriana

Dos mil trabajadores castellonenses vendimiarán en Francia

LOS CONTRATOS SE FIRMARÁN EN NUESTRA CIUDAD EL DÍA DE SALIDA

Entre el cinco y el quince de septiembre saldrán desde nuestra provincia con dirección a Francia unos dos mil vendimiadores, cifra similar a la que se registró el año pasado para esta misma actividad, confirmada a nuestra redacción por la delegación en Castellón del Instituto Español de Emigración, cuyas oficinas están ubicadas ahora en la Plaza María Agustina, 1, en el antiguo edificio de sindicatos.

Actualmente la delegación del Instituto Español de Emigración lleva a cabo los trámites que deben seguir los emigrantes temporeros que proyectan trasladarse al vecino país para tomar parte en las labores de la vendimia, entre ellos las gestiones relativas a la preparación de los documentos, pasaporte, contratos, viajes, etc..

Burriana en cabeza

Burriana es la población castellonense que aporta mayor número de vendimiadores. Son unos

setecientos. Almazora, Villarreal y Castellón, junto con Burriana, se llevan el setenta por ciento del total de esta corriente migratoria temporal, que regularmente se produce todos los años por estas mismas fechas. El treinta por ciento restante se distribuye entre otras treinta y seis localidades, porque en su conjunto los trabajadores de la vendimia francesa proceden de unos cuarenta pueblos y ciudades de nuestra provincia.

Trenes

Aunque Castellón se encuentra entre las diez provincias españolas que aportan un mayor volumen de trabajadores a la vendimia francesa, ninguno de los trenes especiales que se forman para el transporte de estos contingentes de vendimiadores tiene su salida de la estación de Castellón.

Aquí se detienen trenes cuyo origen es Murcia o Valencia, en los que se reservan un determinado número de vagones a disposición

de los emigrantes temporeros que se incorporan en nuestra ciudad.

El que no se forme en Castellón ninguno de estos trenes especiales tiene su explicación en el hecho de que estas unidades ferroviarias tienen capacidad para setecientos u ochocientos viajeros y nuestra provincia no alcanza a cubrir ese número de plazas en ninguna de las expediciones diarias que, como mucho, llegan a las doscientas cincuenta personas, pero sin superar esa cifra.

Contratos

Una de las novedades más interesantes para los trabajadores que han hecho planes para trasladarse a Francia para participar en la vendimia, es que los contratos se firmarán en Castellón el mismo día de la salida. De este modo, según señala la delegación provincial del Instituto Español de Emigración, se evitan los engorrosos trámites en frontera, que frecuentemente eran origen de molestias



VENDIMIA 83
EN FRANCIA
iee Oni

para los emigrantes dado el elevado número de estos que se concentra a la llegada de cada expedición.

Joan de Fadrell

El Ayuntamiento arrendará un aula para preescolar

El Ayuntamiento arrendará un nuevo local con destino a establecer aulas provisionales de enseñanza preescolar, según propuesta de la Comisión de Enseñanza que el viernes estudiará la Comisión Municipal Permanente.

En la misma reunión, la Permanente Municipal decidirá sobre la propuesta de la Comisión de Gobernación de adquirir ejemplares del libro «Frutos de mi huerto» y concesión de ayuda económica al Ayuntamiento de Benicasim con destino al Certamen Internacional de Guitarra «Francisco Tárrega». También figuran en el orden del día dictámenes de la Comisión de Urbanismo sobre concesión de licencias de obras, abono a la empresa FOCSA del importe de los servicios de recogida de basuras y limpieza viaria correspondientes al pasado mes de julio y diversas cuestiones de carácter fiscal.

Crecen las reservas de los embalses

Arenós y Sichar sumaban ayer 12.536.886 metros cúbicos

Nueva jornada de lluvias, a la que ha correspondido otro incremento, aunque esta vez pequeño, de las reservas de los embalses del río Mijares, que a las ocho de la mañana de ayer sumaban, conjuntamente, 12.536.886 metros cúbicos de agua embalsada, según datos de la Junta de Aguas de la Plana.

El pantano de Arenós tenía a dicha hora 4.565.000 metros cúbicos. Las aportaciones medias del período comprendido entre las ocho de la mañana del martes y la misma hora del miércoles han sido de 3,87 metros cúbicos por segundo.

En el pantano de Sichar el nivel se encontraba en la cota de los 7.971.886 metros cúbicos. En este caso las aportaciones producidas

● Casi un millón de metros cúbicos en «María Cristina»

en veinticuatro horas han sido más importantes que en Arenós, con un promedio de 13,48 metros cúbicos por segundo.

También ha crecido la reserva disponible en el embalse de «María Cristina», que en veinticuatro horas recibió una aportación de 271.107 metros cúbicos de agua, llegando a los 977.489 metros cúbicos. Según fuentes de la Comunidad de Regantes de «María Cristina», estas reservas son suficientes para cubrir las necesidades de riego de las tierras que inte-

gran la comunidad, a las que se suministra agua tanto del pantano, cuando hay volúmenes disponibles, que no es siempre, como de los caudales procedentes de los pozos propiedad de la entidad.

Precipitaciones

Las tormentas del martes han sido más aisladas y sin la intensidad que, en determinados casos, se alcanzó en la jornada anterior.

Las precipitaciones registradas son las siguientes:

● Observatorio Meteorológico de

Almazora: 4,3 litros por metro cuadrado.

● Castellón: 28 litros.

● Depuradora de Castellón: 15 litros.

● Embalse de María Cristina: 34,1 litros.

● Embalse de Arenós: inapreciable.

● Embalse de Sichar: 9,9 litros.

● Onda: 29 litros.

● Burriana: 0,5 litros.

● Villarreal: 2 litros.

● Segorbe: 17 litros.

● Benicasim: 8 litros.

● Almenara: 2 litros.

Rogad a Dios en caridad por el alma del

Sr. D. JOSE MARIA VALLS GUIRAL

Vocal que fue del Consejo de Administración de la
Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón

La Institución, sus Organos de Gobierno y su personal, al participar tan sensible pérdida, ruegan una oración por su alma.

Castellón, 24 de agosto de 1.983

Acuerdo de Transcoma

El delegado territorial de Trabajo ha dispuesto la inscripción en el registro correspondiente del acuerdo de adhesión al convenio colectivo de trabajo para los estibadores portuarios, adoptado por la empresa Transcoma, S.A.

Escuela Universitaria de Enfermería

Preinscripción para ingreso

La Escuela Universitaria de Diplomados de Enfermería, de la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social «Nuestra Señora del Sagrado Corazón», nos remite la siguiente nota informativa:

De los días 1 al 13 del próximo mes de Septiembre, se realizará la preinscripción para los aspirantes a ingreso en esta Escuela. Posteriormente se anunciará la fecha del examen de selección.

Información: Secretaria de la Escuela.

De lunes a viernes de 9 a 14 horas.

Ripollés pintará un mural gratis

El pintor Ripollés realizará gratis el mural que el Ayuntamiento de Castellón piensa ubicar en una de las grandes paredes medianeras de la plaza de la Paz.

Ripollés, que obtuvo uno de los premios en el certamen de pintura mural «Ciudad de Castellón», convocado hace unos meses por el Ayuntamiento de nuestra ciudad, expresó desde el primer momento de contribuir al embellecimiento de Castellón con otra obra suya de gran tamaño, que estaba dispuesto a realizar sin compensación económica alguna.

La ocasión ha llegado con las obras de remodelación de la plaza de la Paz que, de ser un lugar de paso como se había convertido últimamente, dentro de poco quedará transformada en un espacio fundamentalmente reservado a los peatones, con elementos urbanísticos y arquitectónicos diseñados para favorecer el encuentro entre los ciudadanos en el mismo corazón de la ciudad.

En contra de lo que informamos hace unos días, el tema del mural de Ripollés para la plaza de la Paz no será sobre pinturas rupestres.



En realidad el artista todavía no ha presentado un boceto definitivo de su futura obra, porque tiene varias ideas que le gustaría llevar a esa gran pared medianera del Banco Popular Español que se convertirá en marco para el segundo mural de Ripollés con que contará Castellón.

22 40 00, teléfono municipal de emergencias



● El Ayuntamiento recomienda avisar antes a la Policía Municipal que a los Bomberos

Aunque no es cosa que suceda todos los días, alguna vez podemos encontrarnos en la necesidad de establecer comunicación con la Policía Municipal o los Bomberos de Castellón. Cada uno de estos servicios tiene sus correspondientes líneas telefónicas independientes que responden a los números 22 40 00 para la Policía Municipal y 22 10 80 para los Bomberos. Aunque ante cualquier incidencia, cada cual es libre de llamar a cualquiera de los dos teléfonos, el Ayuntamiento castellonense recomienda que se utilice prioritariamente el 22 40 00, que es el Teléfono Municipal para Emergencias. Y sólo si este no responde, recurrir directamente al 22 10 80. Esto, incluso en los casos de llamadas telefónicas en demanda de la ayuda de los bomberos, que también es mejor dirigir al teléfono de la Policía Municipal o Teléfono Municipal de Emergencias, es decir, el 22 40 00. De este modo se puede lograr una mejor coordinación de los servicios puesto, en caso de incendio, la presencia de la Policía Municipal y Cuerpo de Bomberos en el escenario de los hechos conviene que

sea simultánea, cada cual con una misión específica que cumplir: los bomberos, a controlar el siniestro; la Policía Municipal, mantener el orden en las inmediaciones de forma que no haya causas ajenas que dificulten el trabajo de los bomberos y efectuar las evaluaciones necesarias con su unidad asistencial.

En cualquier caso, si volviera a repetirse lo que ocurrió el pasado lunes con la centralita telefónica de la Policía Municipal, cuyas líneas quedaron bloqueadas en plena tormenta, conviene que el público sepa que cualquier aviso con destino a la Policía Municipal puede darse también a través del teléfono de los bomberos —el 22 10 80— ya que ambos servicios tienen la posibilidad de comunicarse entre sí por medio de sus emisoras de radio-enlace.

Recuerde pues que el teléfono municipal de emergencia es prioritariamente el 22 40 00, el de la Policía Municipal, y el segundo lugar el 22 10 80, que corresponde al Parque de Bomberos. Si alguna vez se encuentra usted ante una emergencia, recurra a ellos, pero siempre por el orden que hemos señalado.

Consumismo y ecología

Por Ricard Colom
Colla Ecologista de Castelló



la comunidad (aunque precisamente esto provoca la gran fragilidad de todo el montaje: un accidente en una central nuclear o incluso una huelga en los transportes de un capital puede traer consigo catástrofes incontrolables o imprevisibles).

Los empresarios inteligentes, así como los científicos un poco imaginativos saben perfectamente que el gigantismo no es una necesidad técnica sino una opción política: las unidades de producción media (hasta 500 trabajadores) son más eficaces, fecundas en invenciones e innovaciones (la OCDE ha proporcionado la prueba estadística) y más económicas (menos problemas, menos «dese-

conomías externas», menos contaminación, etc.). El capitalismo no da preferencia a las unidades de tipo medio porque tales fábricas son demasiado fácilmente controlables por los obreros además del inconveniente adicional de que, a diferencia de las unidades gigantes, no permiten dominar la política local, ni el mercado de trabajo local. Igualmente, según ha demostrado el gran historiador Marc Bloch, los molinos de viento han sido eliminados por la única razón de que al estar disponible el viento en cualquier parte del mundo, no permiten la monopolización (con la energía solar el caso es algo distinto, así en Almería ya se pretende el monopolio de la energía solar mediante una gran

central solar: aquí la única ventaja respecto a la nuclear sería que no contamina ni tiene aplicaciones bélicas directas). Todavía hoy ni los generadores eólicos ni la energía solar, a pesar a la industria y banca como alternativa global: no los pueden controlar y «vender» con la suficiente tasa de beneficio para ellos.

Todavía hoy existe un izquierdismo de vieja escuela que cree que con nacionalizaciones (aprobación) se soluciona todo. La aprobación no es aplicable a herramientas incontrolables, o sea, a «mega-herramientas» cuyo control exige un sofisticado aparato burocrático, jerárquico, y generador de centralización de poder. «Hay que escoger entre distribuir a millones de personas al mismo tiempo la imagen coloreada de un payaso, o dar a cada grupo humano el poder de producir y distribuir sus propios programas en los centros de producir y distribuir sus propios programas en los centros sociales de video».

Para Illich y demás autores como para el movimiento ecologista en general, no se trata simplemente de «gestionar mejor», sino de permitir que las personas puedan controlar sus propias vidas, cambiarlas, liberarse del monopolio radical que se establece sobre la gente cuando ésta abandona su capacidad innata de hacer lo que puede por sí misma y en colaboración con otros. «Crear para todo el mundo más felicidad con menos opulencia» (Illich). De nuevo, como hace quince años en el mayo francés, la imaginación al Poder.

«Un cierto tipo de crecimiento llega a su fin. Es necesario que entre todos inventemos otro». Esto lo reconocía hace ya años hasta el ex-presidente francés Valéry Giscard. Para los ecologistas más que cambiar el crecimiento lo que hay que cambiar es lo que se produce (abundancia de productos superfluos y contaminantes, necesidades ficticias, hábitos para el consumismo artificialmente impuesto por la propaganda); la forma de producir (división brutal del trabajo y por lo tanto alienación intensiva del trabajador, grandes empresas imposibles de autogestionar y de aplicarles tecnología alternativa), la definición de las necesidades, la forma de satisfacerlas, o sea, el modo de vida y de producción y consumo.

J. Attali y M. Guillaume profesores de economía sacaron a la luz pública un interesante libro en el que demuestran hasta qué punto la «ciencia económica» está modelada por la ideología de los que detentan el poder. Al igual que plantea Ivan Illich se propone que:

1. «El argumento según el cual el crecimiento (económico) reduce las desigualdades es una estafa intelectual sin fundamento».

2. «Numerosas necesidades son creadas y mantenidas por el sistema».

La innovación proporciona la ilusión de que lo nuevo es mejor, pero crea más necesidades de las que satisface y exagera las frustraciones. De ahí, por ejemplo, de que cada vez tengamos menos tiempo para todo. Un ejemplo de todo ello es el coche privado, que se desvaloriza como comodidad por el mismo hecho de su uso generalizado, se convierte en un

estorbo para la circulación, el urbanismo humanizado y la comunicación entre las personas. «La tasa de crecimiento de la frustración supera ampliamente a la tasa de crecimiento de la producción» (Illich).

El lanzamiento al mercado de un nuevo bien y su compra por los más ricos frustra a los más pobres hasta que lo adquieren. Los bienes no son ya deseados y comprados por su valor de uso, sino por sus funciones simbólicas de status, evasión y comunicación, el individuo es criado y educado para desearlos: el medio social le «impone» ese modo de expresión y de afirmación a la vez que le niega toda posibilidad de satisfacción personal en el trabajo: convierte su deseo en deseo de consumo. ¿Qué es lo que hace esto posible?

Para la satisfacción de cualquier necesidad se ha hecho ya depender al individuo de instituciones y herramientas gigantes que escapan totalmente a su control. Incluso en el caso del agua (tratada o embotellada) que bebe, o del entretenimiento (que la industria del espectáculo o la televisión le procuran), el individuo depende de mega-herramientas o mega-instituciones burocráticas y mercantiles de las que no puede ser más que el cliente sometido, uniformizado, impotente, explotado y permanentemente insatisfecho. Ni siquiera las necesidades elementales pueden ser satisfechas al margen del mercado. Cuando mayores son los medios de producción mejor aseguran este sometimiento, pues son menos controlables y utilizables por los trabajadores y

La localidad cuenta con numerosas muestras

Los retablos de cerámica, símbolo del arte popular

Los retablos de azulejos constituyen una muestra del arte popular, que cobra hoy un nuevo significado con las nuevas corrientes urbanísticas, que reivindican la habitabilidad de las ciudades como escenario de vida.

Estas cerámicas alcanzan una gran popularidad en nuestra ciudad, conservándose innumerables muestras en la actualidad pese al interés de coleccionistas y anticuarios por adquirir esta parte del patrimonio cultural de la colectividad.



Los retablos de azulejos continúan fabricándose, registrándose algunas muestras recientes como ésta fechada en 1962.

En el término territorial de Vila-real podemos encontrar también numerosas muestras de este arte popular, que hasta ahora no ha recibido una adecuada protección, debiéndose los únicos catálogos existentes de estas verdaderas pequeñas obras de arte a la iniciativa particular.

Los retablos de azulejos son normalmente producto de artesanos anónimos y suelen representar al patrón de la calle o al santo de la devoción de sus constructores.

Este tipo de arte popular, muy propio del pueblo valenciano, comenzaron a aparecer a finales del siglo XVII, coincidiendo con finales del Renacimiento y Principios del Barroco.

Además de una muestra de la religiosidad popular son una evocación a las costumbres festivas, que ahora se intentan recuperar.

En este sentido, «les festes del carrer», continúan celebrándose en Vila-real en algunos barrios, pero tan solo en escasas ocasiones conservan su sabor de antaño. Este es el caso de la calle Cova Santa o San Joaquín y Santa Ana, lugares donde se conmemora la festividad de sus patronos. La calle vuelve su mirada hacia el retablo de azulejos, que este día recobra su protagonismo y es adornado por los vecinos.

Autores

Por otro lado, los diseños de estos retablos de artesanía suelen ser anónimos o copias de grabados de la época.

Entre las muestras que se pueden encontrar en las calles de Vila-real destacan la Piedad de la calle Virgen de Gracia, fachada a finales del siglo XVIII y principios del XIX, época en que la calidad

Actualmente estos azulejos se continúan fabricando en Onda, Manises y Valencia, siendo más escasas las muestras en este tipo de cerámica realizadas en Alcora, que mayoron en siglos anteriores de mayor prestigio por su calidad y diseño.

El retablo, representando al corazón de Jesús, en la fachada de una casa en la calle Santa Bárbara, sería un ejemplo de reciente creación, ya que fechado en 1962, continúa manteniendo la tradición de exponer la imagen del santo venerado en esta calle o plaza.

Estas muestras de la artesanía popular normalmente sufragadas por el vecindario, están siendo hoy objeto del interés de coleccionistas y anticuarios, que hacen peligrar de esta forma su permanencia en nuestras calles.

Recientemente los medios de comunicación se hicieron eco del robo de varios ejemplares de cerámica, perpetrados en alguna población valenciana, como la imagen de Santa Teresa del siglo XII desaparecida en la localidad de Cerdá.

Pese a que en la actualidad han desaparecido muchas de estas obras de arte de nuestras calles todavía se conservan numerosas muestras, tanto en el casco urbano como en el término territorial de Vila-real, conservándose incluso algún retablo realizado en el siglo XVII.

Las iniciativas, partiendo casi siempre de particulares, para catalogar y estudiar estas obras, como muestra del arte popular, podrían ser el punto de partida para que la administración municipal mostrase su preocupación sobre el tema.

Por otro lado, los crecientes robos registrados en otros puntos de la geografía valenciana, son una llamada de atención para que la Administración tome cartas en el asunto. Los retablos de cerámica, contruidos por las comunidades de vecinos, no deberían pasar a manos de coleccionistas o anticuarios.

Estas manifestaciones de arte en la calle pierden hoy su esencia tradicional, para retomar un nuevo significado, cuando el entorno arquitectónico como escenario de vida es la preocupación de urbanistas y arquitectos, con el fin de hacer las ciudades más habitables.

Pascual Carda



El retablo de la calle Tremedal uno de los más significativos de la localidad podría desaparecer en breve, de ser derruida la fachada donde se halla emplazado.

Vila-real es un poble...

El parvulario de la calle Bechí

La comunidad de padres de las antiguas escuelas de párvulos de la calle Bechí celebraron la noche del pasado martes una reunión con el alcalde de Vila-real, el socialista Enrique Ayet, para exponerle su posición sobre el cierre de este local, proyectado por el actual Ayuntamiento.

Los padres de estos alumnos de preescolar presentaron sus propuestas, tendentes a evitar el traslado provisional de los muchachos a unas nuevas dependencias escolares, hasta que se construye de forma definitiva un centro adecuado para albergar a estos colegiales.

El Ayuntamiento de Vila-real tiene previsto emplazar en los locales del antiguo colegio de la calle Bechí un Centro de Asistencia Social, dada la falta de dotación en este tipo de servicios que se registra en Vila-real.

Este Centro de Asistencia Social, cuyas funciones no han sido atendidas por los barrios del Hospital y del Barranquet, por lo que reivindicaban la continuidad del centro de preescolar de la calle Bechí.

La asociación de vecinos del barrio del Hospital ha expresado en reiteradas ocasiones la urgente necesidad de emplazar en este barrio un Centro de Asistencia Social dado el elevado índice de marginación existente en el mismo.

En este sentido, expresaron que el alcoholismo era uno de los temas que más afecta a estos barrios donde se observa un índice muy superior a otras zonas de Vila-real.

El proyecto de creación de un centro de Asistencia Social ha sido incluido por el Ayuntamiento en los planes suscritos con la Administración para paliar el paro de la población.

Por ello serán sufragadas las obras conjuntamente por Ayuntamiento y Administración, portando él la Delegación de Asistencia Social de la Consellería el setenta por ciento del presupuesto total de las obras de acondicionamiento de estos locales.

Las principales reivindicaciones de los padres de alumnos viene dadas por el inconveniente que representará el cambio de centro escolar para sus hijos, ante la proximidad del inicio del curso escolar.

La UNED

Por otro lado el acondicionamiento de los locales del antiguo Centro de la Consolación para emplazar en estos la UNED y aulas de preescolar han comenzado durante las pasadas jornadas.

Consecuentemente la UNED podrá entrar en funcionamiento en la calle Murá, simultáneamente al comienzo del curso académico, que se iniciará el próximo mes de octubre, prestando desde el mes de septiembre servicios de secretaría en sus nuevas dependencias provisionales.

Según indicaron fuentes municipales consultadas las obras de acondicionamiento de estos locales no significarán ningún tipo de molestias para el normal funcionamiento del curso, dado que concluirán antes de iniciarse éste.

P. de Pinella

FARMACIA DE URGENCIA

VICENTE NEBOT MELCHOR, San Roque, 6.

Teléfonos de Interés



Ayuntamiento: 52 02 50
Comisaría CSP: 52 21 00
Ambulatorio SS: 52 10 56
Cruz Roja: 52 05 73
Taxis: 52 49 45
Juzgado: 52 06 02
Notaría: 52 20 00
Guardia Civil: 52 01 73
Casa de Socorro: 52 02 50

Biblioteca Pública: 52 04 81
Cementerio: 52 00 73
Policía Rural: 52 13 53
Policía Municipal: 52 02 50
Radio Popular: 52 40 11
Oficina Empleo: 52 16 12

IMPORTANTE EMPRESA DE VILLARREAL DEDICADA A LA FABRICACION DE MAQUINARIA CERAMICA

PRECISA:

TECNICO EN ELECTRONICA

SE REQUIERE: -

- Servicio militar cumplido
- Carnet de conducir
- Conocimientos a nivel de controles programables
- Se valorará experiencia y titulación

Interesados llamar al Tel. 52 17 54 Sta. Ana.

Ref. 12 13510. Of. 1059

Almazora: Agosto, su tiempo, sus fiestas...

Es que es verdad. Si a estas alturas hubiera que hacer un balance en plan turístico o en plan de veraneo, de los días buenos y de los días malos de este mes de agosto, seguramente que el saldo resultaría favorable a los malos.

Contrastado por otra parte nada novedoso, a pesar de que este mes fue elegido por antonomasia, como el del veraneo y el del turismo. Quien esto suscribe, que por su desgracia cuenta con más años de los que desearía, recuerda este mes con casi siempre una alta proporción de tiempo desapacible, mar revuelto, lluvias más o menos intermitentes, etc., etc.

La benéfica lluvia para los sedientos campos, caída los días 8 y 9 del corriente, fue en Almazora tan irregular, como este mismo periódico señalaba en aquel variado abanico de litros por metro cuadrado con que se habían beneficiado distintas poblaciones de la provincia. En unos muchos litros, en otros no tantos y en otros casi nada, o nada en absoluto.

Aquí por ejemplo, mientras en el Meteorológico de la provincia, instalado junto al casco urbano de nuestra población, se recogían nada menos que 71,3 litros, en los campos alejados tan sólo unos tres kilómetros, en nuestro litoral, el agua caída era prácticamente inapreciable. Y esa es la historia...

Y en cuanto a fiestas y saraos, nos hallamos todavía inmersos en esa semana de San Roque, pródiga en estancias en el campo y en la playa, en comilonas bien regadas con toda clase de bebidas y en ruidosas tracas y cohetes. Aunque aquellos otros festejos organizados formalmente también en nuestro término municipal, concluyeron el día 16, fiesta local.

Y habría que destacar entre estos, los de la Colonia de Santa Quiteria, que desde hace cuatro años viene organizando festejos muy apropiados y multitudinarios. Sobre los que este año distribuyó en su momento un digno programa impreso en forma de librito.

En cuanto a la más reducida Colonia marítima «Torremar», es preciso resaltar el acierto que una vez más acompañó al amigo Manolo Claramonte representando otra escena de nuestros antepasados. Evocando este año la popular figura del «Ayguader» —aguador— que algunos recuerdan todavía distribuyendo por nuestras calles el agua a domicilio, con cántaros y en carro. Si bien en la recordación actual, el contenido de los cántaros era fresquisima chufa líquida, que tanto agradeció el personal por el momento de su reparto gratuito. Dos de la tarde del soleado día 15; a continuación de la copiosa «torrá de la sardina».

J. Galí Sancho

Soneja rindió homenaje a los músicos veteranos

Las inquietudes culturales no cesan en este simpático pueblo del Alto Palancia.

Esta vez, la Unión Musical de Soneja ha organizado un concierto de música selecta, como fondo de un acto emocionante, consistente en la imposición de la Lira de Plata a los músicos veteranos que llevan medio siglo formando parte de esta vieja agrupación musical, y que sumándonos a él, es justo que destaquemos aquí sus nombres, que son: Juan Francisco Gil, director de la Banda; Joaquín Romaní, bajo; Francisco Blay, percusión; Salvador Rufanges, Saxofón bajo; Miguel Cortés, clarinete; Miguel Aparicio, Saxofón alto; Federico Rivas, oboe; Antonio Herreras, trompeta y Francisco Gil, Saxofón alto. Todos ellos recibieron de manos de los músicos más jóvenes, la citada Lira.

Con este motivo, el musicólogo y crítico del Liceo de Barcelona, Juan Arnau, disertó realzando la vocación y el sacrificio de estos veteranos músicos de manos encallecidas, que durante medio siglo han aprendido y enseñado. Al finalizar recibió de manos del director de la banda, Juan Francisco Gil, la partitura original, de la cual es autor, de una hermosa composición titulada Cantos del Palancia, estrenada en dicho concierto, que el Sr. Arnau agradeció con un abrazo.

La banda de música de Soneja, con más de sesenta plazas de músicos, muy jóvenes, en su mayoría, pertenece desde su fundación a la Federación de Bandas de la región Valenciana, integrada en esta fecha con 270 bandas de música; por esta razón, también hizo acto de presencia su secretario general, Angel Asunción Rubio, quien en una charla amena y emocionante resaltó la importancia social de estas bandas.

La plaza de la Iglesia, totalmente llena de público y profusamente iluminada, contaba con la presencia de varias representaciones de los pueblos vecinos y las Autoridades locales; también había un grupo de Vall de Uxó, con el director de «La Schola Cantorum», Miguel Arnau, que invitado por el director de la Banda local, Sr. Gil, quien tuvo la gentileza de dirigir la obra Egmont, del gran Beethoven, que figuraba en el programa, cuya primera parte estaba dedicada a las obras del compositor y director de la Banda de Soneja, y la segunda a obras de los maestros Dorado y Caballero con la citada obertura.

Con el Himno Regional del maestro Serrano, que el público sabe de memoria y tiene la costumbre de cantar con la Banda, finalizó este acto ejemplar y emocionante.

J. Cases Aparicio

■ Una de las fiestas más populares en Benicarló y en el Maestrazgo son las vaquillas junto al mar, cuyo encierro estilo San Fermín se realiza cada mañana. La gente joven en especial, y los turistas en general, disfrutan con la fiesta y el remojón, dado que una de las cualidades de la Fiesta se centra en hacer correr la vaquilla junto al mar, para que ésta embista, y cuando lo hace la gente se echa al agua tal como va, vestido muchas veces, para no recibir la caricia del cuerno y algunas, no todas, la vaquilla se va tras el torero y cae con él en el agua, desde donde es rescatada por un servicio de rescate y vigilancia que hay en el mismo puerto.

En el Parque de Bomberos tuvo lugar una exposición de carteles, ofrecidos galantemente por muchos Cuerpos de Bomberos de España, y que han concentrado también en el Casal Municipal, a mucha gente que desconocía esta faceta del Cuerpo de Bomberos Voluntarios de Benicarló.

CULLA

Concluyeron las fiestas patronales

El día 21 del presente mes, finalizaron en Culla las fiestas patronales que desde el día 13 venían celebrándose. Hay que decir, en primer lugar, que la organización de todos y cada uno de los festejos, así como la asistencia a los mismos ha constituido un rotundo éxito.

Especiales tintes de emotividad constituyó la presentación y proclamación de la Reina de las Fiestas, María Dolores Bellés Porcar y las damas de su corte de Honor, María del Carmen Moliner Bellés, María Lidón Roig Vidal, Pepita Moliner Bellés y María del Carmen Edo Orenge. Actuó de mantenedor del acto Juli Miralles i Porcar, quien realizó una brillante disertación acerca de la Historia de Culla, plagada de datos interesantísimos, como sólo un experto podría haberlo hecho. No le faltó en su pregón la parte poética ensalzando la juvenil belleza y gracejo de todas las componentes de la Corte de Honor. La presentación del acto corrió a cargo de Francisco Bellés Beltrán, hijo de Culla, del cual hay que destacar su encomiable labor. El acto finalizó con una verbena popular. El domingo día 14, fue dedicado a la juventud. Despertá, almuerzo, partidos de fútbol y verbenas populares, se desarrollaron a lo largo del día. Las solemnidades religiosas de los días, 15, festividad de la Virgen de la Asunción, 16 festividad de San Roque, revistieron especial significado para todos los que en gran número asistieron a ellas.

El patrón de Culla, El Salvador, fue honrado en la jornada del día 17, y fue en ese día, cuando la vena tradicional de Culla se plasmó en una serie de solemnes actos plagados de emoción: bailes de jota, ball plá, etc.. Las exhibiciones de ganado vacuno los días 20 y 21, hicieron las delicias de cuantos del pueblo o forasteros, llegaron a Culla, atraídos por este espectáculo tan querido por estos lares como son las vaquillas. Sendas orquestas divirtieron a jóvenes y mayores hasta la madrugada. Una gran traca fin de fiestas cerró las que han sido las fiestas patronales 1983 en Culla.

Presidente de la Diputación

El día 17, en el que se celebraba la festividad de El Salvador, patrón de Culla, esta villa tuvo el honor de tener entre sus gentes a un visitante de excepción, se trata del presidente de la Diputación de Castellón.

Ahora queremos que sea el alcalde de Culla, Francisco H. Edo Roig, quien nos resuma brevemente la visita del presidente a la vez que nos ofrezca una impresión personal de las fiestas que acaban de finalizar y de su gestión al frente del Ayuntamiento.

Organizada por el CIT

Exposición colectiva de artistas noveles en Oropesa

Con matemática precisión sigue el Centro de Iniciativas Turísticas de Oropesa del Mar desarrollando su programa y en este caso nos encontramos con una excelente y variada exposición, situada en el Salón de Actos del Ayuntamiento de la Villa, y que con toda seguridad será un éxito, contando con numerosos visitantes.

La exposición que permanecerá del 17 al 23 de agosto, es colectiva y corresponde a los artistas noveles de Castellón: Xavier Gargallo, Tomás Marzá, Pascual Forner, Eloy Cabezuolo, Fernando Ferrer y Javier Barreda.



El alcalde de Culla es un hombre joven y tiene una gran ilusión puesta en todas aquellas vicisitudes que atañen a Culla, desde que el mes de mayo fuera elegido alcalde de esta villa.

Son sus primeras fiestas patronales, como alcalde y el pasado día 17, recibió al presidente de la Diputación en la visita que éste nos deparó.

—¿A qué fue debida dicha visita?

—La Corporación Municipal que yo presido le envié al presidente una invitación, junto con un programa de festejos, a fin de que si sus ocupaciones se lo permitían realizara una visita a esta villa, tal conforme lo ha hecho.

—Así pues, fue una visita de carácter festivo, ¿cómo se desarrolló?

—En un ambiente de gran cordialidad. Se mezcló con todos los que participaron en los actos que aquel día tuvieron lugar. Fue uno más. Y él, junto con su esposa participaron en los bailes de jota tradicionales. En definitiva, tanto yo, como todos los vecinos quedamos muy halagados por su visita.

—Suponemos que, a pesar de ser una visita no oficial y de tinte meramente festivo, el alcalde le habrá planteado algunos temas candentes para Culla.

—Así es, de una forma totalmente informal, le hablé de algunos problemas que son urgentes aquí y de los cuales el presidente se interesó en gran manera. Entre ellos le comenté la urgencia en el acondicionamiento de la carretera que desde Culla se dirige a Benasal, así como también del problema de la escasez del agua, de la electrificación rural, etc.

—Usted en la salutación que formulaba a los vecinos del pueblo, expresaba una serie de deseos cara a las fiestas, ¿se ha visto defraudado tras la celebración de las mismas? ¿Se han cumplido sus ilusiones y objetivos?

—Sí y con creces, en ningún momento me he sentido defraudado. Hemos podido tener fallos, pero creo que ello entra dentro del desarrollo normal de unas fiestas y perfectamente humano es tener

pequeños deslices.

—¿Y cuál ha sido su impresión personal del desarrollo de las fiestas?

—Muy positivo, ha venido mucha gente tanto del pueblo como de las masías. También hemos recibido la visita de muchos forasteros. A todos ellos les agradezco su presencia y sólo me resta decirles, que vuelvan el año que viene los mismos y muchos más.

—Por último, ¿cuáles son los proyectos suyos y de la Corporación que usted preside, cara a los próximos años?

—En primer lugar, queremos realizar en breve la construcción de dos consultorios médicos, uno en el Plá de Les Viñes y el otro en la Torreta de Matella. Creo que es un tema muy importante para los vecinos de aquella parte del término municipal.

La electrificación rural merece capítulo especial. Queremos que se desarrolle en la mayor parte posible del término.

Especial importancia prestaremos a la captación de aguas. Queremos que en breve plazo desaparezcan los problemas del agua en Culla. No obstante, sabemos de las numerosas dificultades que ello entraña y por ello es difícil aventurar soluciones rápidas.

La realización de carreteras vecinales, así como el acondicionamiento de multitud de otras, tendrá un carácter preponderante en nuestra gestión municipal. Para ello contamos con la buena disposición de vecinos y autoridades.

A pesar de todo ello, y ahora que se me brinda esta oportunidad quiero señalar que el problema fundamental de Culla es la emigración de la Juventud, que necesitamos crear puestos de trabajo para que los jóvenes se queden en Culla, de lo contrario haremos un pueblo de viejos y eso es lo peor que a Culla le puede ocurrir. Y aquí si necesitamos la colaboración de todos, es urgente la creación de puestos de trabajo, y es la iniciativa de todos, pública y privada, la que tiene una gran labor a realizar.

José M.ª Bellés Albert

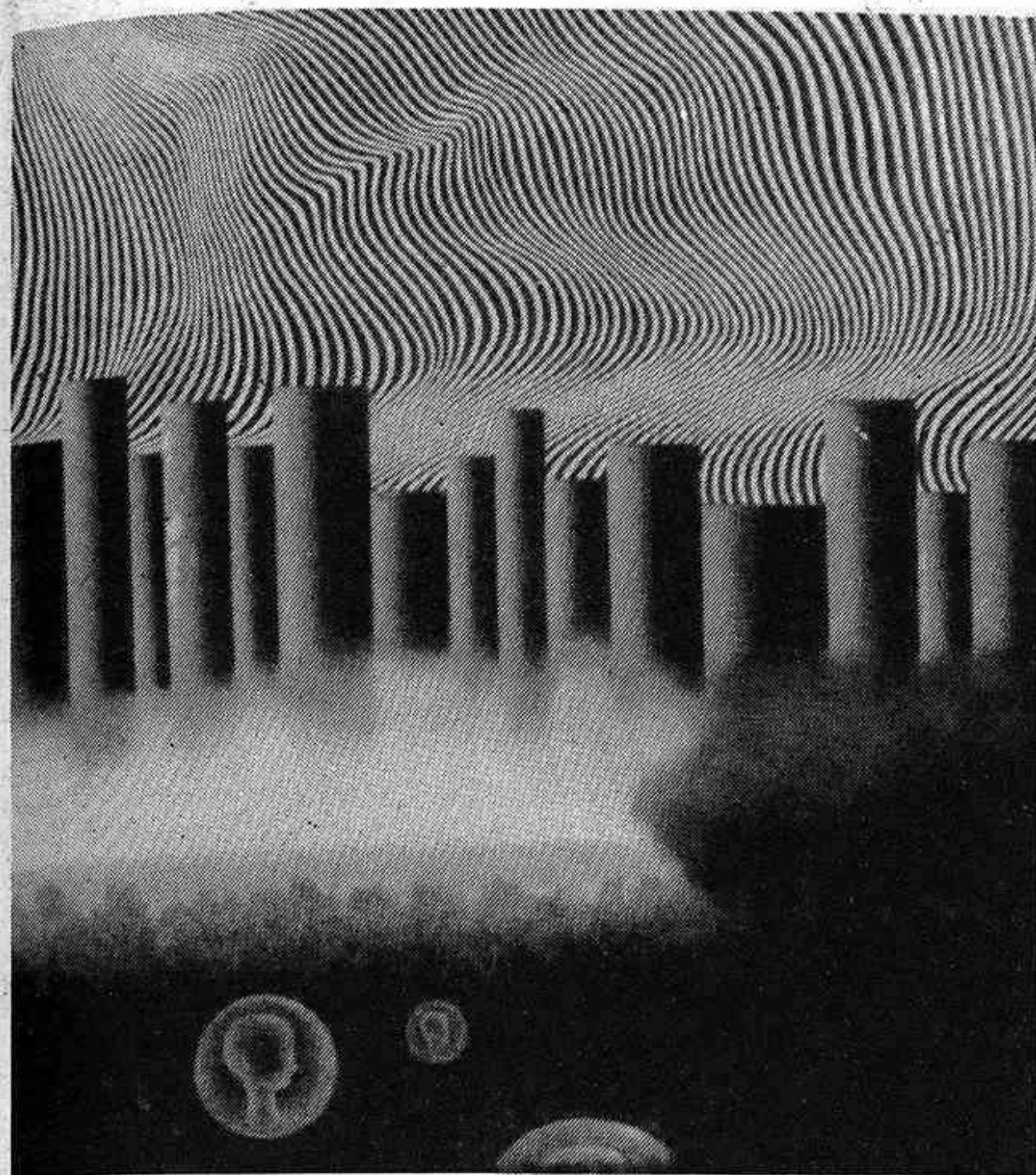
probar una completa gama para admirar.

De estos artistas nos encontramos que Xavier Gargallo, Tomás Marzá, Pascual Forner y Eloy Cabezuolo pertenecen a la Escuela de Artes y Oficios de Castellón, mientras que Javier Barreda y Fernando Ferrer son estudiantes de la Facultad de Bellas Artes de Valencia.

Deseamos los mayores éxitos a estos jóvenes que han encontrado en el mundo de la pintura su medio de expresión.

C. Taulé

AURELIO URQUIZO, GALARDONADO CON EL CIUDAD DE BENICARLO DE PINTURA



Los festejos patronales que se iniciaron el pasado día 20 y se prolongarán hasta el próximo 28 de agosto, han contado con dos actos de excepción: la XXXVIII Exposición de Productos Hortícolas y el Premio de Pintura Ciudad de Benicarló. Aurelio Urquizo, autor del lienzo «Industrialización» ha sido galardonado este año con el primer premio de la muestra.

Cuarenta y cinco cuadros fueron presentados, con una amalgama de colores y de perspectivas, que hicieron sudar el fallo del jurado compuesto por el alcalde de la ciudad, dos pintores locales, y dos licenciados. Luego, esta notificación:

Premio Ciudad de Benicarló, dotado con 50.000 pesetas. A la obra «Industrialización» de la que es autor Aurelio Urquizo Muñoz, pintor local, premiado en diferentes certámenes, y que con esta obra, pensamos, consigue un impacto tremendo en su forma de expresar.

Se concedieron menciones honoríficas a: «El Nido», de Miguel Angel Bosque Almiñana; «Atadura Cromática», del «Equipo Místico» y «Esposo», de la que es autor Juan Juncosa Ripoll.

Dos premios para artistas locales: Fueron concedidos al cuadro de Juan Ramón Segarra Sanz, dotado con 15.000 pesetas titulado «Preparatori de fi de vol», y el

segundo premio con 10.000 pesetas a la obra «San Gregori», de Pepita Mateu Caldés. El primero de «Jorge Borrás Valverde, para artistas menores de 25 años, a la benicarlanda María Inmaculada Díaz Ruiz de 22 años.

La exposición, permanecerá abierta hasta las doce horas del domingo 28 de agosto, y el horario de visitas por la mañana y por la tarde.

Programa

Ayer se celebró la festividad de San Bartolomé, con la tradicional procesión, en homenaje a los concejales salientes, el concurso de gastronomía a la marinera y el «All y oli», el concurso de farolets de mori, ya realizado, las representaciones teatrales a cargo de la compañía de Calderón de la Barca, el homenaje a la vejez y sobre todas las cosas, lo que queda por correr a la vaquilla y al «bou embolat».

Concurso del campo

En los locales de la Cámara Agraria, se procedió a la inauguración de la XXXVIII Concurso Exposición de Productos Hortícolas en la que este año se presentaron 41 expositores en frutos y 115 en Flores y plantas.

Presidió con la Reina de las Fiestas y Dulcinea, las Cortes de Honor y autoridades, el director

provincial del Ministerio de Agricultura, don José de la Rosa, que dirigiría unas palabras a los presentes.

En el salón de actos, con anterioridad al fallo, se procedió a la elección de la «Fillola del Camp», entre tres señoritas representantes de la agricultura benicarlanda. El presidente, como siempre, procedió a entregar un pergamino enrollado a cada una de ellas, desdoblándolos y sabiendo cual de ellas había sido la elegida, y cual de las otras dos las damas de honor.

Resultó elegida y así lo hizo constar el presidente, Pili Monfort Sales y Damas de Honor, María Antonieta Arín Piñana y Mari Carmen Arín Borrás. A ellas les impusieron las bandas las salientes Rosa Carmen Roca Urquizu, Charó Forés Foix y Rosa María Pitarch Foix.

El presidente de la Cámara, Teniente de alcalde y director provincial de Agricultura, obsequiaron a cada una de ellas con sendos abanicos.

Fallo

Gabriel Cerdá, como cada año, daba lectura al fallo de los premios que resultaba el siguiente:

Frutos.— Primer premio, por 5 primeros premios y siete de segundos a Manuel Arín Cerdá. El segundo, con 4 de primeros y 1 de segundo a Juan Bautista Bayarri Cornelles, el tercero con 3 primeros premios y uno de segundo para Carmen Marzal Forés y el cuarto para Joaquín Verge Cerdá por 2 primeros premios y 3 de segundos.

Macetas.— Especial a Leonor Foix Bosch y los tres siguientes para María Dolores Marzal Peña, Antonia Pellicer Ruiz, Elena Bayarri Pellicer y el especial segundo a María Dolores Marzal.

Ramos de flores.— Para María Peña Marqués el primero, el segundo para Josefa Arín Arnau y el tercero para Yolanda Cerdá Navarro.

Hubo también premios de consolación para los que presentando dos o más productos, no hubiesen conseguido premio.

Los frutos eran diversos, destacando la calidad y el volumen de todos ellos, especialmente patatas, sandías, melones y calabazas de diferentes especialidades.

Los trofeos donados por el Ilustrísimo Ayuntamiento, Caja Rural y Cooperativa Agrícola y Abonos Arenós y Calsilla. La Reina de las Fiestas y su Corte, posaron ya con la Fillola del Camp y sus damas, compartiendo desde aquel momento fiestas y fechas.

José Palanques

BORRIOL

Extraordinario concierto de la Coral Borriolencina



Dentro de las fiestas patronales que la población está celebrando en honor de San Bartolomé y San Roque, cabe destacar el concierto que en el día de ayer se celebró en la Iglesia parroquial y que tuvo como protagonista a la «Coral Borriolencina».

Juan Ramón Herrero, director del Conservatorio Provincial de Música de Castellón y relevante personalidad dentro del mundo musical, y más todavía en el ámbito coral como impulsor del mismo, hizo la presentación. En primer lugar, puso de relieve la importancia que el canto coral tiene en el mundo y el auge que en nuestras comarcas va adquiriendo de día en día; a continuación se refirió a la «Coral Borriolencina» a la que en numerosas ocasiones ha prestado su inapreciable asesoramiento, exponiendo a grandes rasgos su trayectoria vocal y sus actuaciones a lo largo de cuatro años de existencia. Finalmente, con un interesante criterio didáctico, fue glosando concisamente las peculiaridades de cada una de las obras que se iban a interpretar, con lo cual situó al auditorio en el marco correcto para una mejor comprensión.

El programa era el siguiente: «Ay, linda amiga», anónimo del siglo XVI; «Signore delle Cime», G. de Marzi; «Nobody Knows», negro espiritual de R. Spencer; «Gaude, Mater Polonia», Anónimo del siglo XII y armonización del XVIII; «Christus factus est», del valenciano L. Blanes; «Bedu Manu», Lyelu Bedu, popular letona, armonizada por Kamynska; «O, Crux», J. Ginés Pérez (1540-1612); «Nadala del Desert», de M. Salvador con texto de M. Peris; «Oh, rostro lacerado», coral, J. S. Bach; «El pobre alegre», de M. Oltra; «Sant Josep se fa vellet», de L. Blanes; «Himne de Borriol», de P. Artola.

B. de M.

El templo parroquial, pese a la coincidencia de otros actos festivos en lugares distintos, se vio materialmente repleto de público, resultando insuficiente para albergar a los oyentes y las interpretaciones fueron seguidas con un silencio y atención realmente encomiables.

Cada obra interpretada recibía el aplauso unánime de la concurrencia. Sin embargo, la ejecución de la canción popular letona, Bedu Manu, de la que la Coral Borriolencina fue —como dijo el presentador— una de las pioneras en España en cuanto a su difusión, resultó emotivamente aplaudida con indescriptible calor. Finalmente, ante la insistencia del público esta agrupación tuvo que ofrecer un bis muy popular, muy castizo y harto conocido: La Paloma, de Iradier, armonizada por Massotti-Littel. Y, para cerrar el acto, se interpretó el «Himne de Borriol», que escuchó el auditorio en pie y con viva emoción.

En definitiva, un concierto, bajo la dirección de su fundador Henri Bouché, que ha prestigiado por una parte a la Coral Borriolencina y, por otra, muy importante a nuestro entender, al público congregado por el respeto, silencio y atención con que siguió la ejecución de las obras. Un público educado y receptivo que mereció este inolvidable concierto.

Las autoridades, reina de las fiestas y damas honraron con su presencia el acto, así como también numerosos amigos venidos de la capital y otras poblaciones.

Hay que agradecer, finalmente, a la Caja de Ahorros de Valencia el patrocinio del concierto, incluido en la obra social cultural, XIX ciclo. Así se hace cultura: con la ayuda de unos, el esfuerzo de otros y el interés de todos.

SEGORBE

En las jornadas culturales del Alto Palancia

EXPOSICION DE ROCHESTEVE EN TORRE LA CARCEL

En las dos salas góticas de la Torre de la Cárcel expone nuestro paisano Rochesteve. Es la primera vez que presenta una exposición individual, haciendo constar por nuestra parte que desde el día de la inauguración, la muestra ha sido acogida muy favorablemente por el público.

Hemos visto a un Rochesteve que progresa con seguridad. La muestra tiene gran atractivo. El temario aglutina paisajes, bodegones y retratos. Sobre el soporte de un buen dibujo y sentido estético, emplea la materia con pondera-

ción, aunque creemos que en la aplicación del color debe ajustar mejor las tonalidades para alcanzar la perfección, aspecto que en su camino hallará porque se lo está proponiendo con firmeza.

Es, pues, esta muestra de Rochesteve un impacto positivo para el visitante. Pintor autodidacta, su trabajo, su inquietud, se plasma en esta exposición, recibiendo, como justo premio, los comentarios favorables hacia su obra, que deseamos la vuelva a ofrecer pronto con otras exposiciones, donde, somos optimistas en

decirlo, encontraremos un lenguaje más seguro, añadiendo nuevos logros.

Pintor realista, encuentra en el paisaje de la comarca su tema más predilecto. Y nos alegramos, por que, como dijo Genaro Lahuerta «el paisaje como tema pictórico, es capaz de hacerse viable y lúcido aún en sus estructuras más áridas y quebradas. El paisaje resucita la vida del color por sí».

Esta exposición de Rochesteve se encuadra dentro de las primeras jornadas culturales del Alto Palancia.

Luis Gispert

★ ★ HOTEL - BALNEARIO EL PARAISO

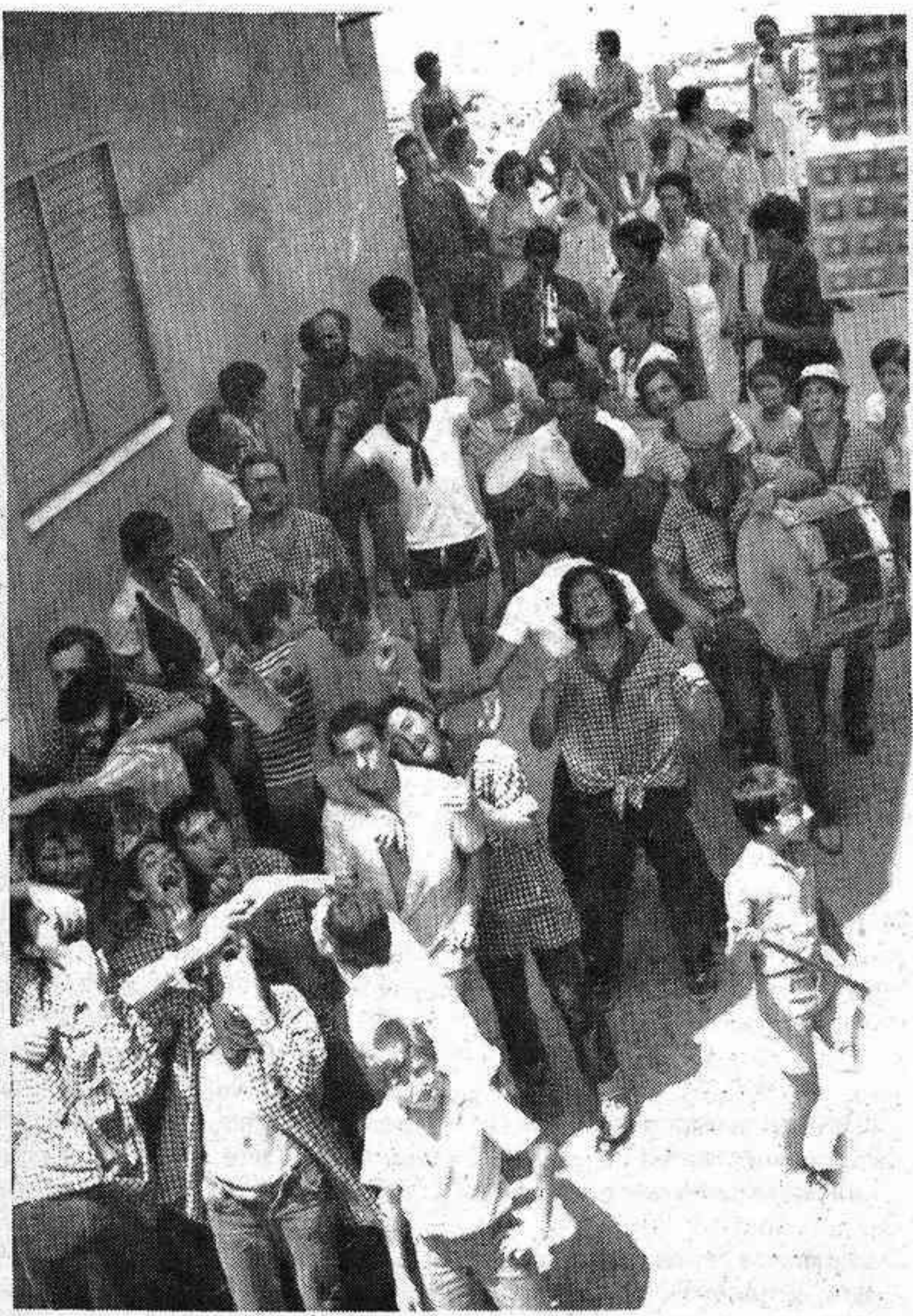
MANZANERA (TERUEL). Tel. 1

A 1.500 m. de altitud y a sólo media hora de Castellón. Auténtico paraíso con clima agradable, bellísimos parajes, magníficas aguas de mesa, piscina, tenis, etc.

Manantial de aguas minero-medicinales muy eficaces para el estreñimiento, afecciones de hígado, vías biliares, etc.

Según el dictamen médico que en su día se emitió, en España no hay más que otra fuente que se le pueda comparar: «Cestona».

Temporada: Del 20 de Junio al 20 de Septiembre



Era un elemento fundamental en la fiesta

Artana celebra sus fiestas sin Reina ni Corte de Honor

Desde el pasado sábado, Artana se encuentra en Fiestas. Las Fiestas que organiza y dirige, la comisión de la casa de la villa, honrando a San Juan Bautista.

Pero el inicio de los festejos, ha carecido de algo que comportaba ilusión y alegría. La proclamación de la reina y sus damas.

El motivo, por el cual este hermoso acto no se llevo a cabo hay que achacarlo, a que no se presentaron suficientes jóvenes.

En cada población, existe una norma, por la cual se rigen las reglas de la formación de la Corte de Honor.

En Artana se sigue la costumbre de que se presentan, en el Ayuntamiento, todas las chicas de 17 años, y entre ellas eligen democráticamente a la que les va a representar como reina. En el presente año, sólo se presentaron 7 jóvenes, por lo que éstas no han querido llevar adelante la Fiesta de la Proclamación.

Aquí no vamos a entrar, ni salir por las causas, que hayan motivado la no presentación de chicas. Lo que si sería de desear, es que lo acontecido en estas fiestas, no volviese a ocurrir, y para ello es, que la comisión de festejos, buscarse la mejor manera, para solucionar de una vez y para siempre el camino a seguir.

Sin ninguna duda, al faltar la presencia de la mujer, en la presidencia de los festejos, resta brillantez, juventud, alegría y participación.

Cuando no se tenía un local apropiado para resaltar el acto, había proclamación. Y ahora que se tiene un local digno, como es el centro cultural, no se puede llevar adelante.

Pascual Ramón Vilar Sales, alcalde

«HEMOS TOMADO MEDIDAS PARA EVITAR EL DESPILFARRO DE AGUA POTABLE»

En palabras del propio alcalde de la villa, la corporación de Artana viene realizando una política mesurada, intentando mantener un equilibrio que logre el buen entendimiento entre los grupos políticos por una parte, y los ciudadanos por otro.

Pascual Ramón Vilar Sales es el alcalde de Artana. Elegido en los últimos comicios de mayo, afirma «no venir a hacer política, si no a servir al pueblo».

—¿Cómo se encuentra hoy Artana, señor Vilar?

—Un tema que nos ha preocupado mucho ha sido el del agua potable. A este respecto hemos tenido que tomar diversas medidas, después de llegar a la conclusión de que con los recursos acuíferos de que disponemos hay que llevar una política de economía. Por ello hemos procedido a instalar contadores en todas las viviendas, urbanizaciones, etc., para evitar el consumo incontrolado de las aguas.

Por otra parte, hay que decir que, en general, la población cuenta con todos los servicios, por lo que no se hace necesario el planear obras de envergadura. La infraestructura sanitaria es reciente y alcanza a la totalidad de la población. También la pavimentación de los viales es total y no es necesario obras de este tipo.

—¿Hay alguna inversión prevista para el presente ejercicio?

—En el Plan Provincial de Obras y Servicios del presente año hemos incluido el ambulatorio, que es una de las obras más necesarias en estos momentos. Valga decir que en la actualidad, los dos



médicos existentes en la población prestan asistencia en sus domicilios.

—¿A cuánto asciende el presupuesto para el presente ejercicio?

—Bueno, el presupuesto del 83 se aprobó por la anterior Corporación. Asciende a casi diecinueve millones de pesetas, de los que una partida importante se ha destinado a la adquisición de agua potable a una sociedad de riego de la población.

También destinamos una partida importante al mantenimiento del comedor escolar, ya que la compensación que exigimos por la prestación de este servicio es mínima, por lo que no alcanza, en ningún caso, para cubrir gastos.

—La actividad de la construcción en Artana, ¿está regulada por un plan de ordenación?

—El Plan General de Ordenación Urbana lo tenemos en suspenso en tanto en cuanto no se realicen unas modificaciones que, a juicio de la Corporación que presido, son necesarias. De todas formas no existe ningún problema para construir. Las obras en el término municipal se encuentran todas legalizadas.

—¿Hay paro, en Artana?

—Realmente, al no existir industria, es más difícil el saber si hay nivel de desocupación. En todo caso, puede haber desempleo en el campo, pero hasta este momento no ha sido necesario ningún convenio con el INEM ni con otros organismos para crear puestos de trabajo.

M. M.



AUTO SERVICIO «CENTRA»

MAS CERCA DE USTED

LES DESEA FELICES FIESTAS

C/. VALL DE UXO, n.º 15. Teléfono 70

ARTANA

UN BAR JOVEN; PARA TODAS LAS EDADES

BAR SIERRA ESPADAN

FELICITA A LOS ARTANENSES EN SUS FIESTAS DE SAN JUAN AL TIEMPO QUE OFRECE SU SERVICIO ESMERALDO, TAPAS, HELADOS, VARIEDAD EN SU COCINA, CAFE Y LICORES

CALLE SAN RAMON, N.º 1

ARTANA

CARPINTERIA EN GENERAL

OLEGARIO SERRANO

ESPECIALIDAD EN COCINAS DE RAILITE Y MUEBLES POR ENCARGO

CALLE VELARDE, n.º 12, teléfono 144

ARTANA

Consuma productos de la Región
Beba agua «OROTANA»

FELICITA A ARTANA EN FIESTAS

FUENTE BRAVA, S.L.
Teléfono, 111
ARTANA (Castellón)

CAFETERIA BAR ARTALIA

DIRECCION JOAQUIN MARTI

ESMERADO SERVICIO EN BARRA AMERICANA -
APERITIVOS TAPAS - SUCULENTOS BOCADILLOS
Y HELADOS QUE PODRA PALADEAR EN LA TE-
RRAZA

LES DESEA FELICES FIESTAS

CARRETERA DE ESLIDA

ARTANA

URBANIZACION «ZOREAR», S. L.

COMPLEJO POLIDEPORTIVO, CON PISCINA OLIMPICA,
SERVICIO DE BAR RESTAURANTE

VENTA DE PARCELAS, CON SERVICIOS COMPLETOS
INFORMACION: Ctra. ESLIDA TELEFONO 29 ARTANA

SALUDA A ARTANA EN FIESTAS

LAS PEÑAS HAN DADO VIDA A LA FIESTA

Desde que hace unos años, aparecieron las agrupaciones de chicos y chicas, con el fin de unirse para las fiestas, se fundaron lo que hoy en día se conocen por Peñas de Mozos.

Y decididamente, dieron otro aire a los festejos, más alegre, condicionando en su juventud, lo que tanto se hacia en faltar, la fiesta total.

Porque fiesta total es la que organizan, con sus blusas, los pañuelos al cuello y el incesante sonar de las charangas, —que en algunas Peñas tiene para alegrar la tarde taurina— se organiza el gran jolgorio, la gran fiesta. Porque para ellos divertirse, y divertirse es la forma de comprender —y hay que aplaudirles— lo que es fiesta.

Se podrá decir —en algunos mayores— que se arma demasiado ruido, (ellos también han sido jóvenes, y por ende, también han pasado por ahí) pero que comparan el sonido de las músicas tan

afinadas que existen hoy, con aquel silencio sepulcral que era cuando se soltaba un toro o vaquilla, y sólo se podía escuchar algún que otro grito de la gente que asistía a los festejos.

Sí, los jóvenes artanenses, han dado vida a las fiestas.

Por eso hoy hay que felicitar a las Peñas de chicos y chicas, por-

que con su alegría su radiante juventud y sus ganas de pasarlo bien, han marcado un hito que hará historia en la villa: la fundación de Peñas de chicos y chicas.

Adelante y siguiendo por el camino de hacer fiesta, sin molestar a nadie, sólo divirtiéndonos y pasándolo bien contribuireis a lograr el fin deseado, hacer fiesta.

José Sales

**LA ERMITA DE SANTA CRISTINA**

La ermita de Santa Cristina y su entorno, es uno de esos parajes maravillosos, que unen a su benigna climatología, el remanso de paz y tranquilidad, tan necesario en nuestro tiempo. Un sedante, para los nervios. Un lugar para el descanso.

Pero a la ermita y su entorno le faltan muchas cosas.

En primer lugar, lo más esencial, que alguien se preocupe de ella.

La voz «populi» dice que si cualquier otra población, tuviese esta joya de la naturaleza, hubiese hecho grandes cosas.

Y tienen razón, basta visitar otras poblaciones, para comprobar que con casi nada, han hecho «todo». Aquí ni se hace, ni muchas veces, se deja hacer. Es nuestro sino.

Hace unos días, se celebró la fiesta de Santa Cristi-

na, que es la Patrona de la Villa, y en la pequeña ermita completamente abarrotada de fieles, se celebró la Santa Misa, pues bien, daba pena comprobar el grado de abandono en que se encuentra aquello. El coro en mal estado, pésimo pavimento, grietas en las paredes y en la pequeña sacristía, la humedad reinaba. Una verdadera pena.

Por el exterior se han hecho algunas reformas (por cierto de muy mal gusto) pero como está bastante limpio (gracias al conserje del restaurante) puede pasar. Lo que no puede pasar más tiempo, es sin que se tomen serias medidas, todas ellas dirigidas a quienes compete.

Por nuestra parte, los medios de comunicación, vamos a iniciar una campaña con este fin. Promocionar la Ermita.

José Sales

**PROGRAMA DE FIESTAS****DIA 25, JUEVES**

A las 14 horas: Encierro vacuno.
A las 16: Partida de pelota.
A las 17: Partida de Tenis y Frontón.
A las 18: Exhibición de vaquillas.
A las 23: Baile.

DIA 26, VIERNES

A las 14 horas: Encierro vacuno.
A las 16: Partida de pelota.
A las 17: Partida de Tenis y Frontón.
A las 18: Exhibición de vaquillas.
A las 23: Actuación de la Orquesta Espectáculo Gran Gala, con la actuación del Dúo Gala.

DIA 27, SABADO

A las 14 horas: Encierro de vaquillas.
A las 16: Partida de pelota.
A las 17: Partida de Tenis y Frontón.
A las 18: Exhibición de ganado vacuno.
A las 23: Gran baile amenizado por la orquesta Caribe.

DIA 28, DOMINGO

A las 11 horas: Concurso de Tiro al Plato.
A las 12: Exposición de pintura.
A las 13: Concurso de paellas y al terminar comida de las paellas.
A las 16: Partida de pelota.
A las 18: Cabalgata.
A las 21: Pasacalle por la Banda La Unión Musical Artanense.
A las 23: Final del III Trofeo Villa de Artana.

DIA 29, LUNES, FIESTA DE SAN JUAN

Al amanecer diana.
A las 11,30: Misa. A las 16 : Concurso de Palomos Deportivos.
A las 20: Final del Campeonato de Tenis y Frontón.
A las 20: Actuación de la Rondalla Parroquial en el Centro Cívico.
A las 22,30: Certamen por la Banda La Unión Musical Artanense y finalizado el Certamen, se disparará una gran traca dando por finalizadas las fiestas.

BAR LLIDO

DIRECCION, AVELINO RICO

GRAN VARIEDAD EN TAPAS Y APERITIVOS

SERVICIO DE RESTAURANTE...

Y EL MEJOR CAFE, CAFE.

DESEA A TODOS FELICES FIESTAS

CALLE JUAN MONTOLIU, n.º 4, Tel. 85

ARTANA

BAR HERRERO

ESPECIALIDAD EN TAPAS, GRANIZADOS, HELADOS
Y «MICHETS» SALON RECREATIVO; HERRERO;
BILLARES; FUTBOLINES; MAQUINAS RECREATIVAS Y PINPON

NOS UNIMOS A ARTANA EN FIESTAS

CARRETERA DE ESLIDA, n.º 49, Tel. 5

ARTANA

Un apasionado de la acuarela

Federico Valls expone en el Museo Municipal de Vinaròs

Corre el 1926 cuando nace en Cáliz Federico Valls. Allí asiste a su escuela, en donde ya siente una gran atracción por el dibujo. Sentía una gran antipatía por el calco. «Los maestros me lo decían: tú habrías de ser pintor». Pero estalla la guerra y, con diez años, poco menos que termina su instrucción. La postguerra es dura; en Les Salines trabaja dándole a la pala, «pero siempre estaba rayando, con el carbón que hacían la comida siembre rayaba cosas». Es una inclinación que siempre siente. Nos cuenta la anécdota de que, estando en la mili, en la marina, estuvieron en Barcelona; allí

quedó maravillado al ver la cúpula del Palau de la Música; cogió un papel que allí encontró e hizo como un boceto sobre el que luego pintaría un cuadro. Van pasando los años. En Cáliz, donde se ha casado con Joaquina, que siempre le ha animado mucho para que pinte, trabaja en el campo, y por las noches pinta. Más tarde, en Vall d'Uxó donde trabaja en la industria del zapato, aprende talla, aunque lo suyo, cada vez más, es la pintura. Desde hace cerca de veinte años reside en Vinaròs, trabajando en el mueble y pintando con mayor intensidad. Desde el 73 se dedica a la acuare-

la, dejando el óleo. Desde entonces los premios en diferentes certámenes son abundantes. Las exposiciones individuales, cerca de diez, recorren en los últimos años las ciudades de Castelló, Vinaròs, Alcora, Peñíscola, Ribesalbes, Morella...

—Federico, Ud. no ha tenido formación artística, ¿se considera un autodidacta?

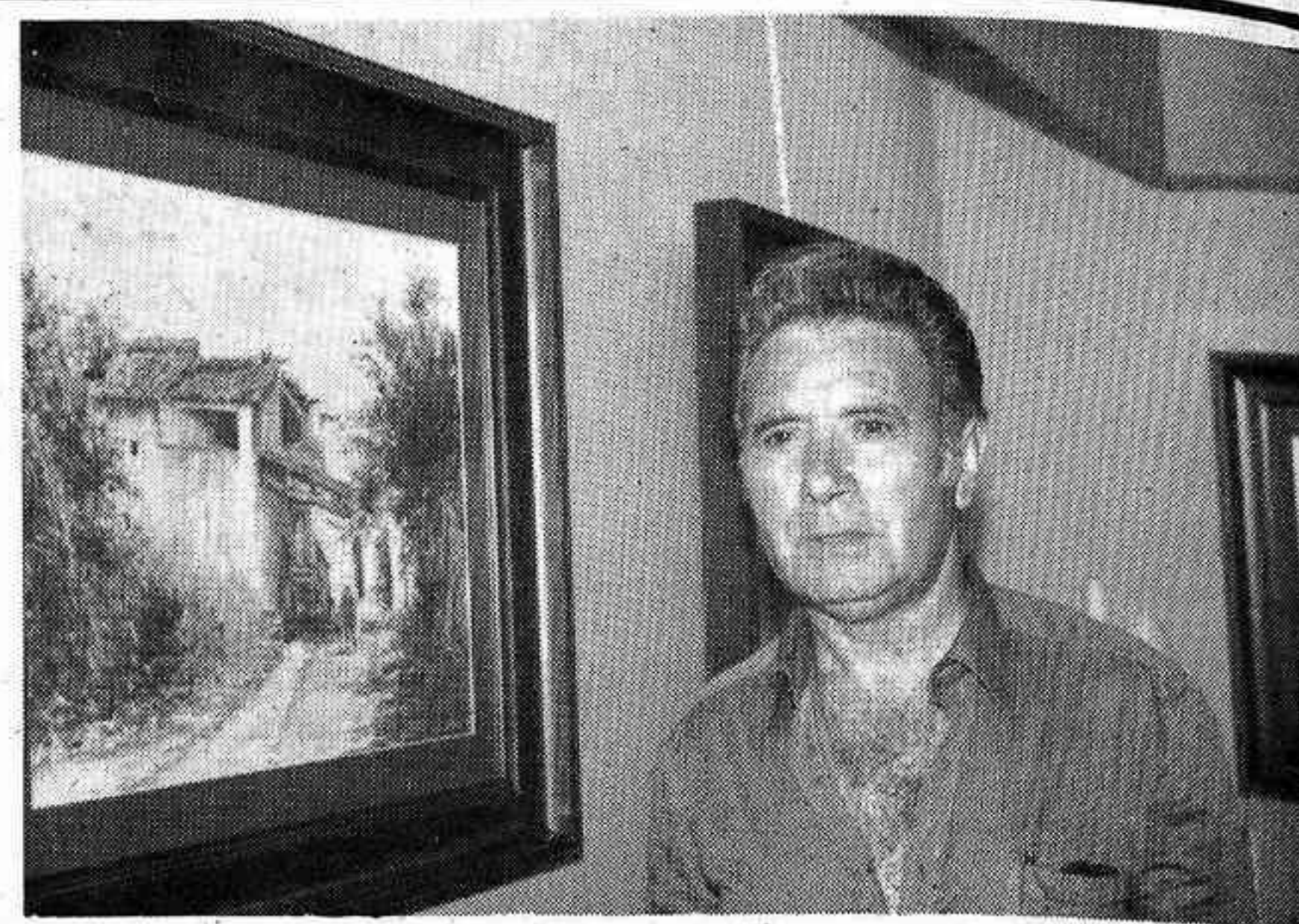
—Sí, señor, sí, ya lo creo. Nunca he tenido tiempo ni ocasión para aprender en algún centro.

—Entonces, ¿no se considerará Ud. aislado respecto a una serie de corrientes estéticas con las que es más fácil identificarse o meramente conocerlas desde, por ejemplo, una Academia de Bellas Artes?

—Pues no, porque el arte es una sensibilidad. Yo le quisiera decir: el mejor acuarelista de España está en Valencia, José Estellés, con el que me encuentro en ocasiones; podríamos verle pintar, pero... el verdadero artista se hace, mano a mano, ante la naturaleza, luchando. La naturaleza le dice a uno cómo son las cosas. Las perspectivas te engañan una y mil veces, pero sigues luchando. No es que yo quiera ir contra ninguna Academia, pero es que el ser humano aprende de la constancia en el trabajo, de tener fe en lo que hace.

—En sus cuadros se aprecia una cierta quietud, como un estatismo muy notorio.

—Ud. ha de comprender que soy paisajista. Lo que me preocupa



son árboles viejos, casas derruidas... Estamos sumergidos en un mundo helado, en el que hay líneas muy simétricas; es demasiado matemático. Hoy veo el paso a nivel, un «safareig», y siento nostalgia. Aquello es lo verdadero.

—¿A qué se debe que en sus cuadros no haya apenas seres animados, hombres?

—Lo que pasa es que depende como lo enfoco. Son momentos muy determinados. Lo que me gusta es una buena fachada o lo que ha dejado la naturaleza. No es que huya de los demás.

—Y ese paso de lo que propone Ud. como artista y lo que capta el que contempla su obra, ¿cómo cree que se da en su obra? ¿El público llega a identificarse rápidamente con su obra? ¿Qué tipo de público?

—La verdad es que sí. Suelen ser personas sensibles, no extremistas, que aman la naturaleza.

—Me decía antes que para Ud. hay tres palabras: arte, literatura y música. Díganos, ¿con qué artistas, literatos y músicos se identifica más?

—Entre los acuarelistas, Estellés, Fortuný y Puig-Roda. Al óleo Velázquez, Murillo, Goya, Lacroix, Monet, Miguel Angel,

Rafael, Da Vinci, Dalí... En escultura, Miguel Angel, Benlliure, Avalos. Respecto a la música, me gusta Wagner, Beethoven, Chopin, Falla, Albéniz... Y entre los literatos, a Ibáñez, Cervantes, Víctor Hugo, A. Dumas...

—Bien y hablando de toda esa gente, ¿cuál cree Ud. que es la función del artista en nuestra sociedad?

—Crear cultura. Recuerdo en este momento la película «El tren», en la que se veía cómo el III Reich se quería llevar El Louvre; lo que se llevaban era la cultura de occidente. El arte está para todos a nivel universal. La falta de cultura crea muchos problemas. La cultura facilita el respeto mutuo y la convivencia humana...

Para mí que Federico Valls es un romántico fuera de tiempo. Su carácter apasionado, sus nostalgias, sus apasas a pesar de sus paisajes, su ansia de captar momentos y cosas que el tiempo va erosionando y diluyendo en el recuerdo, nos brindan una exposición realmente interesante y de sugestiva visión, que hasta el próximo día tres de septiembre podrá admirarse en el Museo Municipal.

Foto: Castejón

encruats, n.º 33 Jopi

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2					*							
3				*				*				
4							*					
5									*			
6					*					*	*	
7	*						*					
8		*						*				
9				*								
10												

HORIZONTALS: 1. Té la consistència del cartilag.— 2. Posa alguna cosa en aigua perquè s'estove. Torçat en espiral.— 3. Sac gros. Unitat de potència en electricitat. Gris fosc tirant a negre, al revés.— 4. Període geològic que precedeix el devonià. Arxipèlag indonesi, al revés.— 5. L'una darrere de l'altra, enunciar totes les coses d'una sèrie. Organització de les Nacions Unides.— 6. Rosegador repugnant. De volum considerable. Ena.— 7. Zero. Ni creu en Déu ni el Papa. Llençat.— 8. Article i nota musical. Un País dels Països. Repugnància profunda per alguna cosa.— 9. De mal nom era el Roig i colonitzà Groenlàndia. Rebeu algú.— 10. Els qui se subscriuen.

VERTICALS: 1. Serveixen per a guisar, són de metall, rodones i amb mànec.— 2. Minva la força del vent. Setè planeta solar, al revés.— 3. Jove allistat per al servei militar. Símbol del bismut, al revés.— 4. Es diu dels estats morbosos dels individus deguts a les ferides.— 5. Exclamació, al revés. Nota musical. Article. Cent.— 6. Cinquanta. Amb la forma de la vírgula.— 7. Començar a donar cops. L'Institut de Ciències de l'Educació, al revés.— 8. Antic poble germànic. Licitador al revés.— 9. Terminació verbal. Vocal oberta. Sina o pitrera. Símbol del tal.li, al revés.— 10. Cel cobert de núvols, i molt alterat en aquest encruetat. Sensació percebuda per l'olfacte, al revés.— 11. Percebran per l'òrgan de l'oïda. Acceptar una successió.— 12. Adjuntats com a termes subordinats.

Solució a l'encruetat n.º 32

HORIZONTALS: 1. Intolerància.— 2. Nàutica. U. Tu.— 3. Vitalista. Et.— 4. Axono. Titi. O.— 5. eR. Nora. Rar.— 6. Ir. Agre. Eocé.— 7. D. F. Wajang. T.— 8. Abecé. Alí. Ar.— 9. Ro. I. F. Tasta.— 10. Atrevidament.

VILAFAMES

Ahir començà el V Certamen de Cinema Amateur

Ahir dia 24, va començar als locals del Cine Serrano de Vilafamés, i organitzat per l'Associació Cultural «Eixarment» el V Certamen de Cinema Amateur del País Valencià.

De les pel·lícules rebudes, un total de catorze han estat seleccionades; les quals seran projectades en sessions que començaran a les 22'30 h. i al llarg de dimecres, dijous i divendres.

El jurat emetrà el seu judici el diumenge a les 22 h., acte en el qual es realitzarà l'entrega de premis i la projecció de pel·lícules guanyadores i l'estreno de «Jaume, Jaume», pel·lícula en 16 mm. dirigida per J. Beas, i produïda, pel col·lectiu TAC, per primera vegada en format professional.

El programa de les projeccions és el següent:

Ahir, DIMECRES, 24: «Menorca Nort» D/R, de V. Garcés

Julve, Coves de Vinromà. «Mientras tenga mis piernas», de Canales, Vila-Real. «Nueva Vida», de B. Martí, Vilafamés. «Waterioo», de A. Benavet, Castelló. «Como un humo dormido», de J.R. Pérez V., Alacant.

Avui, DIJOUS, 25: «L'aiguafort», de A. Vidal, Atzaneta. «Quan planyen les campanes», de J. Riera, Castelló. «Homo erectus vilafamensis», de J.M. Ahís, Vilafamés. «Alicante se quema», de J.R. Pérez V., Alacant. «Con H sin H», de B. Martí, Vilafamés.

DIVENDRES, 26: «Camp lliure», de Joaquín Montañés, Castelló. «El darrer rondaller», de Ahís-Canals-Pau, Vilafamés. «Simón y Garkunkel: Concierto en Vallecas», de T.B. Barberá Nicolau, Castelló.

DISSABTE, 27: A les 10'30 de la nit actuació del Grup de Danses «El Peiro» de la Poble Tornesa a la Plaça de la Font.

Fernando Guijarro, ganador del premio «Rosa de Oro»

Fernando Guijarro ha sido el ganador del premio de novela corta «Rosa de Oro», con su obra «Darkawi».

Fernando Guijarro es periodista y reside en Granada. Como finalistas quedaron la novela «El fantasma de la creación», del barcelonés Carlos Castro, «La fiesta en el exilio», del chileno residente en Pamplona Alejandro Erik, y «Opera prima», de la donostiarra Milagros Beldarrain.

El jurado que ha concedido los premios «Rosa de Oro-83», estaba compuesto por Moisés Cayetano Rosado, ganador del pasado año, Mario Angel Marroñan, Raúl Carbonell y César Coca, actuando como secretario un representante de la editorial Comunicación Literaria de Autores, entidad convocante del certamen.

EN UN MINUTO...



DUPLICAMOS la llave de su COCHE o piso

Extenso surtido de modelos para toda clase de cerraduras y coches nacionales y extranjeros

FERRTERIA TRAVER

Caldón, 43 - CASTELLÓN

AVISO

Se hace público que el Restaurante «EL TORICO», sito en Castellón, C/. Sanz de Brémond, 2, que venía regentando D. JUAN DAUDEN IBÁÑEZ, en la actualidad lo será por D. ANTONIO LUIS SANCHEZ EXPOSITO, lo que se comunica para los efectos oportunos.

AVISO

Se hace público que el Restaurante «MESON SAN ROC», sito en Castellón, C/. Doctor Roux, 2, que venía regentando D. RAMON ADELANTADO SOLSONA, en la actualidad lo será por D. PASCUAL LOPEZ ARTUÑEDO, lo que se comunica para los efectos oportunos.



Mediterráneo a pleno sol

NUESTRAS PLAYAS UNA A UNA

BENICASIM



La otra parte de la playa va del Torreón Bernard hasta el Voramar. Como decía ayer, esta parte de la playa es la más característica de Benicasim, es decir, que posee en su paseo las auténticas villas de Benicasim, entre las que podemos destacar Villa Elisa.

Por otra parte, esta zona de la playa es diferente a la otra por los sucesivos espolones que se encuentran allí, de ahí que se creen unas pequeñas bahías, que le den un aire distinto y una forma diferente de crear una infraestructura turística.

Con respecto a los hoteles podemos seguir citando: «Benicasim» abierto todo el año, con 80 habitaciones, los precios de la habitación doble con baño van de 1.450 a 1.150 pesetas, de desayuno 150. «Bersoca», con 40 habitaciones y la misma temporada que el anterior, el precio es de 1.500. «Tres Carabelas» del 1 de abril hasta el 30 de septiembre, posee 39 habitaciones y el precio de la habitación es de 1.725. «Montreal-76» con la temporada abierta durante todo el año, el precio es de 1.350 la habitación y tiene 62 habitaciones.

Sobre apartamentos turísticos: «La Curva» con tres apartamentos, con tres dormitorios

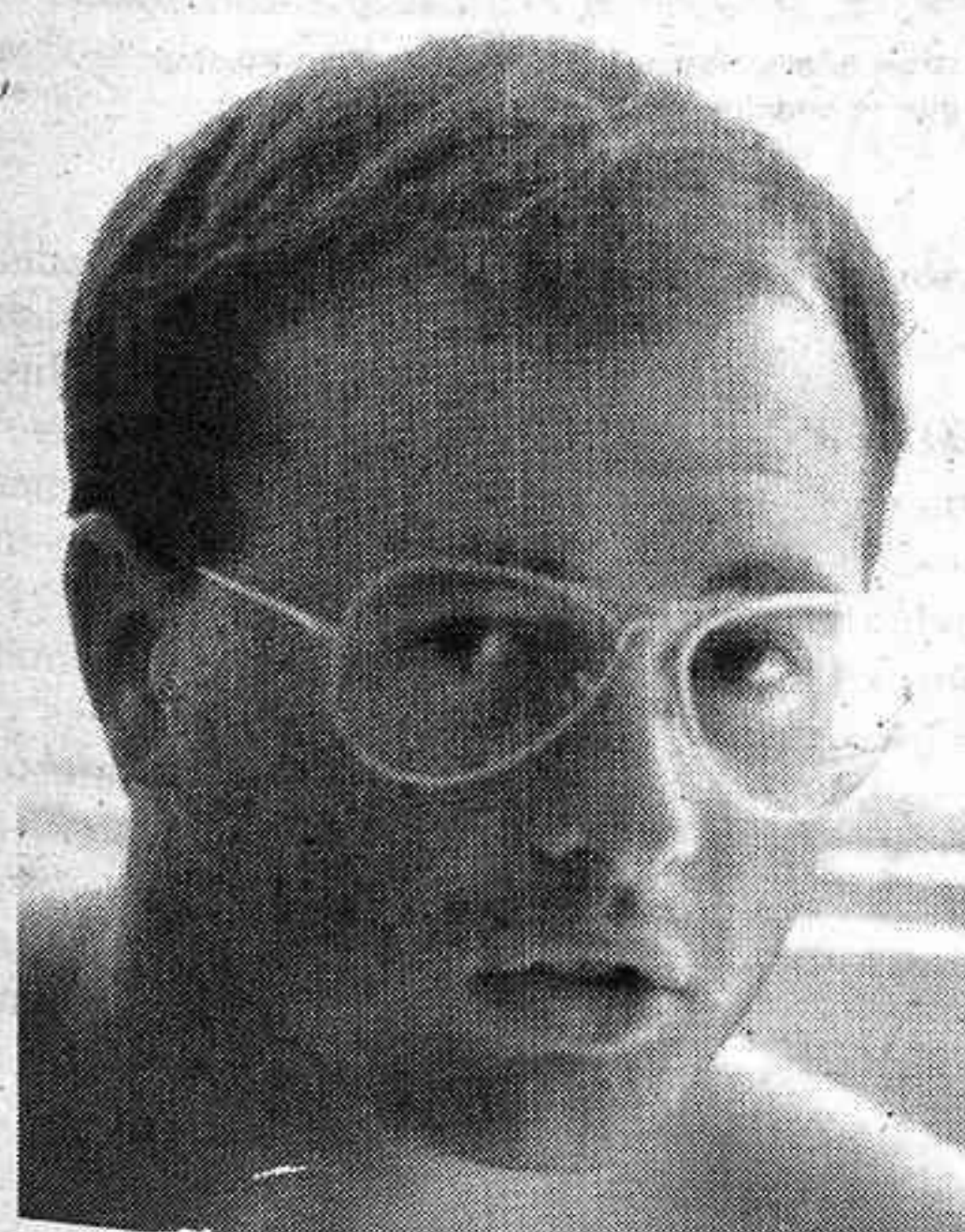
y con una capacidad para 5 personas. «La Panderola», posee un solo apartamento de tres dormitorios para seis personas. «Las Palmas» tiene 150 habitaciones, de uno, dos y tres dormitorios para una capacidad de 2, 3, 4, 5 e incluso 6 personas. «Mare Nostrum» con ocho apartamentos de tres dormitorios y con seis personas como capacidad.

Con los campings, seguiremos el mismo orden que el otro día, es decir persona, niño, tienda individual, tienda familiar, coche, caravana, motocicleta, coche cama y autocar.

«Tauro» con capacidad para 300 personas. Precios: 150, 100, 100, 150, 150, 150, 100, 250, y 500 pesetas. «Gran Avenida» para 200 personas. Precios: 160, 115, 115, 160, 160, 160, 115 y 250 pesetas, autocar no figura. «Montemar» también para 200 personas. Precios: 140, 100, 140, 140, 100, 250 y 300, autocar no figura. «Benimar» para 230 personas. Precios: 105, 70, 70, 105, 105, 105, 70, 150 y 200 pesetas.

Desde casi todos los campings se puede ir a visitar algún punto turístico de la provincia. También poseen servicio gratis de duchas.

OPINION DEL PERSONAL

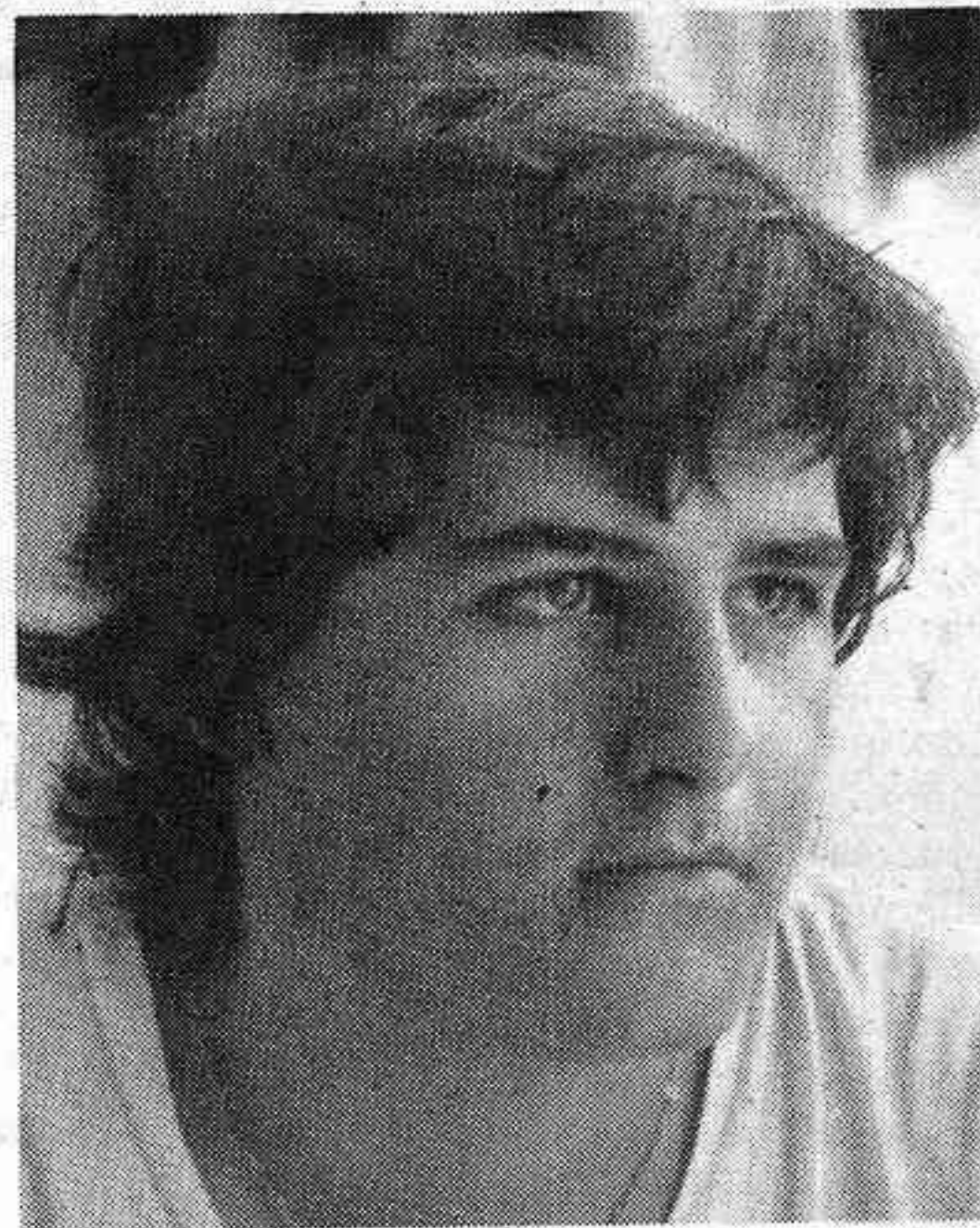


Juan Carlos Caballero de Castellón.

1.ª- «La playa de arena está bastante bien. Con respecto al agua a veces hay aceite, plásticos, etc... creo que se debe al puerto o a los desagües. La arena sí que la limpia un servicio especial de limpieza».

2.ª- «Más duchas y alguna papelería más. Lo que falta es más conocimiento cívico para que la gente eche la basura en el sitio adecuado».

Puntuación 6.



Felipe Ramírez de Castellón.

1.ª- «Está muy bien, pero hay exceso de contaminación en el agua. A veces nos encontramos con algas, aceite, basura, etc... de todas formas este trozo de playa está limpia y es muy tranquila.»

2.ª- «Falta servicios de duchas, porque cuando hay mucha gente se forman unas colas tremendas.»

Puntuación 7.

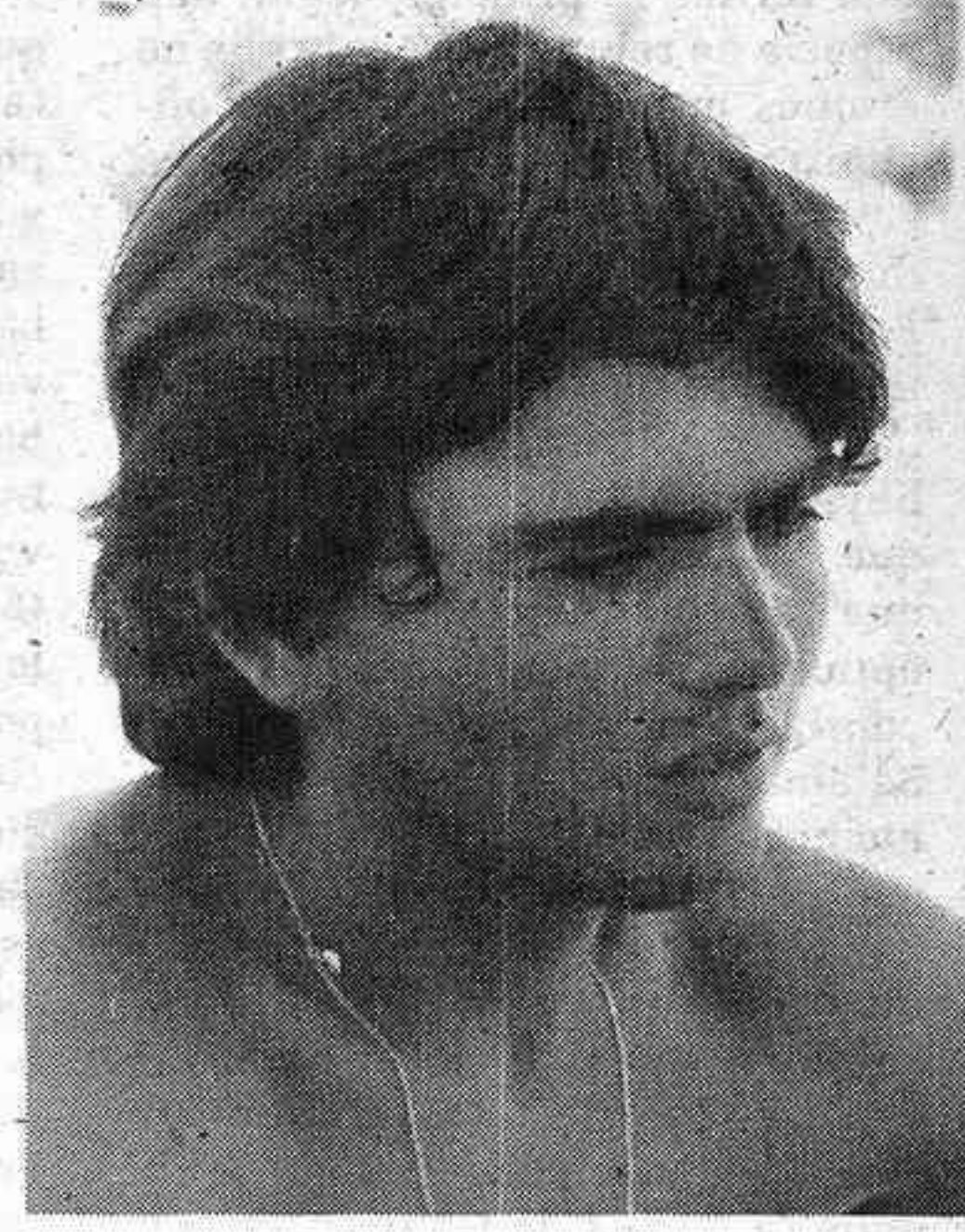


Maite Moreno de Madrid.

1.ª- «Si me gusta, está bien. No está muy sucia en general, ni el agua ni la arena. En el agua no he encontrado excesiva suciedad, además se encuentra a buena temperatura».

2.ª- «Más duchas y más papelerías, las duchas las podrían poner más cerca de la calle para que cuando termines de ducharte no te vuelvas a llenar de arena. Se podría arreglar también el aparcamiento de los coches.»

Puntuación 5.



Santiago Gómez de Burriana.

1.ª- «Está bastante bien, a mí me gusta mucho por la gente. El agua está limpia, cuando hay tormentas es normal que se encuentren plásticos, papeles, etc... La arena está limpia, porque pasan los del Ayuntamiento y la limpian».

2.ª- «Un par de duchas más. También casetas para que la gente se pueda cambiar y un lavabo».

Puntuación 7.

(Pasa a la pág. 18)



Luis García Berlanga tiene fama de valenciano, incluso nació en Valencia. Tiene la ironía de un escritor de libretos de fallas, pero con más mundo marcado en las canas que asolan su cabeza. «De orígenes soy mitad turolense y mitad valenciano, mi padre era de la zona que hay en Valencia castellano-parlante, de Utiel. Yo nací en Valencia y me gusta como a todos la pólvora, el ruido, la traca, las bandas de música, quizá, se me note en la cara, que tengo un cierto aire de senegalés desteñido. Si, debo tener ese porcentaje árabe que nos adjudican a los mediterráneos, del cual me sentiría orgulloso si fuese cierto».

El tamaño de Berlanga es grande como si la leche en polvo que tomó en su infancia fuera de más calidad que la de sus compañeros de equipo de la Facultad de Filología, en la que no hizo otra cosa que jugar al fútbol. Estuvo en Valencia hasta el cuarenta y seis intentando estudiar algo de provecho. A los veinticuatro años tuvo la inspiración de estudiar cine en Madrid, cuando esta profesión era tan extraña como prepararse hoy para ser telonero de los Rollings. Lo acertó, ahora el cine ha tomado unos derroteros masivos que pueden dar de comer a su gente y además bien. Fue un alumno brillante en la escuela de cine y junto a Bardem tuvo la oportunidad de hacer su primera película, «Esa pareja feliz».

VARIAS DE SUS PELICULAS FUERON RODADAS EN NUESTRA PROVINCIA

«No hay una escuela de cine de Salamanca, lo que sí que hubo fue algo que nos unió un poco a todos estéticamente e incluso ideológicamente que fue el neorealismo que lo asimilamos a través de unas semanas de cine italiano que se hicieron en Madrid, allá por el año cuarenta y siete o cuarenta y ocho. Y también, se produjo unos años más tarde en las conversaciones de Salamanca. Se hizo de una forma, al principio legal, una especie de reunión de gente que no éramos en su mayoría gente oficialista, o sea, del régimen». Sin embargo, el cine español de la mano de Azcona, Marco Ferreri, Fernán Gómez y otros se desmarcó pronto de las corrientes italianas, ¿no? «Sí, sí... Yo aunque haya participado en ello tendría que dejar de ser modesto y decir que afortunadamente desde la óptica actual pienso que lo que se consiguió en las conversaciones de Salamanca fue un error, porque hicimos una especie de intervención quirúrgica al cine que se hacía entonces en España. Decidimos, aunque yo no apasionadamente, que el cine que se hacía en España entonces, al estilo convencional y queriendo imitar a su manera al cine de Hollywood, era una cosa horrible, un cine que había enterrado. Incluso, los que estaban más fanatizados políticamente dijeron que era un cine del imperio y todas esas cosas. El caso es que en Salamanca se inició la manera de hacer neorrealista, con una problemática más directa y al mismo tiempo rodando en las calles».

Un profesional del cine
Capacidad de sorpresa no le fal-

ta a Berlanga. Y lo decimos por esa mirada siempre volcada hacia lo lejano que hemos descubierto en él y que parece que va registrando de manera inconsciente cuanto ocurre a su alrededor. Y, sin embargo: «desgraciadamente, nada de lo que han dicho de mí me ha sorprendido. Porque más o menos todo lo que se ha dicho es verdad quizá, lo que más me sorprenda es que muchas veces me hayan puesto por una cota superior de la que tengo. Yo entré en el cine para hacer un cine profesional y después ha venido todo esto de la política de autor... Ahora tengo que salir y me hacéis entrevistas. Yo nunca pensé que en el cine pudiera llegar a esto. Lo único que yo pretendía era contar historias, inventadas bien por mí o por otro, pero en aquel momento el que tenía que dar la cara era el actor que luego iba a seguir comunicándose con el público».

No ocurre lo mismo ahora que por ejemplo es más famoso, Saura que Agustín González. Sorpresa como tú dices, pues eso cuando empecé a ver que de repente decía ¡oño, Berlanga! y salías al extranjero y hasta en Nueva York te paraba un tipo por la calle y te reconocía. Esto te produce una sorpresa increíble».

El mismo dice que ser director de cine hoy crea estatus. Gentes que le reprochan cierto éxito le atribuyen veleidades con el poder: «No, no, no... en primer lugar, ser

llegado a la conclusión de que he sido el director más perseguido por la censura en el franquismo. Sin embargo, era un director de ninguna militancia política. Según eso, debería decir, yo es que no pude hacer nada. Pero no se ha dado ese caso y no puede excusarme por eso. No creo que haya hecho un cine ni mejor ni peor, eso ya al margen de que le guste o no le guste a la gente. Así es que no me excuso en absoluto, es más la censura a nivel de anécdota incluso me divertía. Cuando me llegaban las modificaciones que me hacía la censura, enseguida llamaba a los amigos y nos reíamos y soltábamos unas carcajadas impresionantes. Luego reflexionaba y pensaba: «Me estoy riendo pero me acaban de joder seis meses de trabajo y mucho dinero invertido».

Pero, ¿tú le has metido muchos goles a la censura? «Yo a la censura le metía unos goles de esos de quedarse solo ante el portero porque es que la verdad, ahí está lo que os estaba contando, la censura tan estúpida y tan arbitraria de aquellos años. No se daban cuenta, a lo mejor de que eso que habías metido como punzada, como mordisco y, en cambio, si que te prohibían las cosas que no podías haber previsto. Era un juego extraño entre ellos y nosotros. A mí me han dejado en «Novio a la vista», la frase: «ya es hora de que el poder civil tome el mando», y

me han permitido en «La pareja feliz» una escena en que salía un actor que además se llamaba Franco, vestido de marino, que decía lo siguiente: «Dicen que me voy, me voy, pero no me marchos».

Y de eso ni se daban cuenta y, de repente, te cortaban un plan general de la Gran Vía madrileña porque un señor de la censura pensó que Berlanga sería capaz de colocar en ese plano a un obispo entrando en el cabaret Pasapoga. Por eso digo que la cuestión de la censura era totalmente surrealista».

Le pedimos también que nos explicara qué entiende él por eso que Umbral, por ejemplo, ha llamado «lo pegamoides», con lo que además Berlanga está familiarmente relacionado: «Sí, me parece una manera de entender la modernidad. Y acepto que esta gente ha traído una cierta actitud postural, digamos, y un distanciamiento que no es el brechtiano pero que puede tener su peso y su gracia. Creo que es una negación de la oficialidad culturalista y estética del momento. Ahora que lo hagan muy bien o muy mal, de eso ya no entiendo. A nivel indumentario y todo eso, no me sorprende nada como va vestida Alaska y las punks porque los hemos visto todos en Londres y en Nueva York con una cierta anticipación y los clavos y los atuendos sadomasoquistas... eso es lo único que no me gusta de ellos. Ahí veo una veneración hacia otras formas y, además, me irrita porque yo soy un sadomasoquista auténtico y me molesta que esto se utilice para pasear por la calle. Esto ha

de tener una utilización absolutamente funcional».

Aficiones eróticas
Berlanga tiene fama de salido y de fetichista, de persona que le gusta coleccionar objetos eróticos. Como director ya lo puso de manifiesto en una película escandalizable, «Tamaño natural», en la que el dentista que encarnaba Michel Piccoli se enamoraba de una de esas muñecas hinchables que venden en las tiendas de sexo. «Los amigos me regalaban con bastante frecuencia objetos eróticos que yo guardo y los agradezco, porque los hacen con toda la buena voluntad, pero sin ningún interés museístico. Después, en aquel lugar se hizo construir una casa. «Como estuvimos allí día y medio, y coincidí con un día espléndido y en aquel momento estaba aquello tan salido que me puse a luchar hasta que conseguí comprar una parcela allí».

Los guardo porque es una cosa que has de tener siempre a mano.

La «B» de Buñuel
Es superticioso, muy supersticioso por lo que pudimos comprar algo para darme coba porque el genial y al que ha tenido la repertante alguna de nuestras preguntas nos conocemos es el suyo. Yo tengo dos afinidades con Buñuel, lo del

cuando preguntamos acerca de las tres B del cine español.

«Hombre pensar en la muerte de Buñuel como una de las tres B me asusta un poco, porque es como decir que ya empieza la degeneración y la desaparición de un grupo. Yo, por otro lado, estoy en contra de todos los grupos aunque sean de tres. Lo de las tres B, pues sería un hallazgo de un periodista o no sé qué, de repente descubrió que había tres directores españoles que empezaban por B. Sin embargo no tenemos en común nada, ninguno de los tres. Bardem y yo, eramos, digamos, los más brillantes de la Escuela y los prodoctores dijeron que no se atrevían a darle a uno o a otro la película, sino que la dirigiríamos los dos juntos. Respecto a Buñuel, no hay nada más lejos, creo, del cine de Buñuel que el mío, y no lo digo para darme coba porque el genial y al que ha tenido la repertante alguna de nuestras preguntas nos conocemos es el suyo. Yo tengo dos afinidades con Buñuel, lo del

cuando preguntamos acerca de las tres B del cine español.

«Hombre pensar en la muerte de Buñuel como una de las tres B me asusta un poco, porque es como decir que ya empieza la degeneración y la desaparición de un grupo. Yo, por otro lado, estoy en contra de todos los grupos aunque sean de tres. Lo de las tres B, pues sería un hallazgo de un periodista o no sé qué, de repente descubrió que había tres directores españoles que empezaban por B. Sin embargo no tenemos en común nada, ninguno de los tres. Bardem y yo, eramos, digamos, los más brillantes de la Escuela y los prodoctores dijeron que no se atrevían a darle a uno o a otro la película, sino que la dirigiríamos los dos juntos. Respecto a Buñuel, no hay nada más lejos, creo, del cine de Buñuel que el mío, y no lo digo para darme coba porque el genial y al que ha tenido la repertante alguna de nuestras preguntas nos conocemos es el suyo. Yo tengo dos afinidades con Buñuel, lo del

cuando preguntamos acerca de las tres B del cine español.

«Hombre pensar en la muerte de Buñuel como una de las tres B me asusta un poco, porque es como decir que ya empieza la degeneración y la desaparición de un grupo. Yo, por otro lado, estoy en contra de todos los grupos aunque sean de tres. Lo de las tres B, pues sería un hallazgo de un periodista o no sé qué, de repente descubrió que había tres directores españoles que empezaban por B. Sin embargo no tenemos en común nada, ninguno de los tres. Bardem y yo, eramos, digamos, los más brillantes de la Escuela y los prodoctores dijeron que no se atrevían a darle a uno o a otro la película, sino que la dirigiríamos los dos juntos. Respecto a Buñuel, no hay nada más lejos, creo, del cine de Buñuel que el mío, y no lo digo para darme coba porque el genial y al que ha tenido la repertante alguna de nuestras preguntas nos conocemos es el suyo. Yo tengo dos afinidades con Buñuel, lo del

cuando preguntamos acerca de las tres B del cine español.

«Hombre pensar en la muerte de Buñuel como una de las tres B me asusta un poco, porque es como decir que ya empieza la degeneración y la desaparición de un grupo. Yo, por otro lado, estoy en contra de todos los grupos aunque sean de tres. Lo de las tres B, pues sería un hallazgo de un periodista o no sé qué, de repente descubrió que había tres directores españoles que empezaban por B. Sin embargo no tenemos en común nada, ninguno de los tres. Bardem y yo, eramos, digamos, los más brillantes de la Escuela y los prodoctores dijeron que no se atrevían a darle a uno o a otro la película, sino que la dirigiríamos los dos juntos. Respecto a Buñuel, no hay nada más lejos, creo, del cine de Buñuel que el mío, y no lo digo para darme coba porque el genial y al que ha tenido la repertante alguna de nuestras preguntas nos conocemos es el suyo. Yo tengo dos afinidades con Buñuel, lo del

cuando preguntamos acerca de las tres B del cine español.

«Hombre pensar en la muerte de Buñuel como una de las tres B me asusta un poco, porque es como decir que ya empieza la degeneración y la desaparición de un grupo. Yo, por otro lado, estoy en contra de todos los grupos aunque sean de tres. Lo de las tres B, pues sería un hallazgo de un periodista o no sé qué, de repente descubrió que había tres directores españoles que empezaban por B. Sin embargo no tenemos en común nada, ninguno de los tres. Bardem y yo, eramos, digamos, los más brillantes de la Escuela y los prodoctores dijeron que no se atrevían a darle a uno o a otro la película, sino que la dirigiríamos los dos juntos. Respecto a Buñuel, no hay nada más lejos, creo, del cine de Buñuel que el mío, y no lo digo para darme coba porque el genial y al que ha tenido la repertante alguna de nuestras preguntas nos conocemos es el suyo. Yo tengo dos afinidades con Buñuel, lo del

cuando preguntamos acerca de las tres B del cine español.

«Hombre pensar en la muerte de Buñuel como una de las tres B me asusta un poco, porque es como decir que ya empieza la degeneración y la desaparición de un grupo. Yo, por otro lado, estoy en contra de todos los grupos aunque sean de tres. Lo de las tres B, pues sería un hallazgo de un periodista o no sé qué, de repente descubrió que había tres directores españoles que empezaban por B. Sin embargo no tenemos en común nada, ninguno de los tres. Bardem y yo, eramos, digamos, los más brillantes de la Escuela y los prodoctores dijeron que no se atrevían a darle a uno o a otro la película, sino que la dirigiríamos los dos juntos. Respecto a Buñuel, no hay nada más lejos, creo, del cine de Buñuel que el mío, y no lo digo para darme coba porque el genial y al que ha tenido la repertante alguna de nuestras preguntas nos conocemos es el suyo. Yo tengo dos afinidades con Buñuel, lo del

cuando preguntamos acerca de las tres B del cine español.

«Hombre pensar en la muerte de Buñuel como una de las tres B me asusta un poco, porque es como decir que ya empieza la degeneración y la desaparición de un grupo. Yo, por otro lado, estoy en contra de todos los grupos aunque sean de tres. Lo de las tres B, pues sería un hallazgo de un periodista o no sé qué, de repente descubrió que había tres directores españoles que empezaban por B. Sin embargo no tenemos en común nada, ninguno de los tres. Bardem y yo, eramos, digamos, los más brillantes de la Escuela y los prodoctores dijeron que no se atrevían a darle a uno o a otro la película, sino que la dirigiríamos los dos juntos. Respecto a Buñuel, no hay nada más lejos, creo, del cine de Buñuel que el mío, y no lo digo para darme coba porque el genial y al que ha tenido la repertante alguna de nuestras preguntas nos conocemos es el suyo. Yo tengo dos afinidades con Buñuel, lo del

entrevista recoge una definición que él mismo se hiciera sobre su talante individual.

Ahora Berlanga es uno de esos valencianos que viven en Madrid, en Somosaguas, concretamente. Un valenciano que aún conserva su finca de pinos en Utiel. Casi todos los años viene a pasar unos días en Oropesa, en un lugar que descubrió rodando una de sus películas y que, entonces, era más que natural, salvaje. Con sus gafas caídas sobre el pecho, ayer se paseó entre nosotros.

El director de cine valenciano, Luis García Berlanga, descansa en Oropesa

«Burgués, anarquista e independiente»

Cuando entorna los ojos parece querer encuadrar, constantemente, un plano de todo aquello que le rodea.

«Tengo un carácter de senegalés desteñido», reconoce él mismo en la entrevista que nos ha concedido

Su carácter introvertido abona el terreno de la creación artística

El mismo confiesa que una leve sordera y su moderada afición al martinis es lo único que le asemeja con un genio

a una horchata que no es de «Jaume» siempre hay que ponerle pegas; a contarnos que le gusta ir a la URSS por el caviar, y que, a pesar de lo que dicen algunos, no es tan latoso con las paellas, que se hacen en Madrid. «Tengo algunos vicios que luego no sabes si lo son, el de la pereza, por ejemplo.

El de la soledad que para mí es un vicio. Todos los que te llevan a la culminación de lo que se llama el vicio solitario».

En una reciente entrevista Pilar Miró decía, que en sus seis meses de directora general de Cinematografía, no le había gustado nada de cuanto había visto. ¿Y a Berlanga le ha gustado lo que ha hecho la nueva directora general? «Bueno sí a lo que se refiere es a que no le gusta la burocracia que haga como yo que en vez de ir las ocho horas que vaya a la una. Respecto a lo que ha hecho ella hay cosas buenas y cosas malas. No me ha gustado nada lo que hizo con el Decreto, ya sé por dónde va y qué hay detrás de eso. Pero la primera lectura de ese decreto es la supresión de un género, las llamadas películas «S». Eso no nos puede gustar a la gente como yo que estamos por la libertad total. Eso es lo malo. Aún no la ha sacado, pero espero que saque por fin la ley del cine. Ha fomentado bastante, que es bueno también, la publicidad y el lanzamiento de nuestras películas en diversos festivales internacionales. La verdad es que aún no podemos juzgarla».

Para terminar hablamos de sus múltiples proyectos. «Mis proyectos están muy en nebulosa. Tenía un proyecto que se me ha estro-

peado porque había que demorarlo hasta octubre y noviembre y yo no he aceptado esta demora porque en octubre me quiero ir a EE.UU. porque me hacen un ciclo en las universidades americanas, empieza en la universidad del Sur de California y recorre veintidós universidades y acaba en Puerto Rico. Y me hace ilusión estar allí. Por tanto no sé si haré esta película. Otro segundo proyecto que ese sí lo tengo que hacer antes de abril es un documental sobre Madrid para esa serie europea que produce Italia, de ciudades culturales europeas. Yo quería haber hecho Barcelona y el Modernismo pero parece ser que interesa mucho más que haga Madrid. Bueno luego, quizá, se ponga en marcha un viejo proyecto mío que ha estado prohibido por la censura toda la vida. Ahora, al instaurarse la democracia, se podría haber hecho pero no había dinero, porque es una película que saldría muy cara. Sin embargo me acaban de llamar de Madrid y parece que se va a empezar a poner en marcha con un grupo francés. De todos los temas que me han prohibido y que están en el cajón, es el único que me sigue pareciendo todavía válido. Es una película sobre la guerra civil española que se llamaba... bueno ha tenido muchos títulos porque yo le cambiaba el título para ver si colaba, así que se llamó «Los aficionados», «Tierra de nadie», «La yaquilla»,... no sé como se llamará ahora si es que la podemos hacer, por fin».

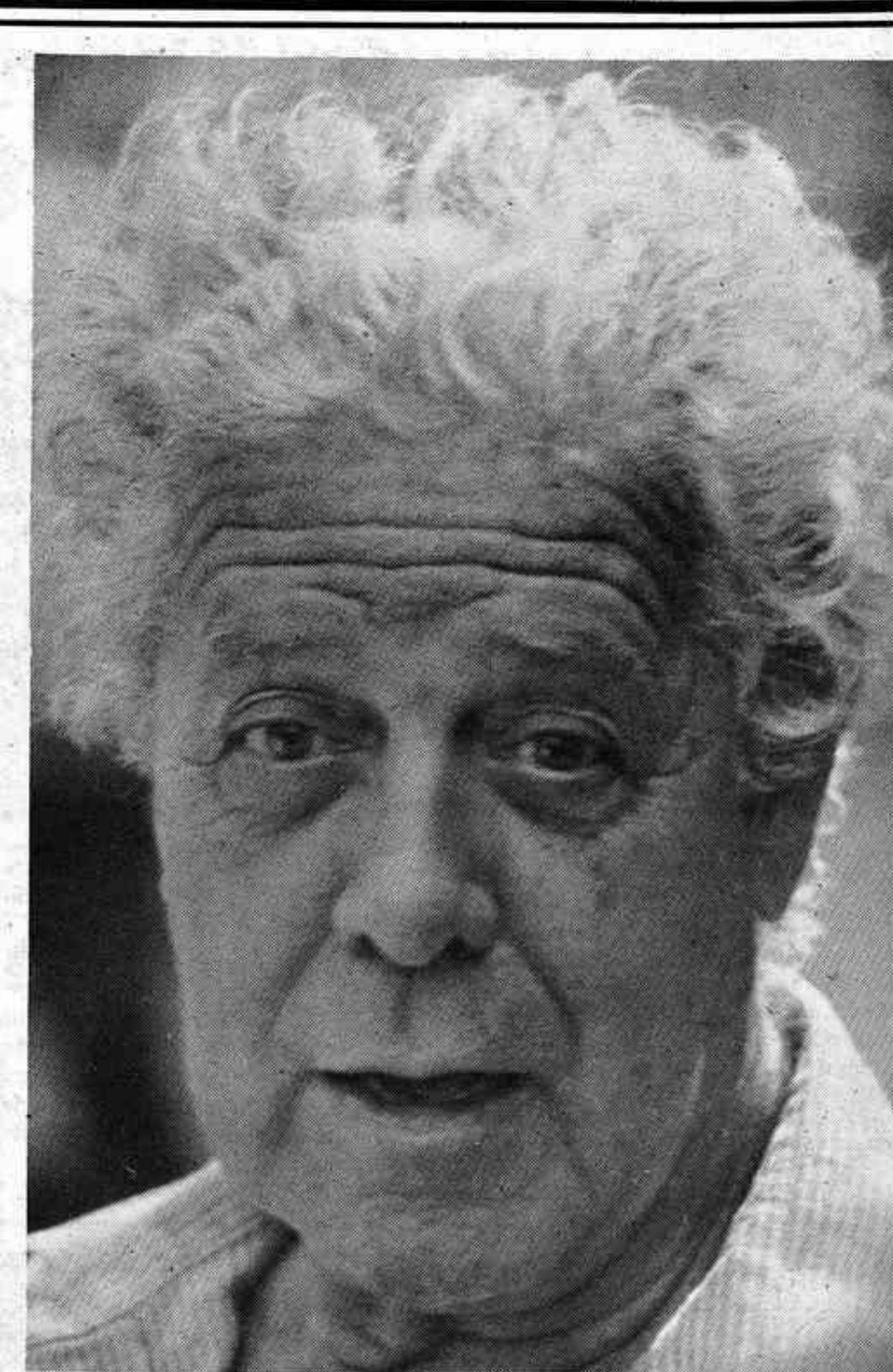
La escuela del «esperpento»
Sin embargo, y a pesar de su negativa a aceptar los grupos, cree que dentro de la corriente del esperpento es posible hablar de una amplia escuela englobadora de distintas facetas artísticas. «Lo que sí podría tener una clasificación de escuela a la que yo sí que me adscribiría es lo del esperpento que acabas de decir tú. Nosotros tenemos una cosa muy española que Valle-Inclán bautizó como esperpento, que existía ya desde Quevedo, y que luego sigue con Goya, con Solana, como pintores. Y en escritores como el propio Valle y la novelística española de finales del siglo XIX. Y que en cine lo hemos hecho Fernán Gómez, Azcona y yo, entre otros. Consiste en tomar conciencia de la misera-

bilización continua y cotidiana, en estar siempre del lado del anti-héroe. La perfección nos queda siempre lejos, por eso inventaron ciertas religiones que alimentaron el mito de la perfección, en otros terrenos en los que tenías que ir a base de la autodisciplina mientras vivías. Yo estoy en contra de todo esto. No tengo porque autodisciplinarme pensando en otras cosas mejores, sino aceptar que la perfección no puede existir nunca. De todos los que hemos hecho este género en España quizá el que menos reconocimiento ha tenido es Fernando, pero por otro lado, afortunadamente, está teniendo ahora un reconocimiento tremendo por todas sus otras actividades.

Lo de las bicicletas ha sido un éxito fabuloso».

Luis Berlanga también va de despedida familiar, de vez en cuando. Llega a la estación, deja a la familia metidita en el tren y, después, nos acompaña a nosotros hasta el Ribalta, a decidir si va a tomar o no una horchata; porque

Luis Berlanga también va de despedida familiar, de vez en cuando. Llega a la estación, deja a la familia metidita en el tren y, después, nos acompaña a nosotros hasta el Ribalta, a decidir si va a tomar o no una horchata; porque



El mismo confiesa que una leve sordera y su moderada afición al martinis es lo único que le asemeja con un genio

a una horchata que no es de «Jaume» siempre hay que ponerle pegas; a contarnos que le gusta ir a la URSS por el caviar, y que, a pesar de lo que dicen algunos, no es tan latoso con las paellas, que se hacen en Madrid. «Tengo algunos vicios que luego no sabes si lo son, el de la pereza, por ejemplo.

El de la soledad que para mí es un vicio. Todos los que te llevan a la culminación de lo que se llama el vicio solitario».

En una reciente entrevista Pilar Miró decía, que en sus seis meses de directora general de Cinematografía, no le había gustado nada de cuanto había visto. ¿Y a Berlanga le ha gustado lo que ha hecho la nueva directora general? «Bueno sí a lo que se refiere es a que no le gusta la burocracia que haga como yo que en vez de ir las ocho horas que vaya a la una. Respecto a lo que ha hecho ella hay cosas buenas y cosas malas. No me ha gustado nada lo que hizo con el Decreto, ya sé por dónde va y qué hay detrás de eso. Pero la primera lectura de ese decreto es la supresión de un género, las llamadas películas «S». Eso no nos puede gustar a la gente como yo que estamos por la libertad total. Eso es lo malo. Aún no la ha sacado, pero espero que saque por fin la ley del cine. Ha fomentado bastante, que es bueno también, la publicidad y el lanzamiento de nuestras películas en diversos festivales internacionales. La verdad es que aún no podemos juzgarla».

Para terminar hablamos de sus múltiples proyectos. «Mis proyectos están muy en nebulosa. Tenía un proyecto que se me ha estro-

peado porque había que demorarlo hasta octubre y noviembre y yo no he aceptado esta demora porque en octubre me quiero ir a EE.UU. porque me hacen un ciclo en las universidades americanas, empieza en la universidad del Sur de California y recorre veintidós universidades y acaba en Puerto Rico. Y me hace ilusión estar allí. Por tanto no sé si haré esta película. Otro segundo proyecto que ese sí lo tengo que hacer antes de abril es un documental sobre Madrid para esa serie europea que produce Italia, de ciudades culturales europeas. Yo quería haber hecho Barcelona y el Modernismo pero parece ser que interesa mucho más que haga Madrid. Bueno luego, quizá, se ponga en marcha un viejo proyecto mío que ha estado prohibido por la censura toda la vida. Ahora, al instaurarse la democracia, se podría haber hecho pero no había dinero, porque es una película que saldría muy cara. Sin embargo me acaban de llamar de Madrid y parece que se va a empezar a poner en marcha con un grupo francés. De todos los temas que me han prohibido y que están en el cajón, es el único que me sigue pareciendo todavía válido. Es una película sobre la guerra civil española que se llamaba... bueno ha tenido muchos títulos porque yo le cambiaba el título para ver si colaba, así que se llamó «Los aficionados», «Tierra de nadie», «La yaquilla»,... no sé como se llamará ahora si es que la podemos hacer, por fin».

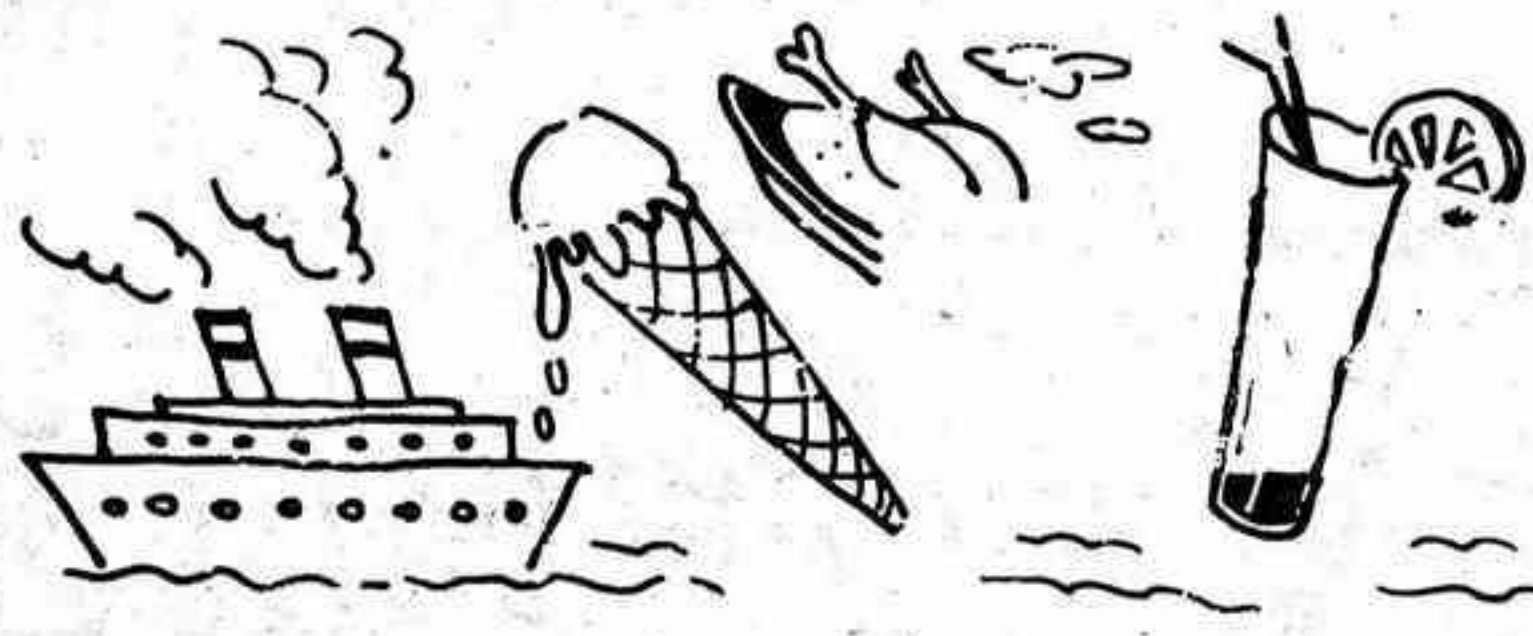
La escuela del «esperpento»
Sin embargo, y a pesar de su negativa a aceptar los grupos, cree que dentro de la corriente del esperpento es posible hablar de una amplia escuela englobadora de distintas facetas artísticas. «Lo que sí podría tener una clasificación de escuela a la que yo sí que me adscribiría es lo del esperpento que acabas de decir tú. Nosotros tenemos una cosa muy española que Valle-Inclán bautizó como esperpento, que existía ya desde Quevedo, y que luego sigue con Goya, con Solana, como pintores. Y en escritores como el propio Valle y la novelística española de finales del siglo XIX. Y que en cine lo hemos hecho Fernán Gómez, Azcona y yo, entre otros. Consiste en tomar conciencia de la misera-

bilización continua y cotidiana, en estar siempre del lado del anti-héroe. La perfección nos queda siempre lejos, por eso inventaron ciertas religiones que alimentaron el mito de la perfección, en otros terrenos en los que tenías que ir a base de la autodisciplina mientras vivías. Yo estoy en contra de todo esto. No tengo porque autodisciplinarme pensando en otras cosas mejores, sino aceptar que la perfección no puede existir nunca. De todos los que hemos hecho este género en España quizá el que menos reconocimiento ha tenido es Fernando, pero por otro lado, afortunadamente, está teniendo ahora un reconocimiento tremendo por todas sus otras actividades.

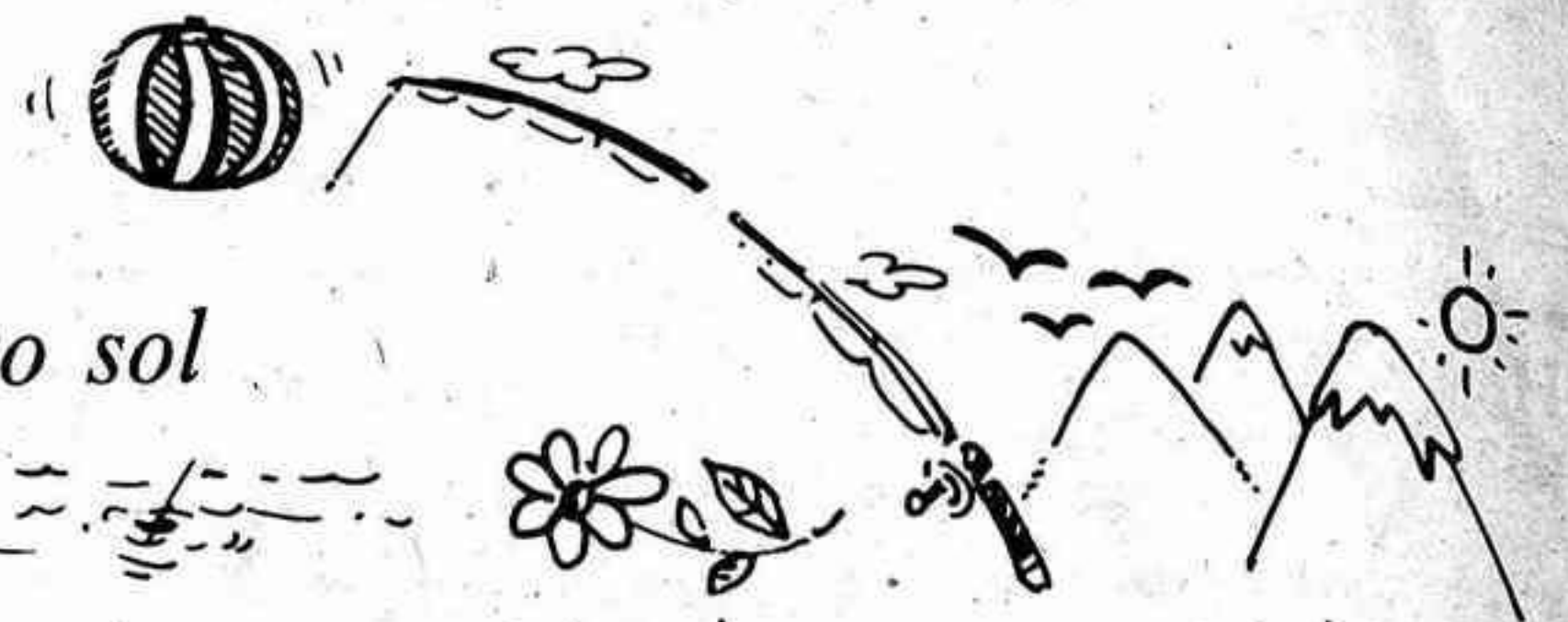
Lo de las bicicletas ha sido un éxito fabuloso».

Luis Berlanga también va de despedida familiar, de vez en cuando. Llega a la estación, deja a la familia metidita en el tren y, después, nos acompaña a nosotros hasta el Ribalta, a decidir si va a tomar o no una horchata; porque

Pilar Alfonso
Xavier Latorre
Fotos: Jövena



Mediterráneo a pleno sol



OPINION DEL PERSONAL

(Viene de la pág. 15)



Milena de Italia.

1.ª- «No me gusta, el agua está sucia y hay mucha gente. Yo me voy al espigón para estar más sola. El espigón al tener la forma de T hace que el agua esté estancada y no cambie y desde que lo han puesto, el fondo no es uniforme».

2.ª- «No pondría ninguno, porque la playa sólo debe de tener arena y agua».

Puntuación 5.



Laurence Mary de Francia.

1.ª- «Comparada con el año pasado está mucho mejor. Antes sólo había cinco metros de playa. Comparada con algunas de Francia está muy limpia».

2.ª- «Podría pasar por un chico para vender helados. Algún polideportivo para los niños, servicios higiénicos, duchas..., pero lo más importante sería poner unos límites sobre las tablas de windsurf y a las barcas».

Puntuación 6.



Alejandro Alcalde de Madrid.

1.ª- «Es un poco pequeña para la gente que hay. Por lo demás está bastante bien y limpia. El agua me gusta mucho».

2.ª- «Servicios higiénicos».

Puntuación 7.



Asunción Cano de Madrid.

1.ª- «El agua creo que está muy batida por la cantidad de gente que hay. También creo que es por las tormentas. Este año es más limpia, tal vez por el espigón. La arena es limpia».

2.ª- «Sobre todo cuartos de baño, aunque fueran pocos».

Puntuación 6.

Media 6

Jesús López Flor

Fotos: Roures

Veranea en Oropesa del Mar

Mimoun Ben Alí, Ex-Campeón de Europa de los pesos gallos

Se recuerda con verdadero cariño a Ahmed Mimoun Ben-Alí, boxeador español que llevó nuestro pabellón a grandes alturas en el deporte del boxeo. Cubrió una época importante del boxeo español y supo separarse del boxeo en el momento oportuno. Hoy a sus 45 años se dedica al comercio de calzado en Barcelona, y el boxeo se quedó como una faceta importante de su vida, pero que ya pasó. Aprovechando una de sus estancias en Oropesa, lugar que admira, y que visita con frecuencia, charlamos con él.

-¿Cuántos años en el mundo del boxeo?

-Unos 20 años.

-¿Qué títulos más importantes conseguiste?

-Doce Campeonatos de España y diez de Europa.

-¿Dónde comenzó tu carrera deportiva?

-En Melilla.

-¿Tus mayores alegrías?

-Haber sido recibido varias veces por el Jefe del Estado Español.

-¿Mayor tristeza en el terreno deportivo?

-No haberme dado la oportunidad de conseguir un título mundial.

-¿Personas que recuerda con más cariño, en el mundo que se mueve alrededor del boxeo?

-A D. Vicente Gil y D. Roberto Duque.

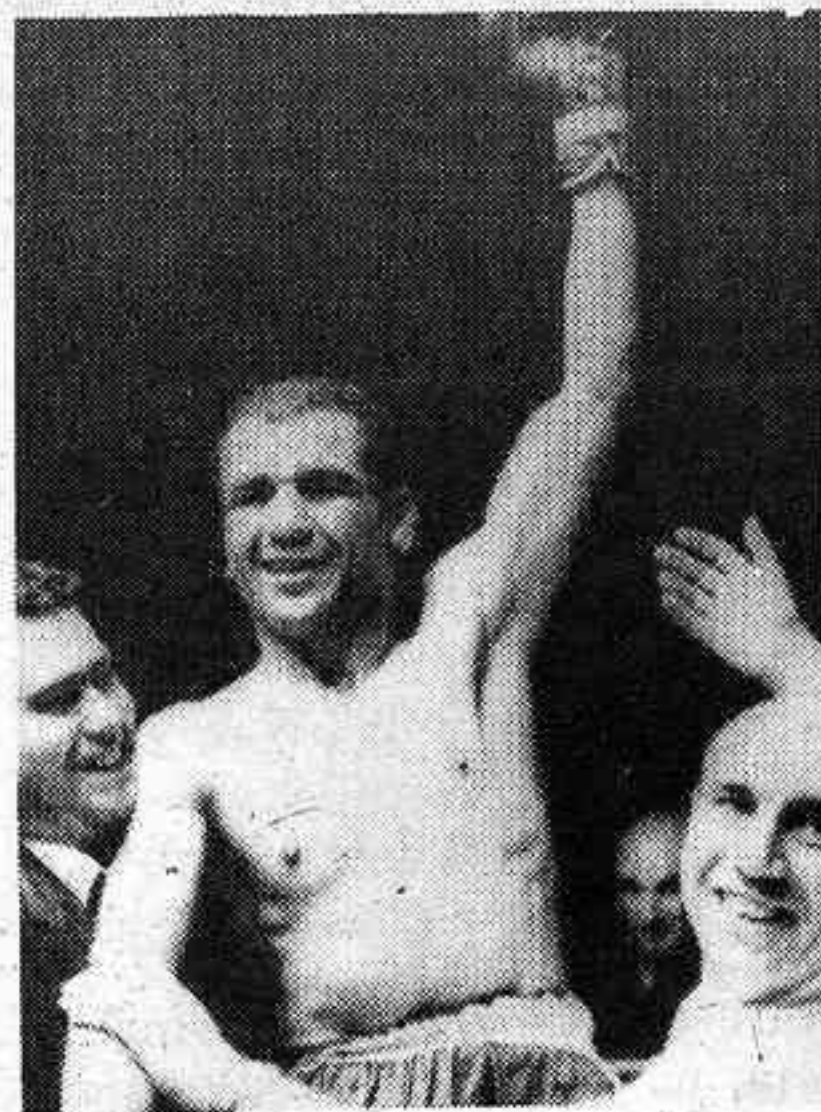
-¿Personajes que conoció y que más le impresionaron?

-A Franck Sinatra y Julio Iglesias.

-De volver a nacer, ¿le gustaría ser boxeador?

-Sí, haciendo la misma carrera.

-¿A qué edad se retiró? ¿En



momentos de gloria o ya en el declive?

-A los 29 años, en mi mejor momento de gloria.

-¿Nostalgia de aquellos tiempos?

-Ninguna.

-¿Pensó alguna vez en volver al boxeo?

-No.

-¿Practica algún deporte?

-En verano hago footing.

-¿Qué opina de Oropesa?

-Es un lugar ideal para pasar las vacaciones.

-¿Qué opina de sus gentes?

-Es una gente estupenda, ya que me siento como si fuera de aquí, por los buenos amigos que tengo.

Terminamos este agradable con Ahmed Mimoun Ben-Alí, gran deportista, que llenó páginas del deporte español, con un comportamiento siempre ejemplar y todo un caballero, y que en Oropesa ha sabido también llegar, junto con su familia y amigos, al corazón de sus gentes, de ahí su fácil integración.

C. Taulé



Hace un tiempo sacábamos en nuestra sección de fotografías no turísticas, una foto de un coche que había tenido un accidente pero que pasó mucho tiempo antes de que lo retiraran de la calzada. En esta ocasión hay un 600 que tiene la misma enfermedad, nadie se lo quiere llevar, seguramente es que está muy a gusto al lado del pinar y no quiere dejar la sombra.

Foto: Jóvena

«Bona Gent» y el IV Turno Campamentos

Clausurado el III turno con una asistencia masiva de vecinos y veraneantes de Oropesa del Mar, que presenciaron los festejos y cremá de la falla, se ha iniciado el IV y último turno de la Campaña de Campamentos de 1983, organizada por «Bona Gent», Amigos del Deficiente Mental.

Este IV turno, integrado por treinta y dos acampados adultos, la mayor parte de ellos pertenecientes al movimiento «La propia voz», integrado por muchachos procedentes de distintos clubs, centros y poblaciones, desarrollará un seminario en el que se tratarán y debatirán los temas «La comunidad valenciana», «La difícil integración social», «Nuestro futuro» y «La vida afectiva del deficiente». En este seminario son los propios afectados los que han planteado los temas a debatir y tiene como objetivo la formación y



preparación del mismo para que pueda tomar responsabilidad en sus decisiones.

El turno está dirigido por Jesús Reyes Moya García, auxiliado por los monitores Dolores Tortosa García, M.ª Isabel Lillo Carreres, Augusto Fernández García, Vicente Cuenca Tudela y Manuel Vicente Aparicio, Guadalupe. La Dirección

del seminario está a cargo de Francisco Montava Molines.

El contenido de las actividades a realizar en este turno, aparte del seminario reseñado, serán las siguientes: deportivas, concursos, festivales de la canción, festejo fallero, feria, culturales, juegos y baño diario en la playa, fuego de campamento, etc.

Hoy, presentación de los equipos base albinegros

El extremo zaragocista Totó puede ser albinegro

El martes celebró su habitual reunión semanal la directiva del C.D. Castellón que entre otros puntos acordó que de momento el tema del fichaje de un nuevo guardameta ha quedado suspendido y se ha abierto un largo paréntesis sobre esta cuestión. Respecto a la contratación del defensa peruano, Prieto, el club le ha recomendado que sea él mismo quien consiga la baja de su antiguo club para después entablar negociaciones con la directiva albinegra.

El extremo Totó

Otro tema importante era la posible cesión del jugador zaragocista, Totó, que ya anticipábamos en nuestra edición del martes. En caso de que este jugador acepte la proposición del Castellón, se trasladaría a Zaragoza los directivos albinegros, Alfonso Juárez y Domingo Tárrega para culminar la operación de cesión por un año de este extremo blanquillo. Recordemos que juega habitualmente por la izquierda y que es un gran conocido de Torres de su etapa blaugrana. Sin lugar a dudas, aunque esté todavía frío el tema de su contratación, su concurso sería indudablemente muy válido para el conjunto que dirige Antonio Torres.

Casi recíprocamente, se produciría la cesión albinegra al filial zaragocista, el Aragón, del portero Julio que el año pasado jugó en el Benicarló y que tiene que realizar su servicio militar en la ciudad del Ebro.

Hoy, presentación de los equipos base

Hoy, a las siete de la tarde se celebrará en el campo del Bovalar la presentación de los equipos base del Castellón, los juveniles, infantiles y alevines.

El Oviedo, a las 6.30

Ya se sabe el horario de los dos primeros encuentros que disputará el Castellón en esta temporada. El encuentro de liga contra el Oviedo se celebrará el día 4, a las seis y media de la tarde. Y el partido de competición copera contra el Mestalla del día 7, se jugará a las ocho y media de la tarde.

Fin de plazo para socios con antigüedad

La directiva albinegra nos ha rogado la publicación del siguiente aviso: Se pone en conocimiento general que a partir del día 27 de los corrientes (sábado) se cierra el plazo de admisión de socios con antigüedad de un año con derecho a voto para las elecciones a presidente. Igualmente, se comunica que continúa la admisión de nuevos socios en los locales de la calle Ximénez. Firmado: La junta directiva.

Asimismo, la directiva también nos ha comunicado que la asamblea general de socios será el viernes a las seis y media en primera convocatoria y a las seis cuarenta y cinco en segunda. La asamblea extraordinaria de socios se celebrará el mismo día.

X. L.

El deporte, en serio

La larga lista de éxitos deportivos españoles a lo largo del verano prosigue casi con una cierta naturalidad. Tras la buena actuación del equipo español de atletismo en Helsinki, vino la excelente en los campeonatos europeos donde nuestro país estuvo a punto de ascender a la primera categoría. Días más tarde el nadador López Zubero fue medalla de plata en los europeos de natación, en tanto que Gorostegui y Doreste conseguían el campeonato mundial de vela, y el equipo junior de baloncesto hacía un excelente papel en el mundial de Palma de Mallorca.

Todo ello resulta ampliamente significativo; el deporte español ha abierto su radio de acción y cada éxito en una determinada especialidad supone una avalancha de adhesiones populares. Ahora está de moda el atletismo gracias a las buenas actuaciones de nuestros representantes, como anteriormente lo estuvo el ciclismo y el baloncesto, por no remontarse

a los tiempos del golf o a los ya legendarios del tenis. En esta peculiar popularización juega un papel decisivo la televisión.

Auténtica repartidora de popularidades propias y ajenas.

El caso es que ya no resulta inusitado el triunfo en los más importantes campeonatos de los representantes españoles.

El atletismo es un buen rasero para medir la capacidad deportiva —y no sólo deportiva, cabría decir también que cultural— de un país. Y en este sentido hay que señalar los enormes progresos de España, que puede ya codearse con naciones a las que no hace muchos años no se les hacía ni sombra.

Sin embargo, esta incuestionable elevación de nivel no debe hacer olvidar los defectos básicos de nuestro país en el ámbito deportivo, donde atención, popularidad y dinero son patrimonio casi exclusivo del fútbol, un deporte en el que, paradójicamente, las confrontaciones internacionales de

España se cuentan por fracasos.

Sería precisa una inversión de valores. La política deportiva española debe dejar de apoyar masivamente al fútbol, cuyo costo es inusitadamente desproporcionado, para volcarse en otros deportes más rentables desde todos los puntos de vista.

Pero por encima y por debajo de estas consideraciones, se encuentran los consabidos defectos en la formación física de nuestros niños y jóvenes. Como todo el mundo sabe, sin esta base no cabe esperar nada en ningún deporte. Y aquí si es preciso insistir en que los avances siguen siendo mínimos. La formación física en las escuelas y la ausencia del deporte en la Universidad son vicios de base que coartan cualquier posibilidad seria. Empezar por ahí es la tarea difícil, lenta, callada, oculta, pero la única capaz de producir frutos.

J.A. Gabriel y Galán

Mañana, a las once y media, en Benicasim

Personajes deportivos «Obra-83»

El semanario castellonense «Obra» tiene preparada la lista de galardonados por esa revista del año 83. Esta revista un año más va a hacer entrega de los premios «Personajes deportivos» en una gala que se va a celebrar mañana viernes en la discoteca K'sim de Benicasim, a las once y media de la noche.

Relación de galardonados

Fútbol: Joaquín Roca (presidente del C.D. Castellón).
Baloncesto: Miryam Quirós (in-

memoriam) y Alfonso Iturralde (C.B. Castellón).

Ciclismo: Agustín Juan Sebastián (Campeón de España de aficionados).

Deporte Minusválidos: Alicia Bernal (Campeona de España).

Patinaje: José Aguilar (Presidente de la Federación Provincial).

Natación: Tano Espresati (CN Castalia) y Carmela Gimeno (CN Castalia).

Atletismo: Rafael Rallo (internacional en decathlon) y Paz Ortega (CA. Castellón).

Baloncesto: Cristina Corbella (CB. Madres).

Tenis: Josele Díaz (Campeón de la Fase Regional del Trofeo Manuel Alonso) y Balma López (subcampeona del mismo trofeo).

Boxeo: Manolo Pérez (preparador del equipo de Castellón).

Motor: Antonio Boluda (por sus triunfos en la temporada anterior).

Piragüismo: Lourdes Van Koonsloos.

Entidad Deportiva Obra-82: C.B. Madres de Seguros.

Cursillo de escafandrista en Castellón

Organizado por el C.A.S. Escorpa de Castellón y con la colaboración de la Federación Levantina de Actividades Subacuáticas, se celebrará del 1 de septiembre al 1 de octubre el IV Cursillo de Escafandrista autónomo deportivo de 1ª y 2ª clase.

Este cursillo lo puede hacer toda persona que esté en posesión de la licencia federativa de actividades subacuáticas y tras la revisión médica sea dado apto para la práctica de este apasionante deporte, constando el mismo de clases teóricas que se impartirán en el local social del Club Escorpa, calle Teniente Monzonís, 7 de nuestra ciudad, y las clases prácticas en la piscina del Estadio Castalia, teniendo lugar el examen final en aguas de Calpe (Alicante).

Se dice por ahí...

«A MIS 24 AÑOS ES ABSURDO QUE EL REAL MADRID ME RETENGA» (Blanco)

Vicente Blanco Brazales, jugador del que se aguardaban grandes cosas en el Real Madrid, no ha logrado aún su definitivo espaldarazo.

De sus condiciones se esperaban maravillas. Y tanto se confiaba en él que se le regaló, aún en edad juvenil, la posibilidad de relevar a Amancio en el partido de homenaje del «gallego sabio».

Varias temporadas después, Blanco sigue sin despuntar. Se entrena con el Castilla, pero quiere marcharse.

—Para mí, está claro que no se cuenta conmigo para jugar en el primer equipo. Así que lo mejor sería que me traspasen. Tengo veinticuatro años y veo un poco absurdo que me retengan aquí. Además, debo asegurarme el futuro.

—Del juvenil pasó al Castilla. Después fue cedido al Castellón. Vuelta al Castilla. Cesión al Oviedo. Y otra vez al Castilla.

—De momento, es lo mejor que puedo hacer. Mi intención, ya se lo he dicho, es la de marcharme traspasado a cualquier equipo que se interese por mis servicios.

—¿Quizá otra cesión...?

—Según mi modo de ver las cosas, sería contraproducente. Para cesiones ya soy bastante mayorcito.

—¿Jugará en el Castilla?

—En principio, no es ese mi propósito, aunque, de no salir nada mejor, es mucho más beneficioso jugar en el Castilla



que quedarme en paro toda una temporada.

—¿Decepcionado?

—Soy joven y creo que puedo destacar, si se me dan oportunidades. Lo que pasa es que aquí, en el Real Madrid, ya nada tengo que demostrar. Y hoy en día pocos equipos aceptan jugadores cedidos. Visto esto, sigo pensando que lo mejor es que se me traspase, si es que algún equipo se interesa.

—¿Fracasó en el Oviedo?

—Salvo unos partidos en los que estuve fuera del cuadro por una lesión, fui titular. Se que estaban contentos conmigo. Con seis goles, me erigi en el tercer realizador. Terminada la temporada, de nuevo a casa, junto con Juanito, que también estaba cedido.

Blanco quiere la independencia para asegurarse su futuro y para escapar de ese encasillamiento de eterna promesa en el que se encuentra.

(Guerrero, en «MARCA»)

MARCA

LA INFORMACION DEPORTIVA,
EN SU KIOSKO CADA MAÑANA,
PUNTUAL, MAS QUE NUNCA.

En pruebas compartidas

Exhibición de las Escuelas en Rosell y Vinaròs

Se celebró en Rosell y Vinaròs el Día Provincial de Ciclismo Infantil, con exhibiciones en las dos poblaciones a cargo de las Escuelas de Ciclismo de la Federación Castellonense.

Las pruebas se tuvieron que cortar en dos kilometrajes medios para hacer el total que habitualmente cubren los alumnos.

En Rosell y en la categoría de Principiantes sólo se hizo la gimkhama y en las categorías Alevines e Infantiles se repartieron las distancias.

Los resultados de las distintas pruebas, en Rosell, fueron como siguen:

PRINCIPIANTES.—1º Juan de Dios Pintor, Escuela de Nules; 2º Roberto García, Burriana; 3º José M. Adrián, Vall de Uxó.

ALEVINES.—1º Vicente García, Escuela de Burriana; 2º Oscar Laso, Vall de Uxó; 3º Manuel Querol, Vinaròs.

INFANTILES.—1º Rafael Bartolomé, Escuela de Vall de Uxó; 2º Juan C. Broch, Burriana; 3º Jordi Serra, Vinaròs.

En competición, el resultado de las dos categorías quedó establecido así:

ALEVINES.—1º Vicente R. Vilar, Escuela de Nules; 2º Francisco Miralles, Nules; 3º Vicente García, Burriana.

INFANTILES.—1º Rafael Bartolomé, Escuela de Vall de Uxó; 2º Jordi Serra, Vinaròs; 3º Emilio Fandos, Vinaròs.

En Vinaròs

Terminada la competición de Rosell, los ciclistas y familiares, se trasladaron a Vinaròs, donde la U. C. local —organizadora de ambas pruebas— había preparado una comida. Más tarde se celebró la reunión vespertina, que tuvo los siguientes resultados:

GIMKHAMA, PRINCIPIANTES.—1º Juan de Dios Pintor, Escuela de Nules; 2º Tomás Valls, Vall de Uxó; 3º Manuel Bernad.

ALEVINES.—1º José Fco. Jarque, Escuela de Vall de Uxó; 2º Vicente R. Vilar, Burriana; 3º Sergio Tortajada, Vinaròs.

INFANTILES.—1º Vicente Esteve, Escuela de Vall de Uxó; 2º Rafael Bartolomé, Vall de Uxó; 3º Emilio Fandos, Vinaròs.

VELOCIDAD, PRINCIPIANTES.—1º Manuel Bernat, Escuela de Benicasim; 2º Juan de Dios Pintor, Nules; Roberto García, Burriana.

ALEVINES.—Vicente R. Vilar, Escuela de Nules; 2º Francisco Miralles, Nules; 3º Vicente García, Burriana.

INFANTILES.—1º Jordi Serra, Escuela de Vinaròs; 2º Rafael Bartolomé, Vall de Uxó; 3º Emilio Fandos, Vinaròs.

Fue una gran fiesta ciclista en el norte de nuestra provincia en esa exhibición compartida de las Escuelas de Ciclismo de la Federación Castellonense, a ojo de Juan Manuel García Monzonis, presidente de la Comisión de Ciclismo Infantil.

Pedro Biosca ganó en La Galera

Se celebró en La Galera (Tarragona) el IV Trofeo Ayuntamiento para la categoría de Cadetes, que constituyó un éxito para nuestros corredores provinciales. Tomaron la salida 27 participantes y recorrieron 60 kilómetros. Los ciclistas del Benicasim-Muebles Vaquer lograron muy buenas plazas y la clasificación quedó de la siguiente manera:

1 Pedro Biosca, Benicasim-Muebles Vaquer; 2 Gregorio Humanes, Benicasim-Muebles Vaquer; 3 Juan Ortega, C.C. Barcelona; 4 Antonio Miret, C.C. Barcelona; 5 Víctor Ballesster, Benicasim-Muebles Vaquer.

Por equipos dadas las tres primeras plazas en los cinco primeros lugares fue para el Benicasim-Muebles Vaquer.

Salvador March

El C. D. Bechí ante la próxima temporada

«La economía del Club está saneada»

(José Peirats)



José Peirats, en primer término a la derecha, en el momento de recibir un trofeo en su anterior etapa de presidente del Bechí

Una nueva etapa, y ya son doce como presidente, las que emprende José Peirats con las riendas del C. D. Bechí. Temporada tras temporada, el C. D. Bechí es uno de los equipos que figura entre los fuertes de su grupo, tradición que se rompía en la pasada campaña quedando al final de la misma clasificado en la mitad de la tabla. Al parecer, el hincha no asimiló esta irregular marcha del equipo y hubo un distanciamiento entre uno y otro. Esto no puede ocurrir y menos con un club modesto que tiene uno de los presupuestos más bajos de su categoría. En vistas a la nueva temporada preguntamos a su presidente.

—¿Cómo se presenta la temporada?

—Bajo mi punto de vista lo veo interesante, y más si se convierte en realidad el rumor del ascenso de cinco equipos con promoción para el sexto y digo rumor porque todavía no hemos recibido nada oficial que justifique el citado movimiento.

—¿Presupuesto del Bechí para la próxima campaña?

—Nuestro presupuesto de ingresos y gastos, asciende a tres millones y medio de pesetas, ten en

cuenta que somos uno de los modestos del grupo.

—¿Cómo se encuentra la economía del club en estos momentos?

—Nuestra economía está saneada al cien por cien, no se debe nada a nadie y el futuro se ve con cierto optimismo, además estamos seguros de cumplir todos los compromisos contraídos.

—¿Con cuántos socios cuentan?

—Cuatrocientos ochenta y cinco socios, de los cuales 50 son protectores, 125 de señoras y 10 jubilados.

Escuela de fútbol

—¿Se trabaja bien con la cantera o cree que se puede sacar mayor fruto?

—Hasta el momento hemos hecho lo que hemos podido, manteniendo el juvenil, el cual ha quedado campeón de su grupo y por lo tanto ha conseguido el ascenso a la 2.ª Regional (cosa seguramente ignorada por una entidad provincial que ha entregado trofeos a todos los campeones de la provincia menos al Bechí Juvenil). Además, tenemos el equipo infantil y un numeroso grupo de alevi-

nes. Todos estos equipos están en manos de abnegados aficionados. Tenemos en proyecto, y creo que esto va a conseguirse en una fecha próxima, la creación de la escuela de fútbol de Bechí, que bajo el patrocinio del Club esperamos dará frutos óptimos al fútbol bechinense.

—¿Existen problemas en el Bechí?

—Por lo que respecta dentro de la sociedad, no hay problemas o por lo menos en las asambleas nadie se ha pronunciado en contra. Ahora bien, que haya personas que no estén de acuerdo en la forma en que el club se desenvuelve, lo veo natural, porque es muy difícil acertar para todos y la persona humana siempre está expuesta a cometer errores, pero de todas formas los resultados están a la vista de todos, porque en el Bechí hoy es muy fácil poder decir, que el club está saneado totalmente, que tiene su local social en propiedad en la calle Real, 47, y que tiene un campo propio denominado la Foya y 5.000 m² lindantes junto al referido campo de la Foya.

L.J. GONZALEZ

■ Las selecciones de España y Alemania Federal se han clasificado para disputar las semifinales del campeonato de Europa de Hockey sobre hierba que se celebra en Amsterdam.

Ambas selecciones se disputaron ayer, el primer y segundo puesto, con triunfo final de España por 4-2 (1-0).

El resto de los resultados el grupo han sido:

Gales, 6 - Austria, 1 (5-0).

Inglaterra, 1 - Francia, 1 (1-0)

VELA

Trofeo Ayuntamiento de Benicasim

Auténtico acontecimiento deportivo ha sido este año la celebración de la regata open Trofeo Ayuntamiento de Benicasim.

El domingo por la mañana y en aguas de la playa de Benicasim, en el sector de los Apartamentos Estoril, se celebró la citada regata que patrocinó como todos los años la Corporación Municipal de nuestra primera ciudad turística y organizó el Club Náutico de Castellón.

Más de medio centenar de muy diferentes clases se dieron cita en la mencionada playa, ofreciendo un magnífico aspecto y teniendo como espectadores a miles de personas que disfrutaron de este deporte. Ha sido una gran jornada no sólo en lo deportivo sino también como convivencia de quienes veranean en nuestra bonita playa, algo que va siendo tradicional y que representa un grato recuerdo para nuestros visitantes y que puede ser punto de partida para empresas mayores con vistas al turismo de esta importante zona de nuestro litoral.

A las once y media dió comienzo la regata disputándose en la modalidad de al viento, y con una

salida impresionante al reunirse en ella un número tan elevado de embarcaciones.

Por vez primera, en esta tradicional regata se impusieron los patines a vela, dándonos una bonita demostración de lo que puede hacer esta manejable embarcación en playas como la de Benicasim.

De esta forma, un patín, el de los holandeses Sres. Martín Nielsen, logró en forma muy merecida la victoria absoluta, siendo segundos los castellonenses Sres. Querol, también con patín y tercero una tabla, la de Alvaro Zaera, todos en espléndida actuación.

Los vencedores por categorías fueron:

Patines: El matrimonio, Martín Nielsen, de Holanda.

Snipes: Alberto Cella y Ramón González, de Barcelona.

Tablas: Alvaro Zaera, de Castellón.

Vauriets: Rafael Torres y Antonio Lloréns, de Castellón.

Soling, Javier Onajndia, Juan y Gimeno, de Castellón.

Laser: Angel Gea, de Castellón.

470: Antonio Canive y José Moral, de Madrid.

420: Juanjo Benaya, de Castellón.

400: Desanuy Jacques, de Francia.

350: Valdimiro Romero, de Madrid.

Toper: Celestino García, de Victoria.

La entrega de trofeos y de medallas para la totalidad de los participantes, se efectuará hoy a las 8 de la tarde en los salones del Ayuntamiento de Benicasim.

■ Después de conseguir la victoria en la quinta y última etapa de la vuelta ciclista a Castilla, Anastasio Greciano se ha mostrado ante los periodistas totalmente eufórico: «Me encontraba muy bien de fuerzas y aunque el viento era muy fuerte al final conseguí mi objetivo».

Un triunfo tras 150 kilómetros de escapada y en su propia tierra ha representado para Anastasio la justificación de una temporada: «Soy consciente de cuál es mi labor en el equipo y también estoy agradecido a mis compañeros porque han trabajado para conseguir que llegase con éxito a San Sebastián de los Reves».

CONSERVATORIO PROVINCIAL DE MUSICA
EXCMA. DIPUTACIÓN PROVINCIAL
CASTELLONAPERTURA DE MATRICULAS
CONVOCATORIA ESPECIAL DE SEPTIEMBRE

La formalización de la matrícula para los alumnos que quieran presentarse al examen de la Convocatoria Especial de Septiembre, será del 15 al 31 de julio y del 1 al 15 de Septiembre, en la Secretaría del Conservatorio, sita en el Palacio Provincial (Plaza de las Aulas), en horario de 9 a 2 de la tarde.

La formalización de la matrícula para los alumnos oficiales en el curso 1983-84, será del 1 al 30 de septiembre, en idéntico horario y lugar.

DOCUMENTACION:

Para los alumnos que comiencen estudios de música:

Partida de Nacimiento o fotocopia del Libro de Familia.

Certificado Médico Oficial.

Certificado de Estudios.

Cuatro fotografías.

Para los alumnos ya matriculados en cursos anteriores:

Fotocopias papeletas de notas del curso anterior.

Tarjeta de identidad.

Con motivo de las fiestas y en devolución de visita

Alcalá, 1 - Uldecona, 1

Dentro del marco de las fiestas patronales se celebró este partido amistoso (devolución de visita) que terminó con empate a uno.

A las órdenes del colegiado valenciano Sr. Vilanova, que tuvo una aceptable actuación, los equipos se alinearon de esta forma:

ALCALÁ: Patricio (Ramón), Raúl, Manolito, Sorigó, García, Tena (Latorre), Gerardo, Fuster II, Juan Ricardo (Calduch), Fuster I y Herrera (Gil).

ULLDECONA: Quim (Obiol), Elías, Ferré, Jaime, Pinedad, Vidal, Heredia, Tonda, Gauxachs, Vicente y Ocaña.

GOLES: minuto 28, Gauxachs aprovechando una indecisión de la defensa chivertense. 0-1. Así termina la 1.ª parte, minuto 29 (2.ª parte) el debutante Latorre marca al aprovechar un rechace de la defensa visitante.

COMENTARIO.— Se esperaba con interés este encuentro puesto que era la presentación oficial del Alcalá ante sus aficionados. Digamos de entrada que, a pesar del empate que pudo ser incluso victoria clara en la 2.ª parte, los aficionados que acudieron en buen número al bien cuidado campo de San Fernando gracias a ese hincha chivertense que se llama Vicente Soriano que dejó el césped en muy buenas condiciones, salieron altamente satisfechos por el juego desarrollado por su equipo y una mejor preparación física que eso ha de llegar a fuerza de jugar partidos. Por lo demás tengo que decir que el Alcalá ha reunido un plantel de jugadores chivertenses todos ellos que con el tiempo hará

las delicias del público que cada vez acudirá en mayor número, pues han logrado reunir una estupearla plantilla en la que se conjuga la técnica (ejemplos de García y Fuster I) y la fuerza caso de Manolito, Tena, Fuster II, Sorigó y el resto de jugadores, todos ellos jóvenes, que tienen ilusionada a la afición chivertense.

El encuentro se caracterizó por dos tiempos diametralmente opuestos. El primero de claro dominio visitante con algún contraataque local como un excelente disparo de Juan Ricardo (que tiene que rebajar bastante peso para llegar a ser el gran goleador de la temporada pasada) que salió rozando el poste. Jugador técnico pero con excesivos kilos de peso.

El Uldecona fue una buena piedra de toque, pues posee un conjunto con una media de 21 años, buena técnica, que milita asimismo en 2.ª categoría regional catalana y la temporada pasada se clasificó en tercera posición de ahí que estuvieran muy conjuntados y evidenciaron una mejor preparación física que los locales.

Al final del encuentro, mantuvimos una entrevista con la nueva directiva, cuyo presidente Juan Manuel Traver con sus 26 años es uno de los presidentes del fútbol más jóvenes de España y cuyo reportaje publicaremos oportunamente.

De momento felicidades por anticipado, pues vemos el futuro futbolístico chivertense muy prometedor y con justificado optimismo.

Lualchi

Fiestas de San Bartolomé

Nules y Bechí empataron a uno

En partido disputado ayer por la tarde en el estadio Noulas, de Nules, con motivo de las fiestas de San Bartolomé, el Nules y el Bechí empataron a un gol.

Alineaciones

NULES.—Ricardo (Gabriel), Fernando, Borrás (Vila), Julio, Chacho, Fortea (Faubell), Jorge (Bagán), Ondoño, Soriano y Ribes (Pascual).

BECHI.—Francis (Osuna), Sastre, Maime (Mário), Palanques (Toni), Fausto (Mas), Ribes, Sana-huja, Ten (José Luis) y Remolar (Josele).

Arbitro

Sidro Izquierdo. No tuvo excesivo trabajo, pero tampoco estuvo muy acertado. Amonestó a Ondoño (Nules) y Juan Carlos (Bechí).

Goles

0-1 (Minuto 3) Gol de Chacho, en propia meta, al despejar un córner.

1-1 (Minuto 65). Soriano, de penalty.

Comentario

En los primeros treinta minutos, el Bechí dominó al Nules, jugando muy ordenadamente todas sus líneas, lanzando sus hombres de medio campo muy bien al ataque y aguantando bien atrás, pero desde que tuvo que abandonar Ten el terreno de juego por sufrir una lesión, Sastre tuvo que retocar las líneas y las cosas no marcharon nada bien. A partir de ahí, el Nules apretó más, dándose cuenta de la disminución de fuerzas del equipo visitante. Los hombres de Franch dispusieron de buenas ocasiones, pero Francis estuvo muy acertado.

En el segundo tiempo, con la salida de los nuevos hombres del Bechí, las cosas no salieron como al principio, dominando ampliamente los nulenses, aunque sin gran profundidad, sobresaliendo jugadores como Soriano y Ondoño.

El Bechí evidenció pobreza atacante, pues si no se consiguen goles, poco pueden hacer en la competición.

Javier Prieto

PIRAGÜISMO

BUENA PARTICIPACION PROVINCIAL EN LA TRAVESIA DE LA ALBUFERA



El pasado domingo, se celebró en aguas del lago Albufera la tradicional travesía a la Albufera, organizado por el Club Piragüismo Silla.

La prueba fue de carácter Nacional y contó con la participación de los clubs de Algemés, Cullera, Antella, Silla, Huesca, Murcia, Vinaroz y Náutico de Castellón-Citosa, esta travesía estaba abierta a todas las categorías sobre K-1, K-2, C-1 y C-2 con un recorrido de 14 Km. saliendo de El Pe-

relló con llegada al Puerto de Silla, atravesando todo el lago.

Los palistas del Náutico de Castellón se clasificaron en las siguientes posiciones.

SENIORS K-2. Raúl Morte y Toño Cinto, fueron 3.º clasificados. Hay que lamentar la mala suerte de estos palistas pues marchando en primera posición a sólo 2 km. de la meta, cuando tenían que tomar el canal de entrada al puerto de Silla fueron mal indicados y cuando quisieron rectificar sólo

podieron remontar hasta la tercera plaza.

JUNIORS K-2. Pedro Bombardó y Ignacio José, primeros. **CADETES K-2.** Jorge Cinto y Fernando Doñate. Primeros.

DAMAS K-2. M.ª Carmen Campos y Conchin Repiso. Primeras.

Lourdes Van-koningsloo y Ana Clares. Segundas.

En la clasificación por clubs el Náutico de Castellón-Citosa se clasificó en 4.ª posición.

M.A. Gómez

IV Trofeo Azulejo de Oro

El Onda ganó al Villarreal (2-0)

Ayer se disputó en el «Pequeño Maracaná» el primer partido del Trofeo Azulejo de Oro, se enfrentaron el Onda y el Villarreal. El resultado final sería de victoria ondense por dos goles a cero. Los primeros cuarenta y cinco minutos finalizaron ya con la victoria local por un gol a cero. El «Pequeño Maracaná» registró un gran lleno, se vio buen fútbol y el partido fue del agrado de los muchos aficionados que se dieron cita en este precioso campo.

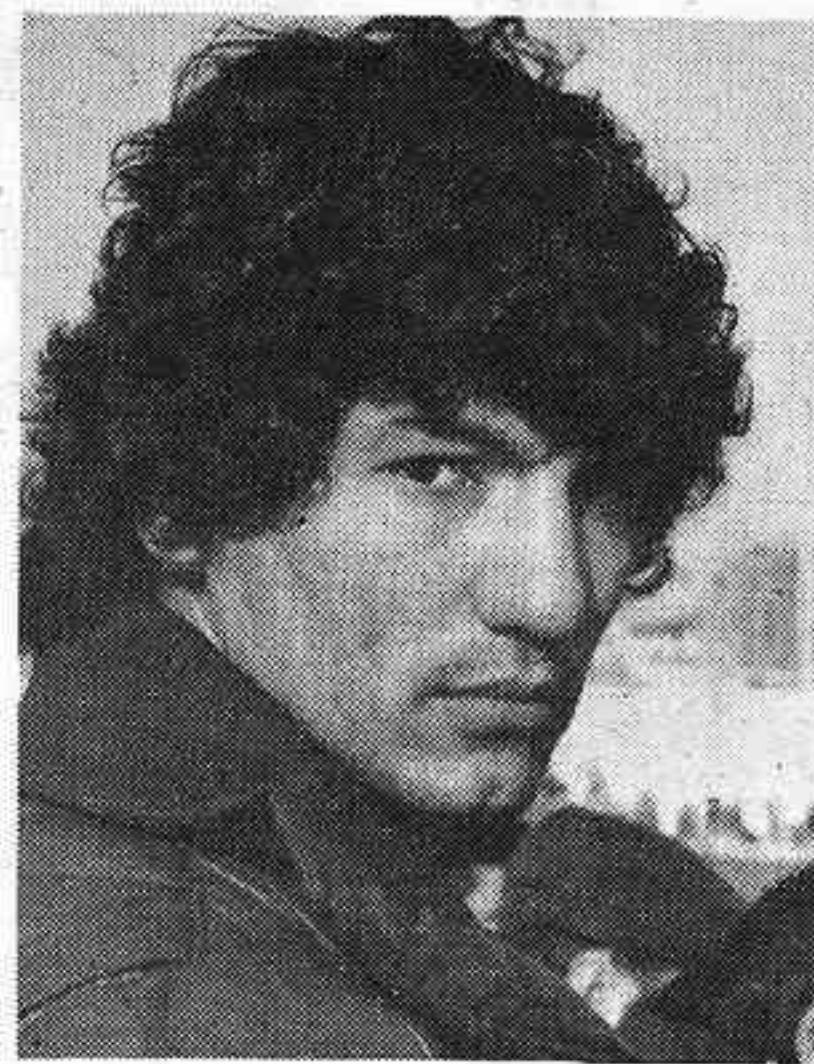
Arbitro

Dirigió el encuentro el colegiado castellanense Piqueras Badía, su actuación fue muy buena, siguió el juego de cerca y supo aplicar la ley de la ventaja. Mostró tarjeta roja al jugador ondense Pirri a dos minutos del final.

Alineaciones

ONDA: Llopico, Espinós, Maicas, Bou, Torrejón, Dani, Ramón, Toni, Cabello, Vicentín y Pedro. En el transcurso del partido Pirri sustituyó a Cabello por lesión de éste y Vicent, Domingo y Vila lo harían por Espinós, Toni y Vicentín.

VILLARREAL: Juanín, Edu,



Cabello abrió el marcador en Onda

Falomir, Llopis, Molés, Paquito, Boixader, Marco, Goterris, Canós y Mariña. Pardo sustituyó a Boixader y Grande, Víctor y Peralta lo hicieron por Marco, Canós y Mariña, también salieron en los últimos minutos Mezquita y Chica que reemplazaron a Molés y Falomir.

Goles

1-0. Minuto cinco. Rápido contrataque de la delantera ondense y Cabello oportuno marca.

2-0. Minuto 35 del segundo

tiempo Vicentín es objeto de falta cerca del área la sanción la saca muy bien Toni y Vicentín peina muy bien el esférico y logra el segundo y definitivo gol.

Comentario

Había una gran expectación ante este partido, y ésta se demostró a la hora de comenzar el encuentro, ya que las gradas del «Pequeño Maracaná» estaban repletas de público. El partido en líneas generales fue bueno, vimos a un Onda en plan campeón, que siempre fue superior a los amarillos es, que si bien tienen un buen conjunto, en esta ocasión les vimos lentos en sus jugadas. Es de destacar que en el minuto 20 el villarrealense Canós estrelló un balón en la escuadra cuando el marcador señalaba un solitario uno a cero, que muy bien hubiera podido ser el empate, esta fue la única ocasión clara del Villarreal. En la segunda mitad la ocasión de marcar fue para Pirri, pero su balón salió fuera. Resultado justo, ahora a esperar el segundo encuentro que se jugará mañana viernes en el que se enfrentarán el Onda y el Vall d'Uxó.

Enrique Moneris

Baile de Disfraces

1º 25000 ptas

2º 10000 ptas

3º 5000 ptas

Jueves

25

Agosto

DISCO

Manolo Orantes, doce años veraneando en Benicasim

«TARDE O TEMPRANO EL TENIS ESPAÑOL NECESITARA DE MI»

Todo el mundo lo conoce. Muchos saben que desde hace varios años veranea en nuestra costa y seguramente le han visto practicar su deporte favorito, que es también su profesión, en algunas de las pistas de tenis de Benicasim. Manolo Orantes, tranquilo, relajado después de disputar su habitual partido de la tarde, nos recibe todavía en pantalón corto y casi, casi con la raqueta en la mano.

—Empezaste como recoge-pelotas, ¿no?

—Sí, yo empecé a jugar a tenis a los diez años en un club de Barcelona donde trabajaba como recoge-pelotas. Allí jugaba con otros compañeros con raquetas que nos habíamos hecho nosotros mismos. Al año, uno de los profesores se fijó en mí y creyó que tenía cualidades. Intermedió por mí en la junta directiva del club y bueno, así empecé. Luego ya vinieron los campeonatos infantiles, juveniles, fui ganando y así poco a poco... hasta ahora.

—Tú has sido un gran triunfador en el mundo del tenis ¿cuáles

—Sí, creo que hubiera posido llegar más alto si no hubiera sufrido tantas lesiones. En mi carrera deportiva he tenido cinco operaciones siempre en momentos importantes. Esto me dejaba en el «dique seco» durante una temporada. El año pasado me resentí de menisco y estuve seis meses sin poder jugar, el tiempo pasa, voy a cumplir treinta y cinco años y cada vez me cuesta más recuperarme.

En este momento cuando Manolo Orantes parece ponerse triste. Quizás porque ya han pasado los años y ve que aquel Orantes triunfador en los campeonatos, se

hoy día, no hay sitio para mí. Yo veo a este deporte de una forma muy diferente a como lo ven las personas que hoy lo controlan.

—¿Crees que eres un olvidado?

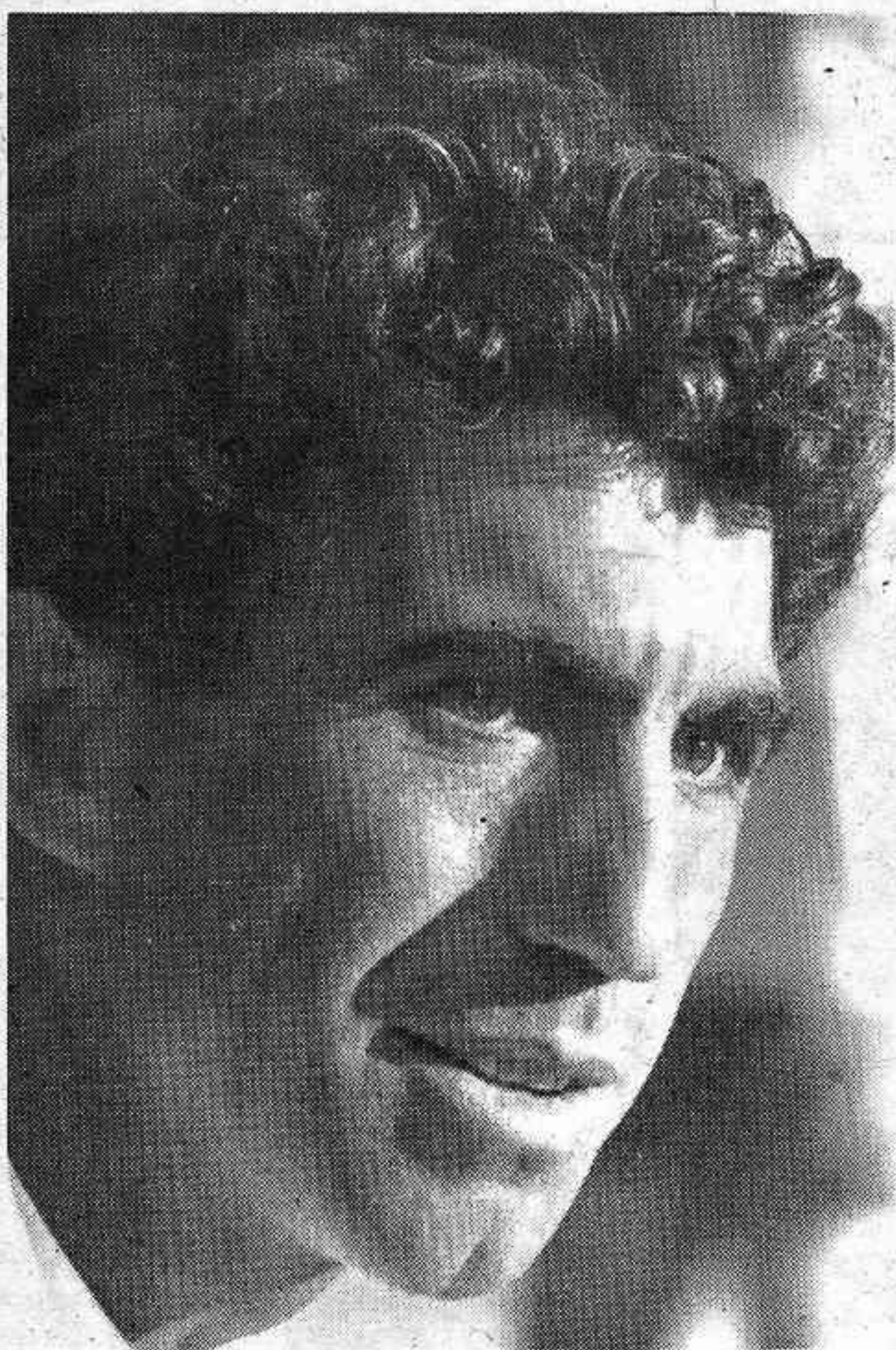
—No, porque me han propuesto hacer cosas, pero yo no quiero llegar, poner mi nombre y ya está. Yo quiero que salgan las cosas bien y que se pueda trabajar, y esas condiciones no las puedo encontrar ahora. Cuando cambien las personas y las estructuras, es posible. A mí me gustaría colaborar y ayudar pero no perder el tiempo, y creo que ahora lo perdería.

A veces cambia el tono de voz, lo alza, como si se irritara por algo que todavía duele. Son cosas pasadas, dice, pero que dolieron en su momento.

Falta planificación

—¿Qué hay que hacer para ser tan bueno como Manolo Orantes?

—Es esencial que te apasione lo que estás haciendo, y desde luego, trabajar mucho. La gente, del deportista, sólo ve lo bien que vive y cuánto gana, pero pocas veces se valora lo que hay detrás de todo ello.



son los trofeos que mayor ilusión te han hecho?

—Siempre el primer premio que ganas es del que más te acuerdas, porque es como la pequeña palmadita en la espalda que te dice ¡adelante! Recuerdo que mi primer premio lo tuve a los diecisiete años, cuando quedé campeón del mundo de juveniles. También guardo una especial satisfacción de mi triunfo en el Open de Estados Unidos porque es uno de los torneos más importantes del mundo.

—¿Pensaste alguna vez que ibas a llegar a ser campeón mundial?

—Cuando eres pequeño siempre piensas en ser campeón del mundo, pero muy poca gente sabe lo que eso representa. Te das cuenta de lo difícil que es y los sacrificios que cuesta pero si haces alguna cosa porque te gusta, el sacrificio es menor, a mí me ha apasionado siempre el tenis y me sigue apasionando y he intentado llegar lo más arriba posible.

—Quizás tu mayor problema haya sido las lesiones.

—Sí, quizás porque sabe que podría haber dado mucho más al tenis español, y también quizás, porque las circunstancias no se lo han permitido.

La Federación

—¿Cómo son tus relaciones con la Federación?

—Bueno, ha pasado algún tiempo, pero creo que recibí un trato que no merecía. He sido un jugador importante para el tenis español, aunque esté mal que yo lo diga, y es injusto que de la noche a la mañana te digan que ya no cuentan contigo. De todas formas, sigo creyendo que tarde o temprano el tenis español necesitará de mí.

—¿Cuándo llegue ese momento, tú aceptarás?

—Depende de quien me pida colaboración, de qué tipo de personas. Aunque ya está todo olvidado, es muy difícil que confíe en personas que me han demostrado que no son de fiar. Tendrían que cambiar muchas cosas, ya que tal como está estructurado el tenis,

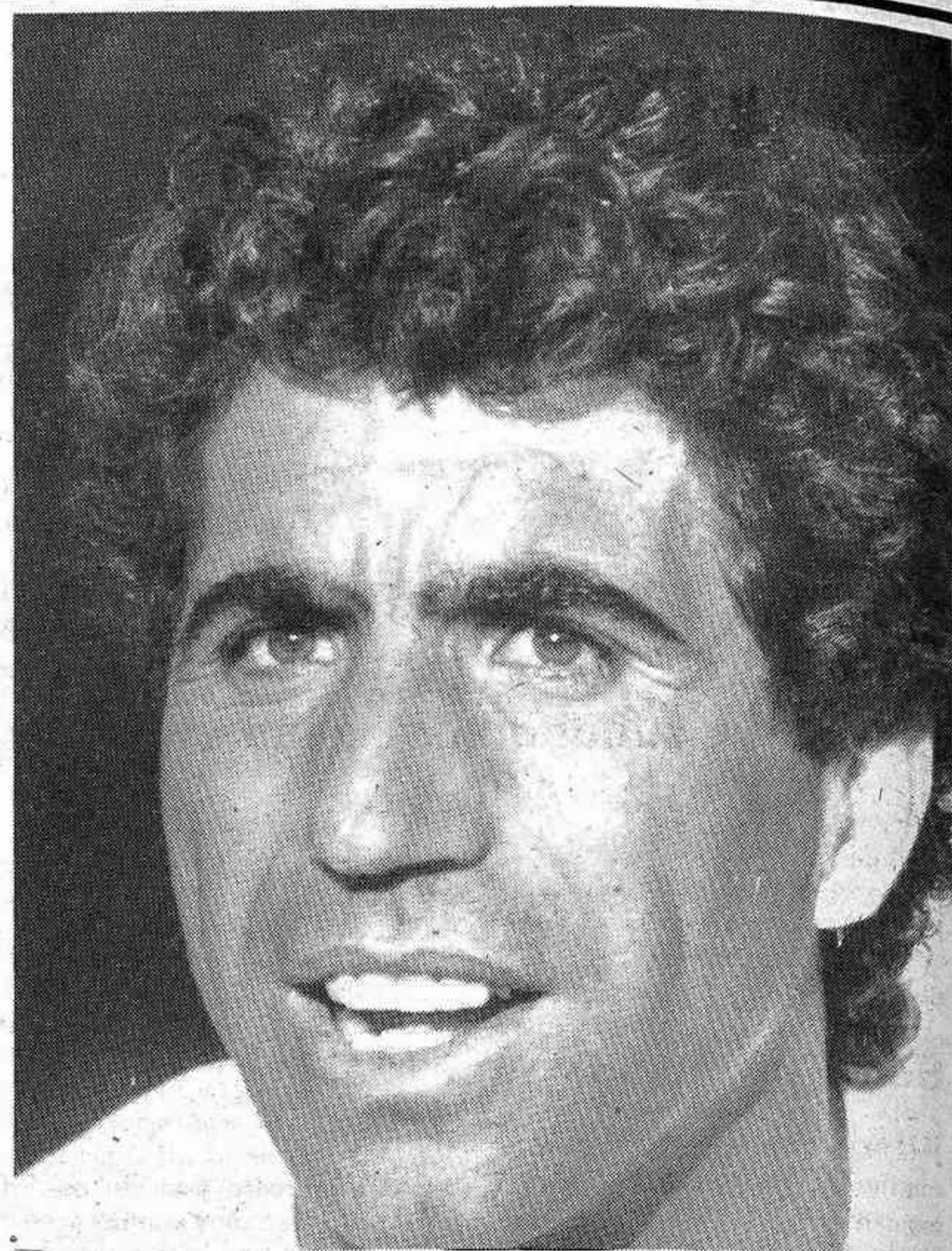
—¿Cuántas horas entrenabas?

—Yo acostumbraba a entrenar unas cuatro horas diarias de tenis, y luego una o dos horas dedicadas a hacer footing y gimnasia. Pero no es eso sólo, porque tenías que renunciar también a muchas cosas que la gente de tu edad hacía. Ir a dormir pronto, no cometer excesos... pero si sabes lo que quieres no te importa.

—¿Parece que ahora estás un poco apartado del mundo del tenis?

—Bueno, si ya no juego tanto como antes, mis mejores años ya han pasado y quizás mi cuerpo tampoco aguantaría jugar al ritmo en el que jugaba antes. Ahora sigo jugando porque me gusta pero en los sitios donde me apetece, me lo planteo de otra forma...

Manolo sonríe continuamente sin perder el hilo de la conversación. Muchos años dándole a la raqueta, le han aportado una buena experiencia en el mundo del tenis y parece tener muy claro que es lo que hace falta para potenciar este deporte en el país.



● «Es injusto que de la noche a la mañana te digan que ya no cuentan contigo»

● «Lo que tiene que hacer la Federación es ayudar a la gente joven, no a jugadores ya hechos»

—¿Cómo ves el tenis que se hace ahora en España?

—Pienso que la planificación es muy mala. El tenis ha evolucionado mucho, y cualquier aficionado puede ver que los que dominan el juego a nivel mundial son gente de veinte o veintidós años, y que empiezan desde muy jóvenes a entrar en el circuito. Aquí, hacemos todo lo contrario, ya que los tenistas que se consideran promesas cuentan ya con veintitrés años. Esto es un contrasentido. Cuando estos chicos empiezan a salir fuera se dan cuenta de que van con retraso respecto a los jugadores extranjeros.

—¿Qué es lo que hay que cambiar?

—Muchas cosas, por ejemplo en las escuelas juveniles existen todavía chicos de diecisiete años que ya deberían estar viajando. De esta forma podrían entrar chicos a los doce años y permanecer hasta a los catorce para pasar luego a las competiciones. Eso es lo que hacen los países que dominan el deporte del tenis.

Ahora contamos con tres o cuatro jugadores jóvenes que lo hacen bastante bien, que son los que han formado el equipo de la Copa Davis de este año, a pesar de que no han tenido mucha suerte. Lo que tiene que hacer la Federación es ayudar a la generación más joven, no a jugadores ya hechos. Hay que ayudar a muchos para que entre estos alguno salga... no «hipotecarse» con tres o cuatro.

—¿Cuáles han sido los ídolos de Manolo Orantes?

—Indudablemente Santana porque cuando yo jugaba, él era campeón y llegar a ser como él, era mi meta. También me gustaba Rod

Laver. Actualmente admiro a Borg por su palmarés y claro está, a Monroe, Connors...

Un verano tranquilo

Hace ya diez años que veranea en Benicasim «desde que me casé, porque mi mujer es de Castellón y tengo familia aquí». Le gusta el lugar porque es tranquilo y puede pasar las vacaciones a «su aire», ir a la playa, tomar el sol, leer, y sobre todo practicar el golf.

—¿Y lo de jugar al golf?

—Bueno me aficioné a jugar al golf gracias a mi suegro y aprovecho las vacaciones para practicar, aunque creo que juego bastante mejor al tenis... Es cuestión de práctica.

—¿Cómo llevas esto de ser una persona popular?

—Mal, por eso no me gusta salir demasiado. Cuando eres un poco conocido no tienes intimidad, la gente está pendiente de ti, de cómo vistes cómo hablas... Al principio, cuando eres joven te gusta, pero luego te molesta. Muchas veces te apetece hacer lo que hace todo el mundo, como una persona más, pero tú no lo puedes hacer porque eres Orantes... eso molesta un poco.

—¿Has pensado en retirarte?

—Lo más seguro es que juegue un año más. Luego puede que siga o no, depende de cómo me encuentre porque uno ya se va haciendo mayor y los años se notan, tampoco quiero arrastrarme por las pistas de tenis...

Precisamente en ese lugar es donde dejamos a Manolo Orantes, en la pista de tenis, pero esta vez sin la raqueta.

M.ª Angeles Sandoval
Fotos: Paco Jódova

El Rey recibió la medalla de oro de la Comunidad Autónoma Balear

El Rey don Juan Carlos recibió ayer la medalla de oro de la Comunidad Autónoma Balear, que el presidente de este gobierno autónomo, Gabriel Cañellas, le ha entregado en el Palacio de Marivent.

La entrega se realizó durante la audiencia que don Juan Carlos concedió al presidente y miembros del gobierno balear, que decidieron el mes pasado la creación de este galardón que se ha entregado por primera vez al Rey don Juan Carlos.

Por otra parte, don Juan Carlos recibió también en audiencia ayer al presidente y representantes del Consell Insular de Mallorca y a varios miembros de la Confederación de Asociaciones Empresariales de Baleares (CAEB).

El Rey don Juan Carlos recibió asimismo en audiencia al escritor Cándido José Cela en el palacio de Marivent.

Don Juan Carlos ha conversado durante una media hora con el académico y escritor afincado en Mallorca, que ha sido recibido como todos los veranos en la residencia real en Mallorca.

Cesada la subdirectora general de Enseñanzas Artísticas

El Boletín Oficial del Estado publicó ayer una orden por la que se dispone el cese de Angelina Villegas González como subdirectora general de Enseñanzas Artísticas.

La cesada es funcionaria del cuerpo Técnico de la Administración Civil del Estado.

Serra no ha decidido cuando jurará bandera

El ministro de Defensa, Narciso Serra, no ha decidido el lugar y momento para la jura de bandera, han manifestado a Efe fuentes próximas al titular del departamento.

«El ministro —añadieron— formuló hace tiempo su deseo de jurar bandera, pero aún no ha considerado el momento en que lo hará. El mes de septiembre está descartado puesto que tiene una agenda muy apretada y tampoco ha considerado el mes de octubre como fecha para el acto».

El coronel del «CIR número 9», de San Climent Sassebas, en Gerona, manifestó a Efe que no había recibido comunicación alguna del Ministerio sobre la supuesta jura de Narciso Serra en un mes próximo.

Asimismo, fuentes oficiales del Ministerio de Defensa han insistido en rechazar cualquier motivación política en el acto de jura de la bandera nacional por el ministro Serra.

Bélgica y Suiza no realizarán vertidos radiactivos

Bélgica y Suiza no realizarán vertidos radiactivos este año en la fosa atlántica, situada a unas 315 millas de las costas gallegas.

La noticia de esta suspensión fue confirmada ayer por la Dirección General de Cooperación Internacional del Ministerio español de Asuntos Exteriores, que advierte que la paralización de los vertidos de estos dos países tienen carácter indefinido.

El Gobierno Civil de La Coruña recibió también una comunicación de la cancillería española ratificando esta medida, que se ha logrado «gracias a las gestiones de la Administración española ante los Gobiernos de Bélgica y Suiza».

El gobernador de La Coruña, Domingo Ferreiro, subrayó al conocer la noticia, que suponía una gran alegría para Galicia y que ya en su día había apoyado una moción sobre la suspensión de los vertidos frente a las costas gallegas ante el Consejo de Europa.

Menos de 50 proyectos de ley podrán debatir las Cortes

Las Cortes podrán tramitar, en el período 1983-84, menos de 50 proyectos de ley, dijeron a Efe fuentes parlamentarias socialistas.

Los departamentos de la Administración central han presentado un total de 200 proyectos de ley que consideran importantes, y cuyo texto se encuentra en disposición de pasar a la Cámara Baja.

En la reunión del Consejo de Ministros, ayer, se perfilaron aquellas leyes que, después de la criba, van a pasar a las Cortes. En total no llegarán a cincuenta, y el calendario definitivo se aprobará en sucesivas reuniones del Gabinete.

Los presupuestos generales del Estado llevarán buena parte del período de sesiones de otoño, por lo que los parlamentarios podrán trabajar a fondo en otras leyes a partir de la aprobación de los presupuestos estatales.

Miguel Roca critica al Gobierno

El portavoz de la Minoría Catalana en el Congreso de los Diputados, Miguel Roca, realiza diversas críticas al Gobierno en unas declaraciones que publicó ayer «El Periódico».

Así, al hablar de la LOAPA, afirma que «Felipe González no respeta la Constitución ni el Estatuto», y luego se pregunta: «¿Cómo se entiende un país en el que el Gobierno central se ofende por unos ataques en el interior y se queda tan tranquilo cuando los marroquíes y los guineanos le toman el pelo?».

También sobre la política exterior del Gobierno, dice que «lo único que saben es criticar el imperialismo yanqui y hacernos valedores en Centroamérica».

Roca se pregunta luego: «¿Cómo es posible una política económica que por un lado nacionalice «Rumasa» y a sus trabajadores y por otro quiere echar a los de Sagunto?».

Niega la posibilidad de una «guerra de las banderas» en Cataluña, aunque agrega que «otra cosa es que haya alguien que se exalte en un determinado momento».

Rueda de prensa tras el Consejo de Ministros

El Gobierno reitera la lucha contra el paro

● Jorge Luis Borges, Gran Cruz de Alfonso X el Sabio

El Gobierno ha reafirmado su voluntad de desarrollar una política de lucha contra el paro, en la reunión del Consejo de Ministros de ayer, que concluyó a las siete de la tarde, dijo Eduardo Sotillos, portavoz del Gobierno, en rueda de prensa.

Sotillos señaló que el Consejo había sido deliberante para conocer las reflexiones de los ministros durante las semanas que han pasado de vacaciones acerca de los temas de actualidad nacional.

Los miembros del Gabinete manifestaron su preocupación sobre el terrorismo, la seguridad ciudadana y, especialmente, la situación socioeconómica, si bien, afirmó Sotillos, se ha constatado un freno en la tasa de desempleo y la recuperación de 40.000 puestos de trabajo en estos meses.

Los ministros examinaron el calendario legislativo, que se dará a conocer en un plazo de dos semanas, y se han establecido las prioridades, armonizando los proyectos de ley que en número de dos centenares

presentaron ayer al Consejo los miembros del gabinete.

Problemas autonómicos

El portavoz del Gobierno dijo que los problemas autonómicos habían ocupado buena parte del Consejo, constatándose que «el marco de actuación y el modelo autonómico del Gobierno no va a quedar radicalmente alterado tras la sentencia del Tribunal Constitucional, aunque no se puede ocultar que se ha producido un fracaso legislativo en este terreno».

No obstante, Sotillos informó, que «podía haber modificaciones en la estrategia». Agregó que incluso el aspecto armonizador de la sentencia coincide con la estrategia del Gobierno.

Dijo que el mejor terreno para llevar a cabo la estrategia del Gobierno en el ámbito autonómico es el Parlamento.

Tras señalar que no se había tocado el tema de los presupuestos, dijo que el próximo debate parlamentario —que podría fijarse el próximo 20 de septiembre, no preocupa al Gobierno «ya que se va a plan-



Jorge Luis Borges

tear sin ningún tipo de crispación, dentro de las normas de la Cámara Baja».

Terminó señalando que el Gobierno considera que su programa se desarrolla dentro de los plazos previstos y con una total aceptación por parte de la sociedad.

Sobre los temas aprobados en el Consejo, Sotillos destacó la concesión de la Gran Cruz de Alfonso X el Sabio, al escritor Jorge Luis Borges, que visitará próximamente España, y el desarrollo de los estatutos de autonomía con la aprobación de 29 reales decretos aprobados sobre transferencias.

Seguridad en el transporte escolar

Los autobuses no podrán tener más de 10 años de antigüedad

El Consejo de Ministros aprobó ayer un real decreto sobre tráfico y circulación de vehículos escolares, según el cual y, entre otras medidas, los autobuses utilizados no pueden tener más de 10 años de antigüedad.

El real decreto, cuya entrada en vigor se gradualiza hasta septiembre de 1984, exige, como medida de seguridad para el transporte escolar, una serie de condiciones que afectan tanto al vehículo como al conductor y la realización de los trayectos.

El real decreto se aplicará al transporte escolar tanto reiterado como ocasional y al ordinario siempre que el 50 por ciento de los pasajeros sean menores de 14 años.

Nombramiento de embajadores

El Consejo de Ministros ha acordado los siguientes nombramientos de embajadores de España:

En Finlandia, Fernando Sartorius y Alvarez de Bohorques; en Cabo Verde y Gambia, con residencia en Dakar, José Antonio López Zatón; en Islandia, con residencia en Oslo, Juan Durán Loriga; en las Islas Seychelles, con residencia en Addis Abeba, Enrique Romeu Ramos; en Nueva Zelanda, con residencia en Canberra, Francisco Utray Sarda; en misión especial en la fiesta de la Independencia de la Isla de San Christopher, Juan Lugo Roig.

Los conductores de tales vehículos deberán figurar en un registro especial de la Dirección General de Tráfico y no tener antecedentes en el registro central de conductores e infractores.

El real decreto establece también una serie de condiciones para los vehículos, que entrarán en vigor gradualmente hasta septiembre de 1984, y que regulan pormenorizadamente las condiciones técnicas de estos medios de transporte.

Así, el real decreto establece, en primer lugar que los autobuses no pueden tener más de 10 años de antigüedad, y excepcionalmente, hasta 18 siempre que se hayan dedicado a estos menesteres y pasen una inspección.

Condiciones mínimas

A continuación el real decreto define las condiciones mínimas de los vehículos: medidas de los

asientos, medidas entre los asientos, cierre de puertas, señales indicativas, etc.

La velocidad, según el real decreto, quedará limitada a 90 por hora en autopista, 80 en carretera y 50 por vías urbanas, al igual que la duración de los trayectos que no podrán superar la hora, en los regulares y las dos horas en los ocasionales, tras las cuales habrán de guardarse 20 minutos de descanso.

El real decreto establece más adelante la necesidad de un acompañante para el cuidado de los niños y condiciones del recorrido y paradas.

El transporte escolar tendrá un seguro obligatorio por cuenta del transportista al igual que el costo del acompañante, salvo que el contrato especifique lo contrario.

Las infracciones serán sancionadas bien por los ayuntamientos o bien por los órganos autonómicos y Ministerio de Transportes.

Prosigue el proceso de transferencias a las autonomías

El Consejo de Ministros aprobó ayer 29 reales decretos, que afectan a casi todas las comunidades autónomas, en cumplimiento de los acuerdos tomados en las respectivas comisiones mixtas.

Diecinueve de los textos aprobados se refieren a traspasos de funciones y servicios, o sea de transferencias nuevas, y otros diez aprueban las valoraciones definitivas y ampliación de medios adscritos a competencias ya traspasadas.

El bloque de traspasos más importante se refiere a ferias y comercio interiores, seguido de administración local, vivienda rural, intervención de precios, medio ambiente, ordenación del litoral y de vertidos en el mar, puertos, cámaras de la propiedad urbana y guarderías infantiles.

El Polisario atacará a pesqueros españoles en aguas del Sahara

El Frente Polisario atacará a los pesqueros españoles que faenen en aguas del banco sahariano, según ha declarado a «Onda Pesquera» Mohameg Salem Olulk Salek, ministro de Relaciones Exteriores de la República Árabe Saharaui Democrática.

El portavoz del Frente Polisario ha afirmado que «el actual gobierno español, que sigue pagando errores del pasado, deberá asumir toda la responsabilidad de lo que pueda ocurrir a los pescadores que se adentren en nuestras aguas territoriales», tras la firma del acuerdo pesquero entre España y Marruecos.

Los polsarios consideran que la firma de este acuerdo que «incluye nuestras aguas territoriales, es un ataque frontal del que no tenemos más remedio que defendernos. No aceptaremos la presencia de barcos españoles en aguas de nuestra soberanía».

Tras afirmar que tomarán todas las «medidas necesarias» y utilizarán «todas sus fuerzas» en defender el banco sahariano, el ministro polsario dijo que sentía «tener que hacerlo contra los pescadores, que son trabajadores y no tienen la culpa».

Finalmente, Mohamed Salem Oulk Salek explicó que el Polisario ha ofrecido «varias veces, a España, colaborar para solucionar este grave problema, pero el gobierno Español no ha aceptado y se ha dejado chantajear por Marruecos, que ofrece aguas que no le pertenecen».

Adhesión de España al convenio sobre cooperación de aduanas

El Boletín Oficial del Estado publicó ayer el instrumento de adhesión, de 3 de marzo de 1983, de España al convenio multilateral sobre cooperación y asistencia mutua entre las direcciones nacionales de Aduanas, hecho en México el 11 de septiembre de 1981.

En el preámbulo se dice, entre otras cosas, que dicha institucionalización constituye un instrumento eficaz para promover y asegurar la armonización y simplificación de los instrumentos aduaneros nacionales y la modernización de las estructuras y métodos de trabajo de las aduanas respectivas.

Los profesores universitarios ganarán más

Las retribuciones del personal docente universitario serán incrementadas antes de que finalice el año, debido al desfase existente respecto las mismas categorías de la Administración Civil y Militar, según han señalado fuentes solventes a Efe.

El salario bruto mensual del personal docente contratado en la Universidad desde el 1 de enero de 1983 asciende a 77.373 pesetas, más dos pagas extraordinarias, siendo el ingreso más elevado el de catedrático con dedicación exclusiva que percibe 167.134 pesetas brutas, y el menor el de encargado de curso de escuela universitaria tipo «A» con 19.160 pesetas.

Los sueldos percibidos por el personal docente contratado universitario, que hasta la reciente aprobación de la Ley de Reforma Universitaria (LRU) se dividía en 41 categorías diferentes, oscilan entre esas dos cantidades, siendo el grupo que percibe más ingresos el de catedráticos, seguido de los agregados y adjuntos, y los que menos los profesores encargados de curso.

El PSOE quiere libertades en Iberoamérica

El departamento de Internacional del «PSOE» ha elaborado un programa de actividades, aún no completo, dirigido fundamentalmente a la defensa de las libertades y los derechos humanos en Iberoamérica.

Elena Flores, coordinadora del citado departamento, dijo a «Efe» que «es un programa ambicioso que intenta prolongarse hasta el aniversario del quinto centenario del descubrimiento».

Consideran los socialistas que en Iberoamérica «nuestra presencia, nuestra política y nuestra solidaridad es prioritaria y además deseada por los pueblos latinoamericanos», según se afirma en el borrador del «documento de estrategia» del PSOE.

El programa de actividades, según Elena Flores, se iniciará el once de septiembre con una manifestación en Madrid, en coincidencia con el décimo aniversario del golpe militar en Chile.

También se han cursado instrucciones a las federaciones del partido para que ese día se celebren manifestaciones de apoyo al pueblo chileno en todos los puntos de España, y la iniciativa ha sido trasladada a la Internacional Socialista para que en aquellos países donde haya partidos miembros se lleven a cabo acciones de la misma naturaleza.

El día doce de octubre habrá un gran festival en Madrid «por la paz, la libertad y los derechos humanos en América Latina», en el que participarán artistas de todos los pueblos de Iberoamérica.

Clausurada una playa asturiana

La Consejería de Sanidad y Seguridad Social del Principado de Asturias ha prohibido al Ayuntamiento de Llanes y a todos los ciudadanos el uso de la playa de Celorio en su tercio Este.

La determinación de las autoridades sanitarias del Principado ha sido adoptada tras los análisis microbiológicos de las aguas de esta playa.

Días pasados el periódico «La Voz de Asturias», publicaba una información en la que daba cuenta que varias personas, en su mayoría niños, se vieron afectados por diversas alergias, con descomposiciones y dolores estomacales debido a la contaminación de la playa de Palombina, situada también en Celorio.

Segun Garaicoechea

«Las declaraciones de Vera, desafortunadas»

● No invitan al Gobernador Civil de Vizcaya a una comida oficial

El presidente del Gobierno autónomo vasco, Carlos Garaicoechea, ha calificado de «desafortunadas» las declaraciones del Director de la Seguridad Social, Rafael Vera, sobre la colocación de la bandera nacional en las instituciones autonómicas.

Garaicoechea asistió ayer al tradicional almuerzo ofrecido por el alcalde de Bilbao a las autoridades autonómicas, municipales y de la Administración central, en la plaza de Toros de Bilbao.

En esta ocasión, y debido probablemente al tema de las banderas, el alcalde bilbaíno, José Luis Robles, ha retirado la invitación al gobernador de Vizcaya, Julián San Cristóbal.

Carlos Garaicoechea manifestó al respecto que «he aceptado la invitación del alcalde a asistir a esta comida. Vengo con más gusto que el habitual, si cabe, a esta invitación de nuestro alcalde».

«Con esto —añadió— creo que manifiesto bien expresivamente mi solidaridad con el alcalde; y si no estuviera claro, hago pública ahora mi solidaridad, con toda nitidez».

Sobre las declaraciones de Rafael Vera, Garaicoechea respondió que «lo que tenga que hablar sobre las banderas en las instituciones lo hablaré con los superiores del señor Vera. Creo que el vehículo adecuado será una conversación directa y no un diálogo a través de los medios de información».

«De todas formas —concluyó— creo que las declaraciones del director general no son una referencia para que yo pueda pronunciarme sobre este tema».

Por otra parte, el vicepresidente del Gobierno vasco, Mario Fernández, manifestó que las declaraciones de Rafael



El presidente del ejecutivo vasco, Carlos Garaicoechea, presidió ayer la comida ofrecida por el alcalde de Bilbao, con motivo de la «Semana Grandes». A dicha comida, a la que tradicionalmente se invita a las autoridades autonómicas y de la Administración central, no fue invitado el gobernador civil de la provincia por su actual enfrentamiento con el alcalde bilbaíno a consecuencia de la «guerra de las banderas». (Telefoto Efe).

Vera «no me dicen nada en absoluto». Añadió que todo lo sucedido durante el verano con las banderas será analizado, probablemente, en el Consejo que el ejecutivo autonómico celebrará el próximo lunes.

Sentimientos antivascos

Euskadiko Ezkerra (EE) ha acusado al PSOE de llevar a cabo una política generadora de sentimientos antivascos en el Estado español.

Esta consideración ha sido hecha por Roberto Lertxundi, del Consejo Ejecutivo de «EE», en una rueda de prensa celebrada en Bilbao, que tenía como objeto informar de la presentación de una moción de urgencia de «EE-IPS» para la celebración de un pleno extraordinario de la corporación bilbaína.

Lertxundi considera que «se intenta presentar a los partidos nacionales vascos como gentes incapaces de convivir y que les gusta vivir fuera de la ley. El

PSOE está utilizando la televisión —añadió— en el tema de las banderas para crear una imagen de Euskadi en la que somos una banda de gamberros que no sabemos en absoluto regirnos por normas elementales».

La moción de urgencia presentada por los dirigentes de EEIPS incluye la petición de retirada de la policía del edificio consistorial bilbaíno; ratificación del acuerdo de la permanente, por la que se decidió no colocar ninguna bandera en el edificio y que el pleno municipal denuncie ante el juzgado de guardia la actuación del gobernador.

También incluye la moción, la presentación de un recurso de amparo ante el Tribunal Constitucional y defensor del pueblo, y solidarizarse con la huelga que llevan a cabo los funcionarios del Ayuntamiento bilbaíno por este mismo motivo.

La Guardia Civil iza la bandera constitucional en el Ayuntamiento de Ibarra

Una dotación de la Guardia Civil ha izado y custodia, desde ayer, la bandera constitucional, la ikurriña y la bandera local en el Ayuntamiento de Ibarra, donde anteanoche ondeó la ikurriña en solitario.

La ikurriña fue colocada en el balcón del edificio municipal ibarrés a las diez y media de la noche de anteayer por dos jóvenes, a cara descubierta, cuando finalizaba la tamborrada.

La corporación ibarresa pidió ayer a los guardias civiles que ocupan la casa consistorial el abandono del edificio para celebrar un pleno. Ante la negativa de los miembros de la Benemérita, la reunión se ha celebrado en los locales del Hogar del Jubilado.

En este pleno se ha acordado, con los votos de los tres concejales de Herri Batasuna, cuatro de los cinco nacionalistas, los dos socialistas y la ausencia del representante de Euskadiko Ezkerra, no volver al Ayuntamiento mientras no lo abandone la Guardia Civil, celebrar todos los actos oficiales en la plaza y hacer un llamamiento a la población para que participe en las fiestas.

«Cambio de criterio»

Los dos concejales socialistas

votaron en contra de un cuarto punto en el que se critica el «cambio de criterio» del gobernador civil, que «consintió que no ondease ninguna bandera» y que fue aprobado con los tres votos de Herri Batasuna y cuatro del Partido Nacionalista Vasco.

Anteayer, a las doce del mediodía, fueron colocadas en el Ayuntamiento de Ibarra la ikurriña y la bandera local, en cumplimiento de un acuerdo adoptado el día anterior, a propuesta de

«HB», en un pleno extraordinario en el que se desestimaron una propuesta socialista de poner las tres banderas y otra del «PNV» de que no se colocase ninguna.

Las dos banderas fueron retiradas por un nuevo acuerdo municipal, tomado dos horas más tarde, después de que la Guardia Civil advirtiese al alcalde de que esta situación era ilegal y que se debía izar también la bandera constitucional, o retirarlas todas.

Presos de ETA aislados en el Puerto de Santa María

Cincuenta y un presos de ETA, internos en la cárcel de Puerto de Santa María, han sido trasladados a celdas de aislamiento, a raíz de los incidentes que han protagonizado.

La Dirección de Instituciones Penitenciarias ha informado, en una nota facilitada a Efe, de que, después de distintos incidentes, la Junta de Régimen y Administración, en sesión celebrada el día 22, adoptó la medida sancionar con aislamiento a 51 etarras por distintas faltas graves y muy graves.

A los presos de ETA se les ha aplicado —indica la nota— sanciones de cuatro y siete días de aislamiento en celdas, según los casos.

Dos de los internos han recurrido contra la sanción impuesta, lo que ha determinado —según la nota— que, a tenor de lo previsto reglamentariamente, se haya suspendido su aislamiento.

FILIPINAS

Lo anunció el propio presidente Marcos

Una comisión especial investigará el asesinato de Aquino

El presidente de Filipinas, Ferdinand Marcos, ha anunciado que una comisión judicial especial investigará el asesinato de Benigno Aquino, mientras la familia del ex senador llegaba a Manila para asistir a los funerales.

La comisión, encabezada por el presidente del Tribunal Supremo, Enrique Fernández, e integrada por otros cuatro jueces del citado tribunal, dedicará sus trabajos a interrogar a los testigos presenciales del hecho y «tendrá entera libertad para investigar todos los aspectos de la tragedia».

El Gobierno ha ofrecido también una recompensa de 500.000 pesos (alrededor de 6.825.000 pesetas) por las informaciones que conduzcan a la detención del o de los asesinos».

En este mismo sentido, el jefe de la Policía de Manila, el general Próspero Olivares, ha manifestado hoy que no se han encontrado más pruebas para identificar al asesino, a pesar de que todos los diarios del país han publicado su fotografía.

Olivares añadió que las investigaciones durarán bastante tiempo y que el presidente Marcos está al tanto de todos los resultados obtenidos.

Por otra parte, la viuda y los cinco hijos del líder filipino han llegado a Manila para asistir a los funerales, que posiblemente se celebrarán hoy, según ha dicho una hermana de Aquino.

Protegidos por fuertes medidas de seguridad, desplegadas especialmente por el presidente Marcos, la familia de Aquino se trasladó inmediatamente a su casa de las afueras de la capital.

Horas antes, al hacer el avión en el que viajaban escala en Tokio, Cori Quirino, la viuda de Benigno Aquino, declaró su intención de permanecer en Filipinas junto con su familia, tras el funeral de su esposo, para ayudar a las fuerzas políticas de la oposición al presidente Ferdinand Marcos.

Después, ya en Manila, Cori Quirino celebró una rueda de prensa en la que pidió a los filipinos que continuasen y llevasen a la práctica la ideología de su marido, en busca de la verdadera democracia sin violencia.



Pinochet contesta a las protestas con el texto de «su» Constitución, que podría mantenerle en el cargo hasta 1989

Rueda de prensa del ministro secretario general del Gobierno

Chile: todo es negociable menos la renuncia de Pinochet

«Todos los temas pueden ser objeto de diálogo, menos la duración del mandato presidencial, que se mantendrá hasta 1989», ha dicho hoy el ministro secretario general de Gobierno, Alfonso Márquez de la Plata.

En una conversación que ha mantenido con corresponsales extranjeros, el secretario de estado insistió en los deseos que tiene el gobierno para establecer diálogos con todos los chilenos. Añadió que el gobierno pedirá opiniones a todos los opositores, «excluyendo los violentistas, tanto de derecha como de izquierda».

Al ser consultado sobre el manifiesto de «Alianza Democrática», repitió la idea de que hay muchos puntos sobre los que se puede establecer el diálogo, pero consideró «una barrera» la petición de que el presidente, general Augusto Pinochet, renuncie al puesto que ocupa, refrendando para un período de ocho años, por la constitución de 1980.

También advirtió Márquez que la «Alianza Democrática» no representa más que a un grupo de chilenos, considerando que es muy importante, y fue decisiva en elecciones pasadas, la participación política determinada.

Refiriéndose a las últimas

protestas políticas, el ministro secretario diferenció aquellas que son realizadas por estudiantes o por amas de casa, que pueden ser consideradas pacíficas y válidas, pero invalidó las que culminan en actos violentos provocados por elementos extremistas infiltrados en las poblaciones y en las calles de la ciudad.

Con respecto al escrito de alternativa presentado por Alianza Democrática, el ministro de Interior, Sergio Onofre Jarpa dijo que «aún no he tenido tiempo de leerlo detenidamente».

En dicho documento, la Alianza Democrática plantea su intención de procurar, «en el más breve plazo, la recuperación ordenada y pacífica de la democracia, estableciendo para ello un régimen de transición de 18 meses». También pide la renuncia del jefe del Estado y su sustitución.

Refiriéndose a este escrito, el presidente de la Confederación de Trabajadores del Cobre, Rodolfo Sequel, consideró que «es muy positivo, especialmente en lo que concierne a los trabajadores, ya que estamos muy considerados y vamos a tener participación activa dentro de un gobierno democrático».

El expresidente del Senado, Hermes Ahumada, miembro del partido radical, se adhirió al escrito. Sin embargo, para el exdiputado conservador y exsenador por el partido nacional, Fernando Ochagavía, el documento «es la negación absoluta al diálogo, pues su planteamiento niega la institucionalidad vigente, al solicitar la renuncia del jefe del Estado, negando también la constitución y los plazos que en ella se fijan».

Diego Portales, socialdemócrata y secretario del PRODEN (Proyecto de Desarrollo Nacional), estimó que «se ha dado un gran paso adelante al plantearse a la opinión pública nacional e internacional que existe una alternativa democrática y de pacificación».

Por el contrario, el presidente de la Confederación de Productores Agrícolas, Domingo Durán, se mostró en desacuerdo con la solicitud de renuncia del presidente de la República ya que «por una parte, el jefe del Estado se jugó para sacar al país de las hordas marxistas, y por otra, su permanencia se debe al respaldo que las fuerzas armadas le han prestado y le siguen prestando».

ARGENTINA

Secuestrado el periodista que denunció a la Logia Masónica P-2

Guillermo Patricio Kelly, exdirigente nacionalista, periodista y el hombre que denunció las actividades ilícitas de la Logia Masónica italiana «Propaganda Dos» (P-2) en Argentina, fue secuestrado ayer en Buenos Aires.

La esposa de Kelly, Irma de Kelly, dijo que su marido fue secuestrado cuando viajaba solo, en su automóvil, en la esquina de Republiquetas y Cabildo, a dos cuadras de su domicilio en el barrio de Núñez, por un grupo de personas armadas y uniformadas que se movilizaban en varios vehículos.

Irma de Kelly dijo tener conocimiento del hecho por una vecina suya, Marta María Schlevinger, que presenció el secuestro, y que observó que en el lugar había un patrullero policial con tres o cuatro efectivos en su interior.

Kelly ha sido promotor de resonantes causas en la justicia y en los últimos tiempos se dedicó a denunciar las actividades en la Argentina de «Propaganda Dos», a través de la revista «Quorum», que él mismo dirigía.

En sus últimas denuncias, Kelly involucró al almirante Emilio Massera, ex-comandante en jefe de la Armada, y al secretario general de las poderosas «62 organizaciones gremiales peronistas», Lorenzo Miguel.

Al parecer, el juez de instrucción Julio Somoza recibió ya la denuncia del secuestro de Kelly, y fuentes de la Casa de Gobierno dijeron que el presidente de la nación, general Reynaldo Bignone, fue informado del hecho y que el tema será tratado en una reunión que el gabinete ministerial celebrará en unas horas.

GUATEMALA

Mejía Vítores descarta negociar con la guerrilla

El presidente de Guatemala, Oscar Mejía Vítores, desmintió ayer que su gobierno esté decidido a negociar con la guerrilla, como aseguró la prensa.

Según esas versiones, difundidas hace una semana en Alemania Federal por la emisora de radio «Deutsche Helle» y luego reproducidas en este país por la prensa, el gobierno de Guatemala estaba decidido a negociar con los rebeldes.

Al ser preguntado al respecto, el presidente dijo: «Cómo voy a negociar con ellos (los guerrilleros) si los estamos combatiendo, y el que negocia pierde».

Negó también otras versiones periodísticas procedentes del exterior en el sentido de que el ejército esté persiguiendo a miles de campesinos en el interior del país.

Mejía Vítores ratificó el calendario electoral propuesto por su antecesor, el general Efraín Ríos Montt, para formar una Asamblea Constituyente el uno de Julio.

Sobre el paradero del derrocado presidente Ríos Montt, manifestó que se encuentra «tranquilo en su casa».

Sobre el controvertido «impuesto al valor añadido» (IVA), el presidente guatemalteco aclaró que sigue vigente, pero que se está realizando un estudio para tratar de rebajar su gravamen.

Se cerrarán las fronteras y se prohibirá el consumo de alcohol, dos días antes de los comicios

Los partidos políticos no participarán en las elecciones de Guinea

Un total de cuarenta y un candidatos, encuadrados en una lista única y oficial, se presentarán el próximo día 28 a las primeras elecciones de Guinea Ecuatorial, desde la llegada al poder de Teodoro Obiang, en agosto de 1979.

Treinta y dos de los candidatos pertenecen a la etnia «Fang», que con el 70 por ciento de la población mantiene una posición predominante en el país, de 300.000 habitantes.

El pasado día siete se desarrolló en los consejos de poblados de Guinea Ecuatorial la fase previa de elección de compromisarios.

Los elegidos han entrado a formar parte de la lista única y oficial que se presenta para cubrir los puestos de la Asamblea Nacional, encargada de ejercer las funciones legislativas. La Presidencia de la República ha promulgado hoy un Decreto por el que, dos días antes de las elecciones, se cerrarán las fronteras del país y se prohibirá la venta y consumo de bebidas alcohólicas y la circulación en medios de transporte.

Estas disposiciones se han adoptado —según indica textualmente el decreto— «para que el pueblo ecuatoguineano pueda

expresar libremente su voluntad democrática sin influencias alcohólicas y evitar, en lo más posible, los actos que podrían perturbar el normal desarrollo de las elecciones generales».

A estas elecciones legislativas no concurren partidos políticos, prohibidos desde 1970.

El teniente coronel Teodoro Obiang Nguema, que derrocó a Francisco Macías en agosto de 1979, decretó la amnistía y permitió el regreso de los exiliados políticos, pero anunció que los militares continuarán en el poder hasta la resolución de los problemas nacionales.

■ La ONU por la independencia de Puerto Rico.— El comité especial de descolonización ha aprobado ayer una resolución en la que deplora la «creciente militarización» de Puerto Rico y reafirma el derecho del pueblo de esa isla caribeña a su autodeterminación e independencia.

La resolución, presentada por Cuba con el apoyo de Siria y Afganistán, fue aprobada por diez votos a favor, dos en contra (Australia y Noruega) y diez abstenciones.

La resolución integra el informe especial del comité de descolonización, que deberá ser ratificado por la próxima asamblea general, que iniciará su 38 sesión el 20 de septiembre.

La representante de la oficina de información internacional para la independencia de Puerto Rico, Wilma Reveron Tio, se mostró escéptica sobre los efectos prácticos de esta resolución.

LA POLÍTICA ECONOMICA DEL GOBIERNO ES DE DERECHAS (MARCELINO CAMACHO)

El secretario general de Comisiones Obreras (CC.OO.), Marcelino Camacho, ha criticado duramente la política económica y laboral del Gobierno y la ha calificado «de derechas», en declaraciones a Efe.

«Queremos decir al Gobierno —afirmó—, que tenemos gran voluntad de cambio por la vía constitucional, que no nos oponemos al Gobierno socialista, que debe ser nuestro amigo, pero sí nos oponemos a su política económica que es de un grupo que se sitúa a la derecha del PSOE y que actúa como tal».

Afirmó Camacho que CC.OO. está dispuesta a sentarse en una mesa de negociaciones y proponer un gran plan de solidaridad, «pero sin renunciar jamás a presionar simultáneamente a la negociación».

El secretario general de CC.OO. se ha referido también a las pensiones, la jornada de 40 horas, situación de la pequeña y la mediana empresa, moderación salarial para el próximo año y nueva negociación interconfederal para 1984.

Respecto a la posible reducción de las pensiones dijo que «esto significa una postura peor que la adoptada por UCD, que nos se atrevió a llevarla a cabo».

«La seguridad social tiene otra salida que no es rebajar las pensiones —afirmó— tiene que aumentar sus ingresos y establecerlos a nivel europeo haciendo que coticen por todo el salario aquellos que tengan riesgos más altos».

Jornada de 40 horas

Sobre la jornada de 40 horas, Camacho señaló que el Gobierno debía haber hecho un proyecto de urgencia, porque ahora no se aplicará hasta 1984 y hay que tener en cuenta que la tendencia general en Europa es llegar a un empleo de 35 horas, cosa que debemos conseguir en 1986, a fin de poder crear empleo.

Dijo que en la pequeña y mediana empresa hay que modificar de alguna forma su cotización a la Seguridad Social, «comprendemos que esto para algunas pequeñas empresas es muy duro, por lo que hay que adaptar la cotización no al número de trabajadores de las empresas sino al volumen de beneficios».

Respecto al plan de moderación salarial para el próximo año dijo que «la reducción de la inflación debe hacerse, pero no a costa del trabajador».

nosotros proponemos un gran plan de solidaridad y control del sistema financiero a fondo, democratizando más la sociedad».

«Esto —añadió— no quiere decir ir a una nacionalización, sino que hay que industrializar al país y crear riqueza».

Estamos dispuestos, dijo, a negociar un nuevo acuerdo interconfederal para 1984, basándonos en una política de pleno empleo, de forma que aumenten los puestos de trabajo y se conserven los actuales; manteniendo el poder adquisitivo de los salarios, aumento de los derechos sindicales, mayor protección de los parados, reducción de una hora más de trabajo para el año próximo (39 horas) y un reforzamiento de la capacidad sindical y del comité de empresa.

«UGT, entre la espada y la pared»

«En este sentido —continuó— quisieramos dirigirnos a UGT, que están ahora entre la espada y la pared, por un lado con dependencia del PSOE y por otro con su actividad sindical».

«Comprendo —dijo— sus dificultades, pero nosotros estamos dispuestos a ponernos de acuerdo con ellos para lograr el cambio en política económica».

Dirigiéndose después al presidente del Gobierno, Camacho afirmó que CC.OO. está decidido a desarrollar socio-política a nivel nacional por la vía constitucional y democrática que ha de hacer posible el necesario cambio, «por lo que estamos dispuestos a sentarnos en la mesa de negociaciones con el Gobierno y a hablar de este proyecto».

Criticó después las declaraciones de altos cargos del Ministerio de Economía manifestando que no había plan para cuatro años, que lo que el Gobierno está preparando es un programa de tres años.

Para Camacho, «cuando se habla de programa de tres años, esta política económica no es la del cambio ni la de la izquierda, es la de la derecha, por lo que no es un afrontamiento serio de los problemas económicos».

Incidió en que era prioritario que el Gobierno cumpla su programa de crear 800.000 puestos de trabajo y que de la crisis no se saldrá nunca favoreciendo al grancapital «el Gobierno sigue con la política de UCD y nosotros hemos planteado como única salida un plan de solidaridad, que es el que queremos discutir con el Gobierno».

Tres de cada cien pensiones se cobran de forma fraudulenta

Un tres por ciento de las pensiones por jubilación son cobradas por hijos o viudas de los beneficiarios de forma fraudulenta, según estimaciones de las autoridades de la Seguridad Social.

Las estadísticas de control que está realizando el Ministerio de Trabajo (que hasta el momento sólo alcanzan a los apellidos comenzados en A y B), arrojan el saldo parcial de un tres por ciento de percepciones ilegales de pensio-

nes por parte de hijos o viudas de personas ya fallecidas.

El plan de saneamiento y racionalización de los gastos de la Seguridad Social emprendido por este organismo prevé finalizar con el censo de jubilados de la Seguridad Social en 1985. Hasta entonces todos los jubilados pensionistas tendrán que acudir, por convocatoria alfabética, a la sucursal bancaria de la que reciben sus ingresos para plasmar su firma.

Muñiz: No habrá despido libre

El secretario general de Economía y Planificación, Miguel Muñiz, ha negado que el Gobierno vaya a incluir el despido libre en sus medidas económicas este invierno.

Un matutino madrileño señalaba ayer que, entre las propuestas de los redactores del programa económico del Gobierno 1983-86, se incluyen formas de despido libre para determinados colectivos, en especial para los jóvenes que acceden por primera vez al empleo.

En declaraciones a «Antena 3», Miguel Muñiz manifestó que «el plan económico se define por el cumplimiento del objetivo de la creación de puestos de trabajo, hasta el objetivo del partido socialista, que es de 800.000, para que podamos incorporarnos a la recuperación internacional que parece que va a haber».

Muñiz aclaró que no se trata de un plan de estabilización. «De lo que se trata es de hacer ciertos ajustes, con firmeza, en tres años, y reformas en profundidad de algunos sectores de la economía española, como la seguridad social, la empresa pública, la industria, la agricultura, etc.»

Señaló que las reformas en estos sectores habría que hacerlas en cualquier caso, «porque no están adecuados ni al momento, ni a la crisis actual, ni siquiera al futuro, ni adecuados a la comunidad europea».

La Bolsa

Se intensifica la corriente vendedora

Madrid

En la segunda sesión de la Bolsa de Madrid se ha intensificado la corriente vendedora, y la panorámica muestra un mayor debilitamiento que no resulta ni mucho menos llamativo porque las cifras de negocio son cortas y este elemento condiciona en todo momento la evolución del mercado de valores.

Destaca, no obstante, el incremento del saldo vendedor en el grupo de los siete bancos principales. Esta vez se han llegado a los 108.638 títulos a la venta, contra 46.589 el día anterior, y los recortes son generalizados —es excepción Central que repite— y varían de cinco a seis puntos.

Flojas las eléctricas salvo el caso ya habitual de Reunidas de Zaragoza. Y lo mismo sucede en el sector de químicas. Telefónica desmerece medio punto y, en cambio, se muestran resistentes las constructoras.

De un total de 151 valores cotizados, 17 suben, 41 bajan y 93 repiten.

El índice general cierra a 117,03 contra 117,72 -0,69.

Barcelona

En el mercado bursátil barcelonés no se ha observado ningún cambio de orientación en la sesión de ayer.

La negociación sigue desarrollándose dentro de una tónica de equilibrio y en un ambiente muy encalmado.

Las variaciones en los cambios, con predominio de bajas, siguen siendo de moderada cuantía y se deben más a la ausencia de órdenes compradoras que a una presión insistente en la oferta.

Textiles, papeleras, servicios y varios y cementos, construcciones e inmobiliarias han saldado la jornada con un balance positivo.

El grupo de alimentación ha cerrado, asimismo, con un notable avance en su índice.

En total se han contratado 96 clases de acciones, de las que 14 suben, 26 bajan y 56 no varían.

El índice general ponderado no registra ninguna variación, cerrando en base 1-1-83 =100 a 124,55, y en base 1-1-63 =100 a 130,79.

Bilbao

La abstención compradora se ha puesto de manifiesto en la Bolsa, con una sesión totalmente dominada por la oferta y con negativa influencia sobre la estabilidad de todos los sectores.

Las modificaciones que experi-

menta el corro bancario son de signo contrario, sobresaliendo la pérdida del Popular, que asciende a 9 duros, a la que se suman las de menor importancia del Bilbao, Central, Hispano, Pastor, Santander y Vizcaya.

Sorprende nuevamente en el grupo eléctrico la revalorización de las acciones Reunidas de Zaragoza, que, al situarse en la cotización de 200 enteros, obtiene plusvalía de 7,5 duros, mientras el resto de los movimientos son de inspiración negativa y afectan por debajo del entero a FECSA, Hidro-Española, Iberduero, Sevillana y Unión Eléctrica.

El sector del metal ha operado bajo las mismas corrientes al prevalecer las instrucciones vendedoras con el resultado del retroceso de Tubacex y Unión Cerrajería, con la excepción de Olarra, que consigue ligera reposición.

Falto de actividad el grupo de varios que registra la recuperación de Inmobiliaria Zaballurri, después de varias sesiones sin operar, y que logra mejora de 9 puntos.

Se mueven en baja Telefónica, Petróleos y FINSA, Cierra la sesión con dominio de la posición vendedora.

Índice general: 115,59 -1,04. Suben 5, bajan 19 y repiten 39.

Valencia

En la segunda sesión semanal el mercado bursátil ha seguido dominado por la inclinación vendedora.

El balance indica que solo se han negociado 39 valores de los que 23 repiten. Las pérdidas alcanzan a 14 valores y las ganancias solamente a dos.

En la energía hay baja de dos en Aguas Valencia y tres pérdidas en el grupo eléctrico que no superan el medio punto.

Valenciana de Cementos da una de las dos ganancias de día con dinero a 325 subiendo cinco puntos.

Hay repeticiones en el comercio y en Telefónica. El grupo de banca es el más flojo del mercado. Valencia con dinero, y Exportación repiten, pero los demás dan pérdida. De seis es la de Popular. De cuatro la de Vizcaya, de tres la del Santander, de dos la de Pastor y Central y de uno las de Bilbao e Hispano.

En los demás grupos hay gran abundancia de repeticiones salpicadas de alguna pérdida.

El índice experimentó en la sesión de ayer una baja de 0,49 puntos, situándose su índice ponderado en 120,71 puntos.

Cambio de divisas

Las cotizaciones registradas ayer en el mercado de divisas extranjeras facilitadas a Efe por el Banco de España, han sido:

Divisa	Comprador	Vendedor
1 Dólar EE.UU.	149,673	150,033
1 Dólar canadiense	121,504	121,946
1 Franco francés	18,796	18,853
1 Libra esterlina	227,487	228,635
1 Libra irlandesa	178,260	179,289
1 Franco suizo	69,524	69,854
100 Francos belgas	281,923	283,134
1 Marco alemán	56,546	56,789
100 Liras italianas	9,484	9,513
1 Florín holandés	50,556	50,763
1 Corona sueca	19,158	19,229
1 Corona danesa	15,712	15,766
1 Corona noruega	20,198	20,274
1 Marco finlandés	26,350	26,460
100 Chelines austriacos	803,958	808,498
100 Escudos portugueses	122,182	122,676
100 Yenes japoneses	61,429	61,703

DIPUTACION PROVINCIAL

ANUNCIO

CONTRATACION SERVICIO TRANSPORTE ESCOLAR

Por el presente anuncio, se hace público que hasta el día 5 de septiembre del presente año, se admitirán en el Registro General de la Diputación y durante horas de oficina, las ofertas sobre las condiciones de prestación del servicio de transporte escolar a los Centros que mantiene la Diputación Provincial en la Península Roja y en el de Burriana, durante el curso lectivo 1983-1984.

Las bases aparecen publicadas en el Boletín Oficial de la Provincia número 102 de 25 de agosto de 1983.

Castellón, a 24 de agosto de 1983
EL PRESIDENTE,
EL SECRETARIO GRAL.

Un muerto y un herido por un tiroteo en Gijón

Un joven resultó muerto y un policía nacional herido durante un tiroteo ocurrido en la madrugada de ayer entre delincuentes y fuerzas del orden público, en una céntrica calle de Gijón.

El joven es Andrés Torres Vega, de 28 años, vecino de Santander y con antecedentes penales por delitos contra la propiedad.

El suceso se inició al recibirse, en la comisaría de policía de Gijón, una llamada, de una mujer en la que se denunciaba que dos hombres intentaban robar un coche. Inmediatamente, salieron hacia el lugar dos coches policiales; al llegar al lugar los delincuentes, uno de ellos con un revólver del 45, obligaron a los agentes a arrojar al suelo sus armas.

Uno de los policías nacionales logró hacer uso de su arma reglamentaria y disparó sobre el delincuente Andrés Torres, originándose un tiroteo, en el que fue alcanzado el policía Manuel López Menéndez.

Posteriormente, el delincuente herido, que portaba dos revólveres, detuvo a un coche que pasaba por la zona y ordenó a su conductor que le trasladara a la casa de socorro, mientras el otro aprovechaba la confusión del momento para huir, pero también fue atrapado más tarde.

Andrés Torres Vega ingresó en el centro ya cadáver; presentaba una herida por arma de fuego a la altura del pecho.

En Ayora (Valencia)

Continúa gravísimo el guardia civil herido por un incendiario

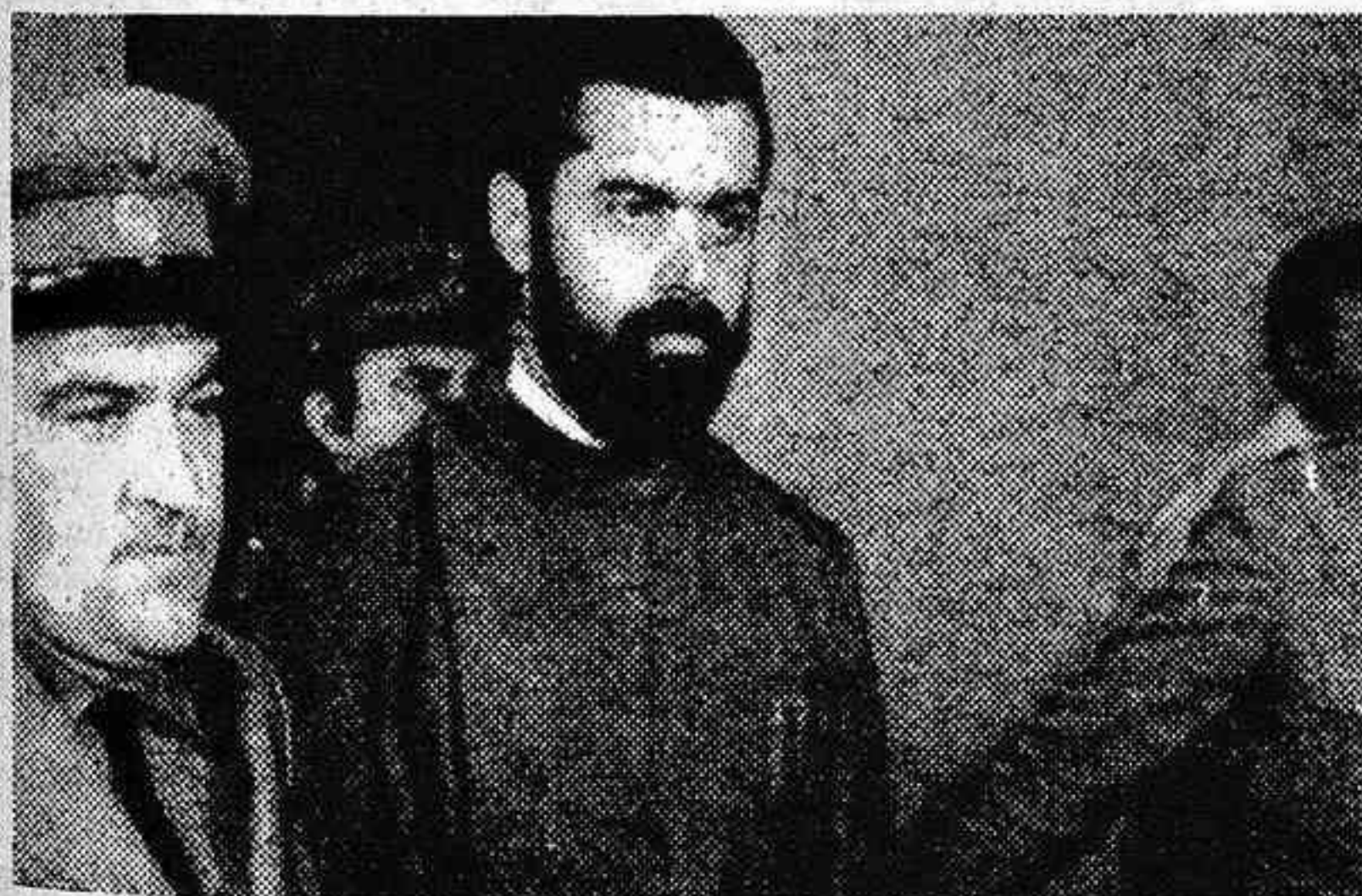
Continúa en gravísimo estado el guardia civil primero, comandante en funciones del puesto de Ayora (Valencia), quien en la madrugada de anteayer resultó herido por un incendiario al que se trataba de reducir y que resultó muerto cuando atacaba a otro guardia.

El guardia primero Sebastián García González, tras ser acuchillado por el incendiario, fue trasla-

dado urgentemente a Almansa y, de allí, a la residencia de la Seguridad Social de Albacete, donde fue intervenido quirúrgicamente durante tres horas.

Según informa la comandancia de la Guardia Civil de Valencia, el funcionario continúa en la unidad de cuidados intensivos de la capital albacetense, y su estado sigue siendo de suma gravedad.

Khron trasladado por mal comportamiento a Lisboa



El sacerdote integrista español Juan Fernández Khron, que intentó agredir al Papa Juan Pablo II en el santuario de Fátima, el 12 de mayo de 1982, fue trasladado de la cárcel de Lisboa donde cumple su pena, debido a su comportamiento «irregular».

Khron, que fue condenado a siete años de prisión por el atentado y por insultar al tribunal en el juicio celebrado el pasado abril en Vila Nova de Ourem, fue trasladado a la prisión de alta seguridad de Alcoentre, a unos 70 kilómetros al norte de esta capital.

Según las autoridades de la prisión, el cambio se debió a su comportamiento «irregular» desde que

dejó de trabajar en el taller de construcción civil, creando problemas y altercados con otros reclusos.

El director de la prisión de Alcoentre aseguró que el sacerdote español recibe la visita de sus padres y de una mujer portuguesa, de quien se dice que es su novia.

El abogado de Fernández Khron presentó recurso contra la sentencia y el proceso subió al tribunal de apelación de Coimbra, centro de Portugal, por considerar que fue ilegal el tiempo que medió entre el juicio y la sentencia, conocida a comienzos del pasado mayo.

■ **Accidente en un auditorium, 27 escolares muertos.** Veintisiete estudiantes resultaron ayer muertos y otros 80 heridos al derrumbarse la techumbre del auditorium de un colegio de secundaria en Taiwan central, por las lluvias habidas en los últimos días.

De 30 a 50 estudiantes más pueden encontrarse, según han dicho los informadores, bajo los escombros del auditorium del colegio de secundaria de Fengyuan, una ciudad industrial a 160 kilómetros al suroeste de Taipei.

Las víctimas han sido muchachos y muchachas que asistían a una charla de orientación escolar sobre el segundo semestre del curso escolar, que debe comenzar en septiembre.

Los equipos de rescate se siguen trabajando entre los escombros en medio de la noche y con el llanto de los familiares de algunos escolares que aún no han sido rescatados.

Todavía se desconoce el paradero de la tripulación

Un suizo, dueño del barco hallado el lunes en Vinaròs

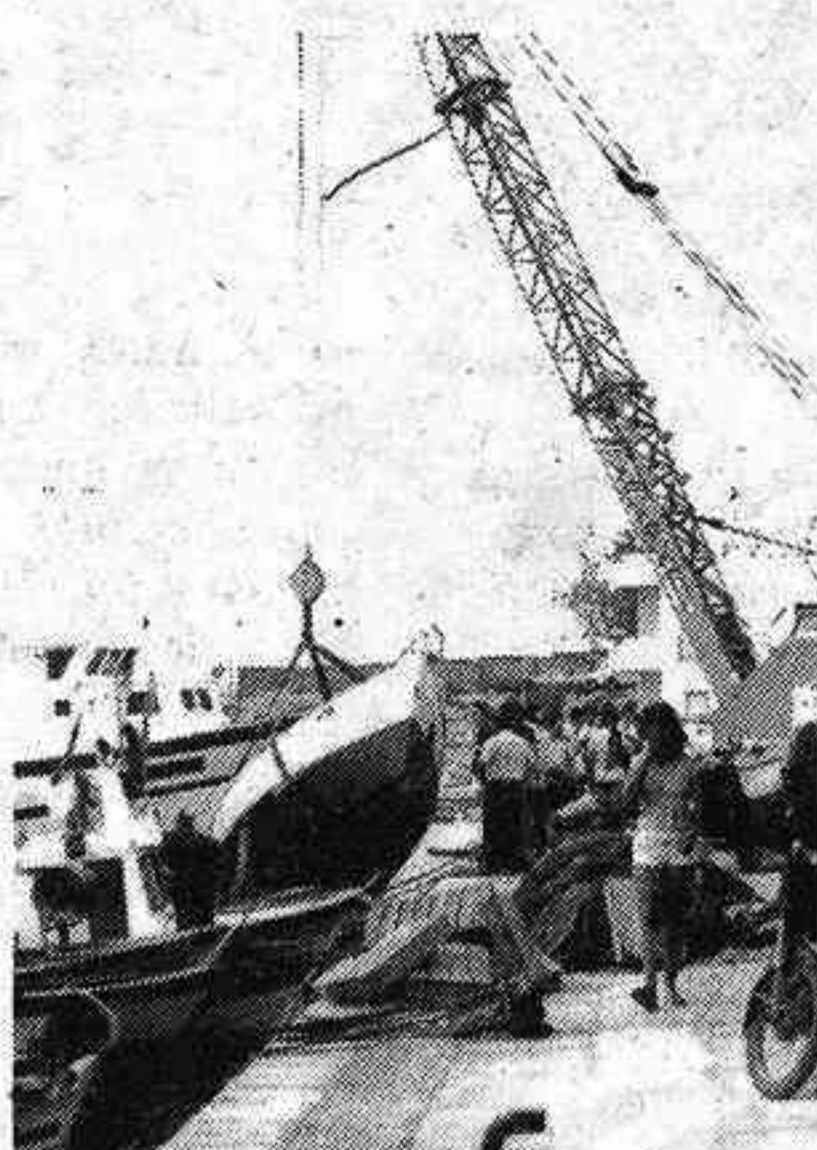
La identidad del propietario de la embarcación «fantasma», sin tripulantes ni viajeros, encontrada el pasado lunes en Vinaròs, fue dada a conocer ayer por la comandancia de marina, que desmintió la existencia de ningún tipo de reserva informativa sobre estos hechos, que han despertado la expectación, dadas las especulaciones que envolvieron al hallazgo.

El barco suizo fue avistado en las proximidades de la costa vinarocense en el curso de la mañana del pasado lunes por el mercante Bailén, siendo remolcado hasta el puerto de esta localidad por el buque propiedad de los hermanos Fábregas.

La circunstancia que rodeó el hallazgo del bote, en el que no viajaba ningún tipo de tripulación ni pasajeros, hizo especular sobre la procedencia del mismo, levantando una gran expectación entre la población de Vinaròs, que ha acudido durante las pasadas jornadas hasta el puerto, para contemplar el yate de recreo, custodiado en esta localidad.

Las dimensiones de la embarcación son de cinco metros por ocho, encontrándose numerosos restos de conchas y vegetales marinos, por lo que se dedujo que ésta podría haber permanecido varios meses a la deriva, hasta producirse el hallazgo.

Inspeccionada ésta por las



autoridades portuarias se comprobó que en su interior se conservaban la documentación y señas de su propietario, el suizo Haran Kurt Kunz, así como numerosos pertrechos utilizados por sus desaparecidos tripulantes.

Por otro lado se pudo observar, según manifestaron fuentes de la Comandancia de Marina de Castellón, que en la cubierta del bote, del tipo «Trimorón», no se encontraron flotadores.

Medios próximos a la Comandancia de Marina precisaron ayer a MEDITERRANEO que este proceso sigue su curso habitual, por lo que se procederá a nombrar el juez instructor de esta causa, quien llevará adelante el expediente de hallazgo del bote.

Asimismo las autoridades marítimas comunicarán al Consulado Suizo con sede en Valencia, el hallazgo de la embarcación, para que éste proceda a indagar sobre el paradero de los tripulantes y propietario.

Por otro lado, el capitán de Corbeta, García Alonso, desmintió la nota aparecida en este periódico el pasado martes, en que se mencionaban unas declaraciones del mismo. Estas fueron hechas, sin embargo, por el suboficial de guardia, quien emplazó hasta la mañana siguiente a los informadores, para ofrecerles una detallada información sobre el tema.

Las citadas fuentes de la comandancia de marina de Castellón subrayaron también que no existía ningún tipo de reserva informativa al respecto, afirmando que la dilación registrada en la difusión de la versión oficial sobre el hallazgo del barco había venido condicionada por las fechas estivales, en que se paralizan las actividades vespertinas en la Comandancia de Marina.

Pese a que el hallazgo de una embarcación a la deriva no es un hecho inusual en nuestras costas, el hecho ha suscitado una gran expectación, al desconocerse el paradero de los tripulantes y las circunstancias que envuelven a su desaparición.

Incendio en Algimia de Almonacid

En la tarde de ayer se produjo un incendio que duró seis horas y que afectó a las partidas «Fuchinas» y «Loyano» en los términos municipales de Algimia de Almonacid y Vall de Almonacid. A causa del incendio se quemaron seis hectáreas de matorral que han sido valoradas en 3.000 pesetas. En su extinción colaboraron ICONA, vecinos de dichas localidades entre ellos sus alcaldes, además de las fuerzas del cuerpo de la Guardia Civil.

Colisión en Borriol

En el Km. 14 de la C-32 (Grao

Castellón-Teruel) en el término municipal de Borriol (Castellón), se produjo la colisión del vehículo articulado matrícula CS-0139-E conducido por Francisco Castillo Bou, de 37 años, vecino de Castellón y la furgoneta matrícula CS-8936-K conducida por Cayetano Fernández, de 44 años, también vecino de Castellón. Ambos conductores resultaron ilesos y sólo resultó herido de pronóstico leve el usuario de la furgoneta Francisco Rovira Benedito.

Bañista rescatado en Burriana

La Cruz Roja de Burriana res-

cató ayer en la playa de la citada localidad a Francisco Ramírez Ruiz de 31 años de edad y natural de Jaén. El accidentado presentaba síntomas de asfixia y se encontraba en situación crítica, por lo que fue trasladado urgentemente a la Residencia Sanitaria de Castellón.

Francisco Ramírez Ruiz se encontraba en Burriana pasando sus vacaciones veraniegas. En el momento de redactar esta nota desconocemos el estado en que se encuentra el accidentado.

SALVAR LA VIDA DE 20.000 NIÑOS CADA DIA

Este es el objetivo del UNICEF, mediante cuatro avances: Terapia de rehidratación oral, Vacuna termoestable contra el sarampión, Lactancia materna y Gráficas de desarrollo.

Esperamos su ayuda. ¡Hágase socio del UNICEF!

unicef

Asociación UNICEF-España

Solicite información al Apartado de Correos 12.021 de Madrid.

Electra del Maestrazgo, S. A.

Por tener que efectuar trabajos en nuestras líneas de Media Tensión, procederemos a cortar el suministro de energía eléctrica, el próximo domingo, día 28 del presente mes de agosto, de las 8 a las 12 horas. El corte afectará a los abonados de CHERT y CATI.

El servicio se restablecerá sin previo aviso.

Castellón de la Plana, 24 de agosto de 1983



el astrólogo árabe

de WASHINGTON IRVING

Adaptación: Arturo VALLEJO

Dibujos: Juan J. AGUILAR

RESUMEN DE LO PUBLICADO.— El astrólogo Ibrahin Eben cuenta a Aben-Habuz que en Egipto hay una estatua que libra al reino de sus enemigos, diciéndole además que él puede hacer algo parecido. El rey le encarga la obra y cuando el médico se la entrega, éste comprueba sus efectos. Cerca de Granada, y en un ejército cristiano que se dirige a atacarles surge una disputa entre sus soldados.



10. El rey estaba enloquecido. Quizás un tanto inconsciente del daño que estaba ocasionando, o como venganza por el miedo que había pasado en otras ocasiones, tocaba y atravesaba a su antojo todas las figuritas de la mesa. Ibrahin, al ver la terrible carnicería que estaba ocasionando, trató al principio de frenarle con suaves palabras, pero al fin tuvo que usar de todos sus medios para calmarle. Cuando al fin lo consiguió, el diminuto ejército del extraño tablero estaba totalmente destruido y ninguna de sus pequeñas figuras se mantenía en pie; caballos y máquinas de guerra habían corrido la misma suerte que los soldados.



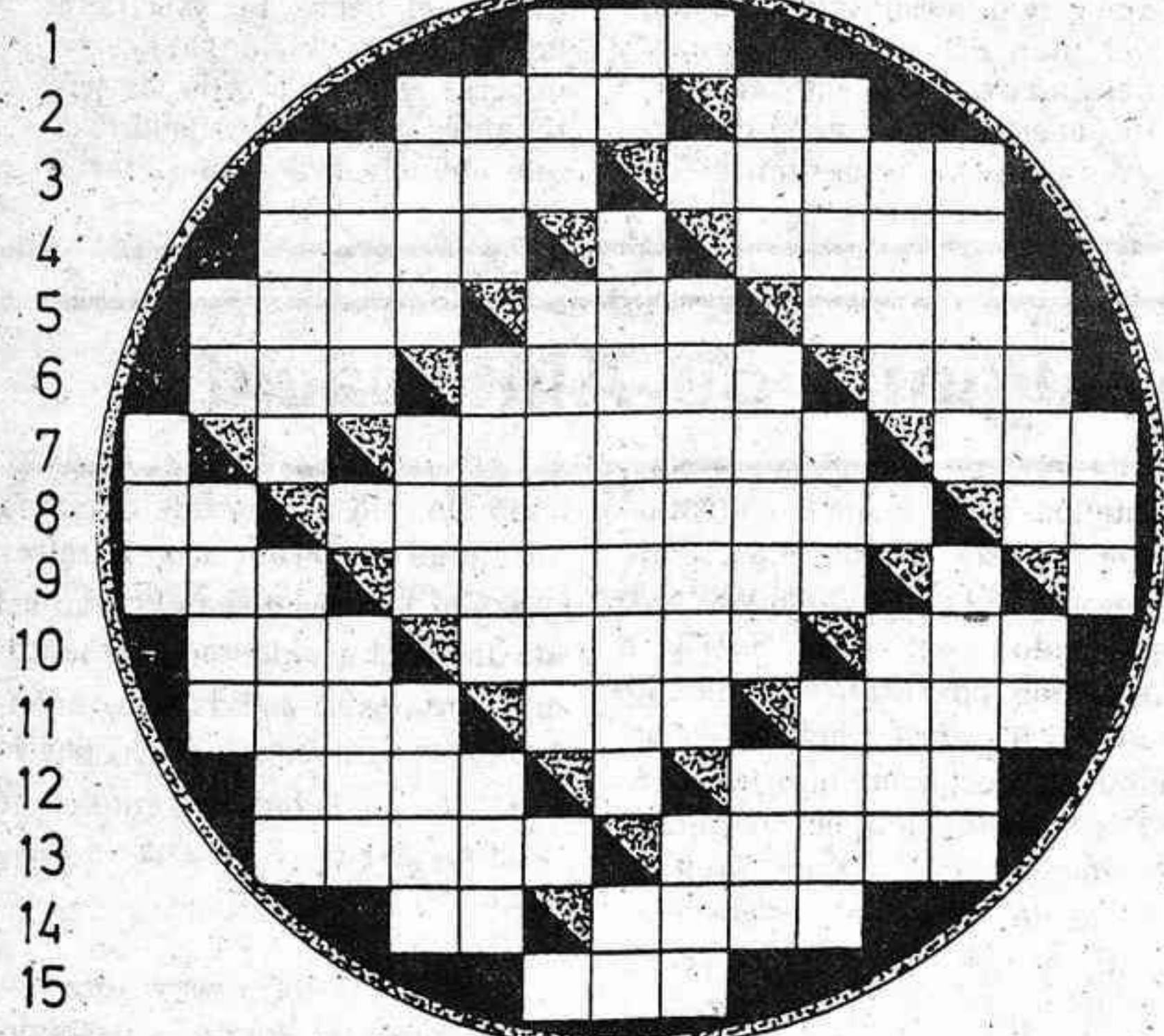
11. Aben-Habuz e Ibrahin bajaron de la torreta, pues el formidable guerrero de bronce había vuelto a subir la lanza, apuntando de nuevo al cielo. El monarca, contento, aunque todavía un poco desfondado de su fácil victoria, hizo venir a uno de sus capitanes y le ordenó dar una pequeña batida por los barrancos que se hallaban en la dirección que había señalado el jinete de bronce. «Comano y alegrémonos con las danzas de las jóvenes bailarinas de mi reino, en tanto regresan con noticias», propuso Aben-Habuz. «Sea —contestó el sabio—, también nosotros debemos tener algunos ratos de ocio en nuestras meditaciones».



12. Poco después llegó la noticia de que en una poderosa tropa enemiga que se dirigía a Granada había surgido una disputa y que sus hombres se habían destrozado, divididos en dos bandos. Como el monarca cumplió su palabra, Ibrahin ordenó abrir varias salas en la gruta para completar su observatorio. Más tarde, pidió que llevaran lujosos muebles y adornos, y él mismo escogió los lápices entre los más ricos de la tesorería del rey, con los que decoró todas las paredes de los salones de su cueva. Luego hizo que le construyesen varios baños, para los que solicitó le compraran los perfumes más caros del mercado. (Continuará)

CRUCIGRAMA

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15



SOPA DE LETRAS

L	L	A	V	E	R	O	V	C	R
A	Y	G	B	U	I	O	M	E	X
P	A	S	T	I	L	L	A	S	R
I	A	C	A	R	N	E	T	P	C
Z	G	N	F	D	C	V	P	E	O
L	E	D	U	C	P	V	O	J	R
A	Y	T	G	E	C	X	L	O	E
B	D	S	I	W	L	X	V	E	D
I	D	N	R	F	V	O	E	A	E
O	E	C	V	G	T	Y	R	M	N
S	L	L	A	V	E	S	A	I	O
P	E	R	F	U	M	E	H	L	M

JEROGLIFICOS



Mujer célebre argentina



¿Quién actuará?



¿Con quién se fue María?

Se encuentran escondidos los nombres de 12 objetos que se pueden encontrar en un bolso de señora.

SOLUCIONES

Al crucigrama
HORIZONTALES (Sólo): 1: Sir. 2: Amor. Ca. 3: Retal. 4: Tar. B. Baño. 5: Amar. Pal. Nabo. 6: Las. Catar. 7: T. R. Calador. Res. 8: Is. Colonias. Ni. 9: Cam. Lome. Dar. F.N. 10: Mor. Raras. Cor. 11: Aros. Ros. Dogo. 12: Asad. S. Coco. 13: Ramal. Corán. 14: As. Tela. 15: Les.
A los jerooglíficos
 Eva P. er on. Eva Perón.
 O bus en to le do. Obús en Toledo.
 Es tabaco N do mi n Go. Estaba con Domingo.
A la sopa de letras
 Carne, espejo, lápiz, labios, lima, llaves, llavero, monedero.
 pañuelo, pastillas, peine, perfume, polvera.

HORIZONTALES.— 1: Título inglés. 2: Pasión. Matrícula española.— 3: Trozo de tela. Descontar el peso del embalaje en una mercancía.— 4: Novillo de más de un año y menos de dos. Consonante. De poca estatura.— 5: Querer. Palo. Planta crucifera.— 6: Artículo. Probar. Entregar.— 7: Matrícula española. Consonante. Que cala. Cabeza de ganado.— 8: Al revés nota musical. Naturales de Colonia. Conjunción.— 9: Hijo de Noé. Caballetes. Consonante. Abreviatura de punto cardinal.— 10: Aféresis de amor. Extrañas. En latín, corazón.— 11: Anillos. Especie de chacó pequeño de fieltro. Cierto perro.— 12 Tostad. Consonante. Cierto fruto.— 13: Ronzal. Alcorán.— 14 Campeón. Tejido.— 15: Dativo.

VERTICALES.— 1: Movimiento convulsivo habitual.— 2: Contracción. Pagel.— 3: Bogar. Habitar.— 4: Epocas. Cien. Cierta flor.— 5: Liar. Planta hortense. Cierto pez.— 6: Dolor. Aumento de la temperatura. Entregas.— 7: Nota musical. Nido de palomas. Cincuenta. Consonante.— 8: Marchar. Los que cuidan los batanes. Matrícula española.— 9: Consonante. Mat. Matrícula española. Declive de un monte (plu). En plural, nombre de letra.— 10: Especie de cabriolé. Ciertas flores. Planta crucifera.— 11: Cierto valle. Nivel. Especie de maiz de que hacen pan los árabes.— 12 Lastimad. Consonante. Arbusto eritroxiláceo del Perú.— 13: Substraer. Oído de las armas de fuego.— 14: Recen. Voz que se usa repetida para arrullar a los niños.— 15: Preposición inseparable.

CARTELERA

NUEVA CALIFICACION PARA LAS PELICULAS

Las calificaciones que se reseñan en esta cartelera, excepto las clasificadas «S», son orientativas, pudiendo acceder al local de exhibición personas con edad inferior a las señaladas (O.M. 30-6-83).

CINE AZUL.— (Tlo. 21 34 99). Hoy 7.30 y 10.30. BINGO BONGO. A. Todos los públicos.
ASTORIA.— (Tel. 21 59 56). 7.30 y 10.30. EL HIJO DEL CURA. Mayores 16 años.
AVENIDA.— (Tel. 22 32 24). Hoy no hay función. Mañana: 7.15 y 10.30. EL CAZADOR. Mayores 18 años.
GOYA.— (Tel. 21 02 21). 7.30 y 10.30. EL CRIMEN DE CUENCA. Mayores 18 años.
RIALTO.— (Tel. 22 42 96). Cerrado por Vacaciones.
SABOYA.— (Tel. 21 46 19). 7.30 y 10.30. AQUELLOS CHALADOS EN SUS LOCOS CACHARRROS. Todos los públicos.
CONDAL 2.— Hoy no hay funciones. Mañana 7.30 y 10.30. LA CONQUISTA DE LA TIERRA PERDIDA. Todos los públicos.
CINE REX.— (Tlo. 22 05 91). Hoy 7 tarde y 10.15 noche. QUO VADIS. A. Todos los públicos.
CINE DE VERANO. PLAZA DE TOROS.— Hoy jueves a las 10.30 noche. ¿QUIEN GRITA VENGANZA? con Anthony Steffen y Mark Damon.

TERRAZA BOHIO.— Benicasim. 10 noche. PRUEBA-1. Todos los públicos.
TERRAZA PAYA.— Burriana. Temporada de Verano de 1983. Hoy en función 10.30 noche. QUE VIENEN LOS SOCIALISTAS. Con José Sacristán. No recomendada para menores de 14 años. Servicio de Bar.
TEATRO PAYA.— Burriana. Teléfono 51 01 11. Hoy en funciones de 7.15 tarde y 10.30 noche. EL JOVENCITO FRANKENSTEIN. Todos los públicos.
VICIANA.— Burriana. Hoy 7.15 y 10.15: CON LA LEY Y CON EL HAMP. Mayores 18 años.
BAHIA.— Villarreal. Hoy 10.30. SEXUALIDAD PELIGROSA. «S». Mayores 18 años.
CINE IDEAL.— Onda. Teléfono 60 11 44. Hoy en funciones de tarde y noche. GRUPO SUICIDA. No recomendable para menores de 16 años.
CASINO MONTE PICAYO.— Sala de juego de 7 tarde a 4 madrugada. Con restaurante y bar. Complejo hotelero de lujo. Tel. 142 12 11.

Programas de radio

RADIO CASTELLON, S.A. CADENA S.E.R.
 6 Aquí la SER, con Iñiqui Gabilondo. — 7 Boletín informativo. — 7.03 Pentagrama de la mañana. — 7.30 Avance informativo. — 8. Matinal Cadena SER. — 8.30 Desayuno de trabajo. — 8.45 Primera hora. Edición local y provincial. — 9 Boletín informativo. — 9.15 Cantadísima. La canción más popular del Verano 83. — 9.45 La saga de Los Porretas. — 10 Boletín informativo. — 10.05 Matinal musical. — 10.10 Hiper Ama. — 10.25 El intérprete del día. — 10.40 Disco club. — 11 Boletín informativo. — 11.03 Mediodía Cadena SER. — 12 Boletín informativo. — 12.03 Servicio meteorológico de Levante. — 12.05 Estrellas musicales. — 12.30 Notas deportivas. — 12.40 Disco flash. — 13 Boletín informativo. — 13.03 La bolsa. — 13.05 Castellón actualidad. — 13.40 Campo deportivo. — 14.10 SER Región. — 14.30 Informativo de las dos y media. — 14.45 La voz de... — 15 Canta para Vd. — 15.30 Novela: Las patrulleras de Madame Eugenia. (Cap. 19). — 16 Boletín informativo. — 16.03 Música viva. — 16.30 Hits internacionales. — 17 Boletín informativo. — 17.03 Cita a las cinco, con Basilio Rogado. — 18 Boletín informativo. — 18.03 Protagonista la música. — 18.30 Pequeño musical. — 19 Boletín informativo. — 19.03 Los mejores. — 20 Informativo de las ocho. — 20.30 Resumen de la jornada. Director, Paco Pascual. — 21 Figuras de la música moderna. — 21.30 Ráfagas deportivas, por Chenchó. — 22 La SER informa. — 22.10 La noche es joven. — 22.30 Ángel Álvarez. — 23 El ancho mundo. — 23.30 Hora XXV. — 1 El loco de la colina. — 3 De la noche a la mañana, hasta las 6 horas.

RADIO CASTELLON FM SER - 95,7 MG
 Desde las 7 de la mañana hasta las 2 de la madrugada, música ininterrumpida con Disco Fórmula, Los 40 principales, El disco rojo, Boletines informativos musicales y El Dormilón.

RADIO CADENA ESPAÑOLA EMISORA EN CASTELLON ONDA MEDIA Y F. MODULADA
MATINAL: 7.30 Sintonía y apertura. — 7.32 Buenos días. — 8 Servicio informativo. — 8.03 Continuación de la audición: Buenos días. — 8.30 Radio Cadena Española: Primera edición. Información nacional e internacional. — 9.03 Caminando.
MEDIODÍA: 13 Servicio informativo. — 13.03 Programa informativo regional. — 13.30 Epicentro: Primera edición. Información local y provincial.
SOBREMESA: 14 Servicio informativo. — 14.03 Penalty: Primera edición. Audición deportiva. — 14.30 Radio Cadena Española. Información nacional e internacional.

15.03 De tres a cuatro treinta. — 16.30 Contigo en la playa.
TARDE: 17 Servicio informativo. — 17.03 Hora punta. — 18 Servicio informativo. — 18.03 Consultorio de Elena Francis. — 18.30 Epicentro: Segunda edición. — 19 Servicio informativo. — 19.03 La Constitución. — 19.30 Radio Cadena Musical.
NOCHE: 20 Radio Cadena Española. Información nacional e internacional. — 20.30 Penalty: Segunda edición. — 21 Servicio informativo. — 21.03 Discorama. — 21.30 Epicentro: Tercera edición. — 22 Servicio informativo. — 22.03 El último musical. — 23 Servicio informativo. — 23.03 Radio Cadena Deportes. — 23.30 Radio Cadena Española. Información nacional e internacional. — 24 Lucés de la ciudad. — 02 Cierre de emisión.
ANTENA 3 - CASTELLON Frecuencia Modulada, 91.2
 6 El primero de la mañana (Antonio Herrero). — 8.30 Castellón, Ciudad abierta. — 9 ¡Viva la gente! (José Antonio Plaza). — 10.30 Vámonos de compras a Hiperdescuento Castalia. — 10.45 ¡Viva la gente! — 12 Antena de Castellón. — 13.30 Borriol en Fiestas. — 14 Antena de Castellón-Deportiva. — 14.30 Crónica 3 (Miguel Ángel García Juez). — 15.10 Usted pregunta. — 16 ¡Buenas tardes, Castellón! — 17.30 Gente simpática (Yale y Amilibia). — 19 Los 33 de Antena 3. — 20 Castellón Actualidad. — 20.10 Los 33 de Antena 3. — 23 Hora cero (Luis Herrero). — 24 Supergarcía (José María García). — 1 Polvo de estrellas (Carlos Pumares). — 3 Las noches de Antena 3 (Almudena Belda). — Servicios de noticias, a todas las horas.
RADIO NACIONAL DE ESPAÑA RADIO-3
 7 La jornada. Dirige y presenta Leonor G. Álvarez. — 9 Perfil del ruedo. Dirige y presenta: Salvador Gómez Valdés. — 11 La barraca. Dirige y presenta: Gloria Berrocal. — 14 Noticias y música. — 14.30 Agenda cultural. Dirige y presenta: Miguel Payo. — 15 Diálogos. Dirige y presenta: Ramón Trecet. — 16 Las cuatro músicas. Dirige y presenta José Ramón Ripoll. — 15.30 Tertulias. Dirigen y presentan Sabas Martín y Rosa Salgado. — 17.30 Ateneo. Dirigen y presentan Aurpa de Andrés y Alfonso Gil. — 19 Rock Tres. Dirige y presenta Rafael Abitbol. — 20 La novela. — 20.30 Tren tres. Dirige y presenta Jorge Muñoz. — 21 Palabras y voces. Jaime Martín. — 21.30 Estres-3. Mikel Ibáñez. — 22 Tres cuarto de tragedia. Dirige y presenta, Federico Volpini. — 23.30 Universidad de verano. — 23.30 Últimas noticias. — 23.45 Diario Pop. Dirigen y presentan Jesús Ordoval, Diego Manrique y J.M. Rey. — 01.30 Tris, tras, tres. Dirige y presenta: Carlos Faraco. — 03.00 Cierre. — Noticias: A las 7, 8, 9, 11, 16.30, 19 y 21 horas.

La noche de los jueves

Si hacemos historia «a la corta» de la programación de televisión, los jueves suelen ser la noche escándalo, la ruptura del molde y la alternativa al estilo «Inigo» que se ha convertido en una reliquia del adorable mundo del «camp». Entre paréntesis quiero decir yo «de temps en temps» —que dicen los franceses— le doy permiso a Inigo para aparecer en mi pantalla particular, porque adoro el fenómeno de «conectar con la nostalgia», y allí me lo encuentro, con su música de siempre, sus clásicas entrevistas, y su mostacho «de quita y pon». La semana pasada me puse una «sarsaparilla» y me senté frente al televisor y tuve suerte, la verdad, Inigo había conseguido una mezcla explosiva: periodistas, más cantantes de otro siglo para amenizar la noche. Y allí aparecían esos señores: el Rafael Anson hecho un angelito del mundo «gourmet» vendiendo su producto que como muchos saben es vender imagen, explicando que su burra no es coja aunque la gente lo diga; después el adorable Pedro J. que ya marea de tanto que aparece, y que como todos sabemos se llama Pedro José, aunque él se hace el interesante con la jota más que si fuera maño, luego el Ramón Colom todo lloroso afirmando que la TV es muy buena y que ellos lo hacen muy bien aunque los periodistas de fuera de casa lo critiquen... y entre medias, Encarnita Polo convertida en una momia del Museo de Ciencias, y «Los Sirex» cuya presencia me hizo recordar mi verdadera edad. Pero todo esto sucede la noche de los miércoles, y yo iba a hablar de la noche de los jueves.

Los jueves tenemos a la Milá, que dentro de su género resulta amena, por más que en el «panel» le den sólo un 6,8 en audiencia lo que significa estar por debajo de lo normal. Este jueves Mercedes Milá no saldrá al aire, la razón según nos explican, es que como el programa es grabado han surgido dificultades técnicas de Esplugas y San Cugat, amén de que los dos invitados previstos le dieron un señor plantón a «Buenas Noches». Así que nos encontramos un jueves viudo en la programación al que le han metido de relleno un programita de magia que habrá que ver antes de criticar. Se trata —según dicen los de la tele— de



Mercedes Milá

una maravilla: un homenaje a los —por lo visto— celeberrimos magos norteamericanos Siegfred y Roi, en el que intervienen Lorne Green y Jane Kennedy, ambos actores y residentes en América. A continuación el programa «En este país» habrá una disección de la prensa del corazón que os cuenta «la vie en rose».

El próximo mes de octubre

empezará a emitirse, casi con toda seguridad la noche de los jueves y en la segunda, «Si yo fuera presidente» programa que dirigirá y presentará Fernando García Tola, con él llegará el escándalo. Según explica él mismo el programa será: «Crítico, sarcástico, tratará temas de actualidad todas las semanas, y su formato será el de las entrevistas». El título «Si yo fuera presidente» se debe «a que durante años estuve tratando de inventar un programa que llevara este título y en el que alguien contara lo que haría si fuera presidente». Tola explica que el programa sería de opinión, y preguntando sobre la tendencia y color de esa opinión matiza: «El programa tiene el color del que lo hace, e inevitablemente tenderá un poco a colorado, el Gobierno es también del mismo color. Pero como se pretende que sea un programa crítico, inevitablemente la crítica va a ir más por ese lado que por el de la oposición, pero no porque quiera criticar al Gobierno, que estoy muy a su favor, sino porque ya sabemos lo que el poder significa».

Interino



Televisión

Primera Cadena
 13.45 Carta de ajuste. Araceli Banyuls. «Ades i Ara».
 14.00 Programación de cobertura regional.
 14.55 Conexión con la programación nacional.
 15.00 Telediario. Primera edición.
 15.25 La tarde. «Tarde de verano» con las habituales secciones.
 16.10 Galáctica: Estrella de combate (2.ª parte). «Fuego en el espacio» (Fire in space). Inesperadamente, una gran flota de naves de Cylon, hace su aparición ante la «Galáctica».
 17.00 Dabadabadá.
 17.55 Cantinflas.
 18.00 El libro gordo de Petete.
 18.05 Natación. Campeonato de Europa. Comentaristas: Ruiz Orlán y M.ª Antonia Martínez. Desde la piscina olímpica de Roma, retransmisión de las pruebas de natación correspondiente al Campeonato de Europa.
 19.30 Baloncesto. Campeonato del Mundo Junior. Realización: Mariño. Comentaristas: Héctor Quiroga. Desde el Pabellón Municipal de

Deportes de Palma de Mallorca, retransmisión del partido de baloncesto correspondiente al Campeonato del Mundo Junior.
 21.00 Telediario. Segunda edición.
 21.25 Espectáculo de magia.
 22.30 Secuencias del mundo. «Bolivia».
 23.30 Telediario. Última edición.
 23.45 Despedida y cierre.
Segunda Cadena
 18.45 Carta de ajuste.
 18.58 Apertura y presentación.
 19.00 D'Artacán y los tres mosqueperros. «D'Artacán contra los tres mosqueperros».
 19.30 Nuestro amigo el espartapájaros. «El capitán Worzel» (Captain Worzel).
 20.00 Hoy en la 2.
 20.20 Buster Keaton. «La casa eléctrica».
 20.50 Opera cómica. «El cazador furtivo» (Der freischütz).
 21.00 Tiempo de papel. Dirección: Isaac Montero. Realización: Víctor Serrano.
 22.00 Cine Club. Ciclo: Raúl de la Torre. «Heroína». 1972. Director: Raúl de la Torre. Guión: De la Torre Rodríguez. Intérpretes: Graciela

Borges, Pepe Soriano, Lautaro Murúa, María Vaner, Eduardo Pavlovsky, China Zorrilla, Héctor Pellegrini, Emilio Rodríguez, Carlos Muñoz.
 Empieza a entrar en contacto con el mundo de la mente y va a vivir una relación íntima con un famoso psiquiatra costarricense, que intenta liberar a Penny de todas sus ataduras. Pero la separación será para ella un desgarrador interior, que degenera en esquizofrenia. Durante su tratamiento, sale a flote toda la vida anterior de la mujer.

VIDEO TAR
 Venta y alquiler de películas de vídeo
 Cl. Mayor, 31 - Castellón
 en Villas de Benicasim:
 AUTOSERVICIO MONTEMAR
 Avda. Palmeral, s/n.

Peter Ustinov será el presentador de la Gran Gala Internacional de la Cruz Roja-83 que se celebrará posiblemente a finales de octubre o principios de noviembre en el complejo Puente Romano de Marbella. Al margen del carácter filantrópico del acontecimiento, la fiesta promete ser un excelente empujón para la promoción turística de la Costa del Sol, donde se darán cita famosos nacionales y extranjeros como participantes en la gala o como simples invitados. De entre estos últimos se anuncia ya la presencia de Rainiero de Mónaco.

El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.

ANUNCIOS CLASIFICADOS de **Mediterráneo**

CADA PALABRA: 20 Ptas. Mínimo 10 palabras

sin recargo
ANUNCIOS EN ESTA SECCION
22 34 12
DAMA

ALQUILERES

COVENSA ofrece pisos con y sin muebles. Teléfono 21 91 17.

ALQUILO apartamento Playa Benicasim. Septiembre. Razón, teléfono 21 52 92

SE ALQUILA nave industrial 1.200 m². Almazora. Tel. 56 01 25.

ALQUILO villa y bungalow en Benicasim con piscina y tenis. Razón Tel. 20 58 11.

ALQUILO piso amueblado. Razón: Tel. 21 71 82.

AUTOMOVILES

VENDO Land Rover, magnífico estado. Tel. 22 49 57.

SE VENDE coche Seat 850, en buenas condiciones. Razón: Teléfono 21 20 14.

AUTOMOVILES ocasión garantizados. El modelo y marca que le gusta y las facilidades que precisa. Talleres Escuder. Plaza Padre Jofre, 18. Tel.: 21 44 17.

S COMPRAS

COMPRO, oro, joyas, y PMP precio justo, peso exacto P. Rey, 74.

COMPRAMOS oro y joyas, mejoramos cualquier oferta, pago al contado, máxima discreción: Razón, Avda. Rey D. Jaime, 41, entresuelo. Tels. 21 65 22 - 21 67 33. Castellón.

COMPRAMOS oro en piezas usadas. Precio por gramo 1.200-1.400 pesetas. Pago contado. Enmedio, 43. Castellón.

COMPRO oro, joyas, y P.M.P.: Precio insuperable, peso exacto. C/. Navarra, 45-1.º. Castellón.

COMPRO oro, joyas. Alvaro paga mejor. Diariamente San Pascual, 64. Villarreal.

COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar **Visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.**

¿QUIERES trabajar? Pregunta Sr. Sánchez. Cafetería Galy. Plaza Doctor Marañón, nº 1. Se atenderá de 11 a 13 y 15 a 18 horas. Ref. INEM CS 12040-0781.

ENSEÑANZA

ACADEMIA Almi. Oposiciones. Mecanografía. Taquigrafía. Plan Contabilidad. Idiomas. Trinidad, 5. Tel. 22 49 31.

PUERICULTURA. Jardines de Infancia. Administrativo. Secretariado. Centro de Formación Profesional San Cristóbal. Subvencionado por el Ministerio de Educación y Ciencia para 1.º y 2.º Grado. Acceso directo a Escuelas Universitarias. Reserva plazas C/. Tenerías 30. Tel. 22 57 96.

ALUMNOS mayores de 14 años, podéis seguir estudios en los Centros Izquierdo. Graduado Escolar. Formación Profesional 1.º y 2.º Grado. (Administrativo, Moda y Confección e Informática). Arte, diseño, decoración, secretariado, idiomas, banca, oposiciones. Reserva de plazas hasta el 15 septiembre, en Navarra, 118. De 9 a 1.

HUESPEDES

CASA particular desea huéspedes. Av. Casalduch, 42-1.º. Teléfono 20 24 18.

MOTOCICLETAS

HONDA 900, 750 y 600. Últimas novedades, a estrenar. Concesionario. Quintana Motos. Ribelles Comín, 3. Teléf. 21 69 23.

MARCOS

CHIMO Bernat. Taller de Marcos. Oleos, acuarelas, láminas. Sagasta, 25.

NAUTICA

SATRA Mercury Motores fuera borda distribuidos por Satra, amplias facilidades para la compra. Potencias de 3,6 a 225 CV.

SATRA mercado de ocasión vehículos industriales también abierto sábados por la mañana Satra Avda. Valencia Hm. 62.800 Castellón.

PATRONES de yate, comienzo curso 1 de septiembre a 20.00 horas, C/. J. S. Elcano, 2 Grao. Inscripciones Club Náutico y domicilio indicado. Telf. 23 03 54.

ORTOPEDIAS

PIERNAS ortopédicas, collares cervicales, carros para inválidos, zapatos ortopédicos y hormas especiales a medida. Ortopedia D.E.A.O., Navarra, 84. Tel. 21 29 88.

VARIOS

PALLARDO Muebles Oficinas, estanterías madera y metálicas, máquinas oficina, mamparas. Tel. 20 28 95.

REPARACION electrodomésticos todas marcas. Venta material. Dolores, 19 (detrás Correos). Avisos: 21 76 78.

DETECTIVES CIP investigaciones, vigilancias, delitos privados. Licencia Gubernativa 2: Apartado 239. Teléfonos: 22 23 92 - 20 93 20.

ASUNTO nuevo (España). Ganará en casa más de 3.000 Ptas. diarias. Escribir apartado 1209. San Sebastián.

RADIOAFICIONADOS, equipos todas marcas. Compra venta equipos ocasión. Selvi Radio. Sanchis Abella, 16 (C/. Mayor, junto Simago).

MATRIMONIO joven ofrece cuidar casa en costa. Razón teléfono 23 47 80.

EL ENCUENTRO. Separado 31 años, hostelero, elevados ingresos, fincas, coche. Desea rehacer su vida. Teléfono 20 36 11. Castellón.

EL ENCUENTRO. Tengo ganas de vivir, 38 años, rubia, buena presencia. ¿Quién será el caballero que me conseguirá? Teléfono 20 36 11. Castellón.

S VENTAS

SE VENDEN despachos para oficina o consulta médica C/. Alloza 6 y 8 semiesquina Ruiz Zorrilla. Teléfono 22 42 55.

LOCALES en Mercado del Lunes de 65 a 1.500 m². Area promocionada. Mucho porvenir. Informan Telf. 21 27 11.

OCASION Playa Oropesa. Ventas apartamentos, bungalows, estudios, desde 1.350.000 Ptas. Alquileres: Modesto Beltrán, Tel. 31 02 18.

SE VENDEN entresuelos propios para despachos, oficinas o comercial. Uno fachada Plaza Pescadería frente Ayuntamiento, otro fachada C/. Enmedio. Tel. 22.42.55.

CENTRO-COLON Rey D. Jaime esquina a Colón. Locales, oficinas, consultorios. Informa Telf. 21 25 00.

SU VIVIENDA a estrenar, con calefacción y agua caliente central, desde 25.300 ptas. m². Informes: Procas, Mayor, 82 bajos. Teléf. 22 76 62.

APARTAMENTOS **OROMAR**
PLAYA DE LA CONCHA OROPESA DEL MAR
GRUPO Estudios 1-2-3 Dormitorios FACILIDADES 18 AÑOS Informa **LUBASA** Tel 22 48 12

OCASION piso 3 dormitorios. Todo exterior. 1.500.000 a convenir. Tel. 20 13 65.

SE VENDE piso en Navarra-Park, garage, calefacción central, Plaza del Real Telf. 21 25 00.

SE VENDE parcela en urbanización Las Palmas. Precio a convenir. Información teléfono 21 76 87 y 20 85 72.

APARTAMENTOS GEMINIS. Entrega inmediata. 3 habitaciones 3.500.000 Ptas. 2 habitaciones, 2.600.000, incluido garage en sótano. Piscina, tenis, pista de fútbol. Compruebe precios y calidades. Visite piso piloto, de 11 a 1 y de 6 a 8. Informa y vende: Inmocas. Tel. 30 25 53.

LUBASA, piso calle Moyano, 145 m², llaves mano. Tel. 22 48 12.

LUBASA, piso calle Herrero, 200 m², llaves mano. Tel. 22 48 12.

LUBASA? villa urbanización Porto-Cristo (Benicasim) llaves mano. Tel. 22 48 12.

LUBASA, pisos Edificio Marañón, 2, 3, 4 dormitorios, Préstamo 15 años. Tel. 22 48 12.

LUBASA, piso zona Casalduch, llaves mano, facilidades, tel. 22 48 12.

LUBASA, últimos pisos Edificio Cremor, préstamo 15 años. Tel. 22 48 12.

LUBASA, apartamentos Benicasim (Tramontaña II), facilidades. Tel. 22 48 12.

LUBASA, apartamentos Playa Saler (Valencia), cambio por piso-local comercial en Castellón. Tel. 22 48 12.

LUBASA, locales comerciales, distintas zonas en Castellón. Tel. 22 48 12.

LUBASA, apartamentos en Benicasim-Oropesa del Mar. Tel. 22 48 12.

LUBASA, pisos Rey D. Jaime-Alloza, llaves mano, Tel. 22 48 12.

LUBASA, ático en Burriana. Tel. 22 48 12.

LUBASA ático-consulta. Rey D. Jaime, 100 m². Tel. 22 48 12.

BENIPAL. Los apartamentos de mayor prestigio y en la mejor playa de Benicasim. La Urbanización más completa. Ya puede Vd. comprar en la 3.ª Fase. 2, 3 y 4 dormitorios. Visítenos en la misma Urbanización. Informa: INMOCAS. Teléf. 30 14 79. De 11 a 1 y de 6 a 8 tarde.

BENICASIM: Apartamentos Benipal, se vende apartamento 3 habitaciones, comedor, baño; aseo, amplias terrazas, tenis, piscinas y garage. Contado 3.500.000. Teléfono 21 08 66.

BENICASIM Apartamento, 2 dormitorios primera línea, tenis, piscina, juegos, etc. Completamente amueblado, estucado como nuevo 2.000.000. apartamentos El Cid cerca el Torreón. Telf. 30 38 44.

SE VENDE finca de 26 hanegadas con agua y una nave de 400 m² construidos. Precio a convenir. Información teléfonos 21 76 87 y 20 85 72.

VENDO casa céntrica. Razón teléfono 21 70 46.

VENDO baratísima villa en el Grao. Telf: 22 16 81.

VENDO magníficos cachorros Dobermann. Teléfono 22 65 74, de 2 a 4.

MAQUINA Wertheim. La máquina de calidad para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito José Antonio, 7. Castellón.

VENDO piso 115 m² en Guaitarra Fortea. Razón: Tel. 21 10 31 y 22 67 84.

FOCONSA viviendas y apartamentos, compruebe nuestras ventajosas condiciones de venta. Tel. 21 14 32.

LUBASA. Admitimos su piso, apartamento, local, casa antigua, etc. como entrada. Tel. 22 48 12.

UNA SUBNORMALIDAD EVITABLE

PREPARACION MATERNAL

Proteja el nacimiento de su hijo preparándose para su parto. Durante el parto es muy importante la colaboración de la madre. Toda embarazada debe aprender qué es lo que tiene que hacer y cómo comportarse. Aprender a respirar, a relajarse, a empujar...es aprender a colaborar activa y conscientemente en el nacimiento de su hijo.

CONSULTE A SU TOCOLOGO

INFORMESE

o solicite folleto gratuito a:

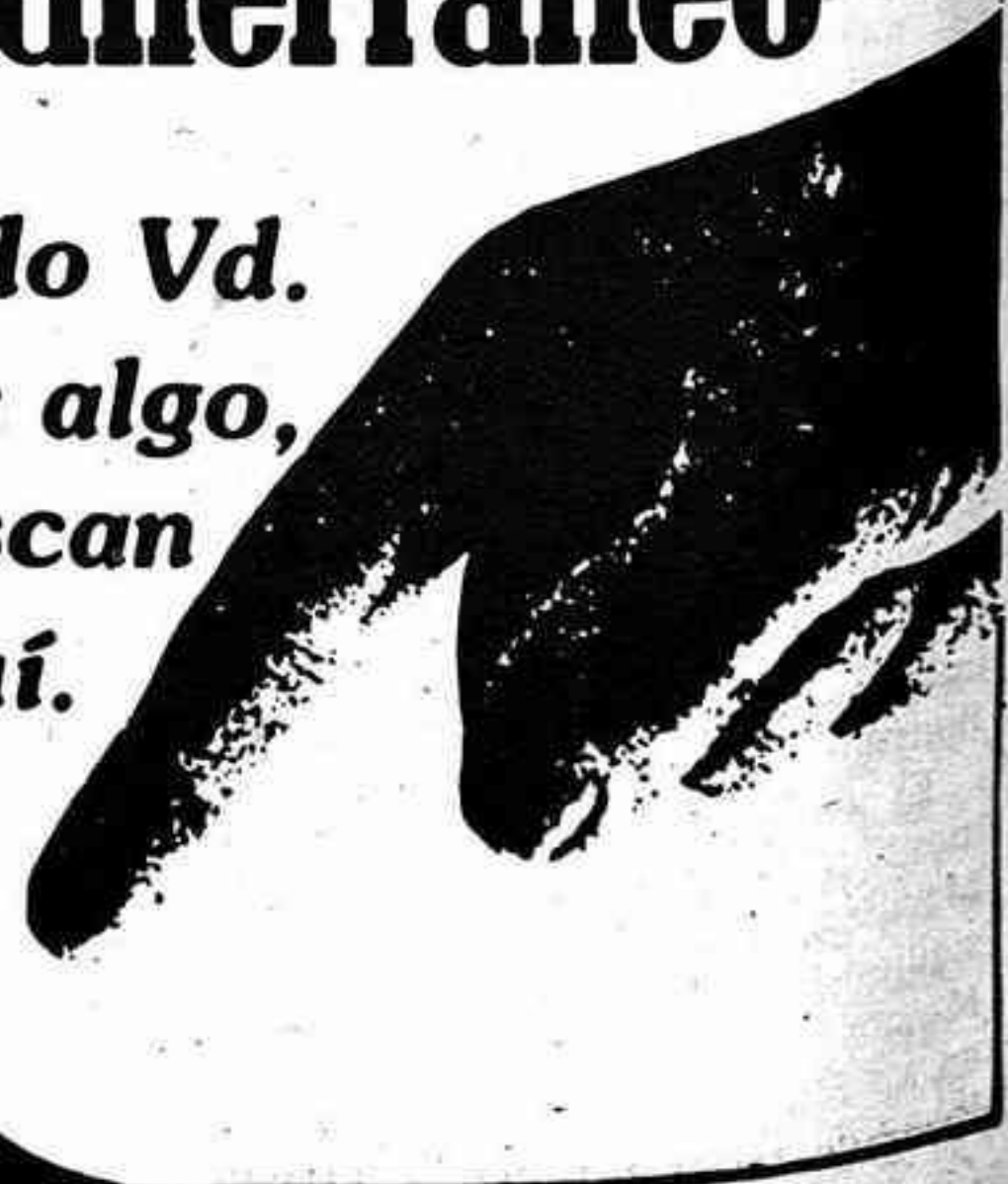
ASOCIACION CLUB "AYUDA A CAMINAR"

APARTADO 17179-MADRID

Quando Vd. necesita busca en

Mediterráneo

Quando Vd. ofrece algo, le buscan aquí.



VEINTE MIL PERSONAS EN EL CONCIERTO DE JULIO IGLESIAS EN VALENCIA

Más de veinte mil personas, con una recaudación en torno a los treinta y un millones de pesetas, congregó Julio Iglesias en el recital que ayer noche ofreció en el estadio «Luis Casanova».

El concierto, anunciado para anteanoche, martes, hubo de ser aplazado hasta ayer a causa de la lluvia.

El festejo duró dos horas, y no hubo que lamentar incidentes, los servicios de la Cruz Roja solamente efectuaron tres intervenciones, para atender a una componente del coro, aquejada de gastroenteritis, y dos espectadores que presentaban, uno, conjuntivitis, y el otro, un corte en un dedo producido al abrir un bote de bebida refrescante.

En medio de gran expectación, y con el público enardecido, Julio Iglesias interpretó cuarenta can-

ciones compuestas por él, y otras de repertorio ajeno y lanzadas a la fama por Sinatra, Chevalier, Edit Piaf, y otros.

Con bengalas y acompañamiento de palmas, los miles de espectadores siguieron el recital, y prorrumpieron en vítores cuando el cantante tuvo frases de recuerdo para los artistas valencianos fallecidos Juan Camacho y Nino Bravo, para el homenaje al primero, a celebrar en breve, dijo que no podía acudir, pero que en espíritu estaría en Valencia ese día.

En medio de fervor del público, Julio Iglesias terminó su recital lanzando a los espectadores su corbata y la americana, que produjeron la natural ansia entre los «fans» por recoger estas prendas, recuerdo de la gira por España del popular Julio Iglesias.

Aplazados dos recitales

Por otra parte Julio Iglesias, ha pospuesto para veinticuatro horas después, también sus recitales en Coruña y Santander.

Dicho aplazamiento ha obligado a correr un día su calendario inmediato, de manera, que, en lugar de viajar ayer hacia La Toja, lo hará hoy por la mañana, y el concierto a celebrar en La Coruña el día 27 se realizará el domingo 28.

Igualmente, el recital anunciado en Santander para el martes, 30, tendrá efecto un día después, el miércoles, 31.

De esa forma, indicaron los organizadores, será posible desmontar el escenario y equipos sonoros y luminosos y proceder a su traslado, primero a Galicia y después a Santander.

Al vencer al Borussia por 2-1

El Barcelona campeón del Juan Gamper

El F.C. Barcelona se proclamó campeón del trofeo Juan Gamper, al vencer en la final al Borussia de Dortmund por 2-1 (0-1), en partido disputado en el Camp Nou ante unos 100.000 espectadores.

ALINEACIONES:
F.C. BARCELONA: Urruti, Sánchez, Miguels, Alesanco, Julio Alberto, Esteban (Quini 46 m.), Victor, Schuster, Carrasco (Urba-

no 74 m.), Maradona, Marcos (Pichi Alonso 77 m.).

BORUSSIA: Inmel, Huber, Koch, Russmann, Loose, Tenhagen, Zorc (Hein 83 m.), Walz (Torck 74 m.), Klotz, Raducanu, Keser (Schau 77 m.).

Aribritro: Franco Martínez (murciano).

GOLES:
0-1.- M. 21. Russmann, a la

salida de un córner.

1-1.- M. 66. Maradona, disparo por alto.

2-1.- M. 80. Quini, a la salida de una falta.

Partido de poca brillantez. El Barcelona ha acusado la gran apatía de Schuster sobre el terreno de juego, mientras Maradona ha sido el mejor blaugrana.

Trofeo Villa de Madrid

At. Madrid, 1 - Valencia, 0

El Atlético de Madrid se ha impuesto al Valencia por un gol a cero en el primer partido de fútbol correspondiente al trofeo Villa de Madrid, disputado esta noche en el campo Vicente Calderón de la capital de España.

El primer tiempo finalizó ya con el resultado de 1-0.

ATLETICO DE MADRID: Mejías; Marcelino, Arceche, Balbino, Quique; Julio Prieto, Marina, Landaburu (Votava, m. 57); Pedraza, Hugo Sánchez y Rubio (Minguez, m. 57).

VALENCIA: Sempere; Serrat, Tendillo, Revert, Butubot; César, Subirats, Roberto; Idígoras, Kempes (Sixto, m. 46) y Gálvez (Pablo, m. 77).

El gol fue marcado por Quique, a pase de Hugo Sánchez; en el minuto 18.

El Atlético ha alcanzado la final del Trofeo Villa de Madrid ante un

Valencia correoso, pero totalmente falto de ideas y de juego de ataque.

La delantera valencianista, con un Kempes lesionado, un Idígoras trontón, pero ineficaz, y un Gálvez que no existió, en casi ningún momento fue capaz de apurar a Mejías y ni siquiera de aprovechar dos fallos clamorosos del centro de la zaga atlética.

Los locales han dado hoy su mejor imagen en unas pocas jugadas de contrataque, realizadas a gran ritmo, y en las que el ariete Hugo Sánchez ha vuelto a demostrar su condición de jugador inteligente.

Por lo demás, partido donde la nota predominante ha sido el aburrimento general, con un Valencia que, al final, ha querido, pero no ha podido y un Atlético que, pese a evidenciar su superioridad, no ha querido casi nunca.

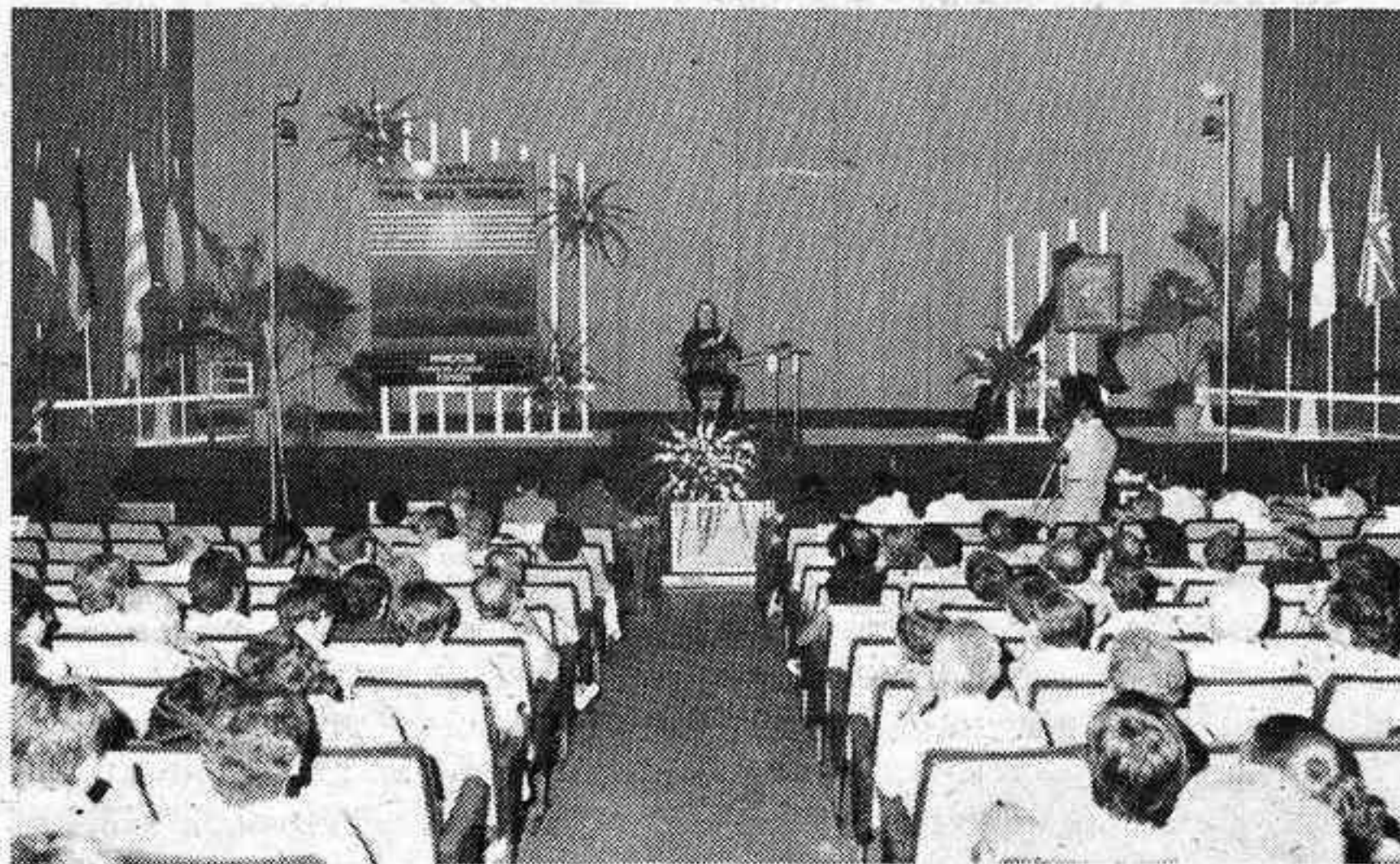
Segunda sesión del Certamen de Guitarra Francisco Tárrega

Tal como estaba anunciado, ayer por la noche, a las 10.30, prosiguió en el Cine Avenida de Benicasim la segunda sesión de la XVII Edición del Certamen Internacional de Guitarra «Francisco Tárrega» que tan merecido prestigio ha alcanzado. El público, numeroso y respetuoso, justo es decirlo, siguió con verdadero interés esta segunda sesión hasta el final, pese a que el número de cinco intérpretes con un total de veinticinco obras resulta, quizá, un poco denso para el oyente; ya que son prácticamente tres horas de audición.

La presentación corrió a cargo, como en las distintas sesiones, de María Angeles, locutora de Radio Popular, la cual dio entrada en primer lugar a un intérprete ya conocido de los oyentes; Carles Trepats Domingo, leridano, que en el pasado Certamen obtuvo el premio Tárrega a la mejor interpretación de obras de este compositor. Trepats inició su actuación con una obra de J.S. Bach, Sonata n.º 2, original para violín, a la que siguieron dos interpretaciones de Tárrega: Adelita, mazurka y Vals en La Mayor.

La segunda actuación tuvo como ejecutante al alemán Ardhi Engl, de Munich, que ofreció el siguiente programa: Arabesco n.º 1, «Tres piezas para la guitarra», de P.J. Korn (1922); Cuatro piezas breves, de F. Martín (1933); Capricho árabe, de F. Tárrega; Estudio brillante, del mismo autor, e Invocación y Danza de J. Rodrigo.

El último intérprete de la primera parte fue Enrique Perona Morales, de Valencia, con las siguientes obras: Preludio en Sol Mayor, Mazurka en Sol, Preludio en Mi Mayor, Marieta y Endecharmus, todas ellas de F. Tárrega.



Choro de Saudade, de A. Barrios, y Preludio, fuga y allegro de J.S. Bach.

La segunda parte tuvo como primer concursante al japonés afincado en Alcoy, Yukiharu Inoué que presentó la Invocación y Danza, de J. Rodrigo; Adelita, de F. Tárrega; Rondó, de D. Aguado, y Un sueño en la floresta, de A. Barrios.

Terminó la segunda sesión de este Certamen el castellanense Manuel Babiloni Campos con la interpretación de Sarabanda y Bourrée de J.S. Bach; Danza del Molinero, de M. de Falla; Fandanguillo, de J. Turina; Tango de La Casada infiel (Homenaje a García Lorca), de V. Asencio; María, gavota, de F. Tárrega, y Capricho árabe, del mismo autor.

Como comentario general podemos decir que en la sesión de ayer se observó una patente elevación del nivel de los concursantes, a algunos de los cuales el público ha venido siguiendo en su trayectoria desde certámenes anteriores. Carles Trepats es uno de los que consideramos ha mejorado ostensiblemente en su formación. Ardhi Engl tuvo a su vez en la elección

de alguna de sus obras, resultando su ejecución con poca sonoridad y casi inaudibles los pianos. Perona, joven guitarrista al que se le concedió el premio Tárrega compartido en el año 1975, si mal no recordamos, tuvo una interpretación muy acertada, ejecutando sin interrupción cinco obras de aquel compositor. Expresión y ajuste en sus interpretaciones.

Tras el descanso de la primera parte, intervino, como queda dicho, Yukiharu Inoué mostrando una técnica depurada evidenciada en los pasajes áridos. Finalmente, el castellanense Manuel Babiloni, ya conocido en anteriores ediciones del Certamen, ofreció una obra de Bach, correctamente interpretada y seguidamente cinco obras de autores españoles, finalizando con una magistral interpretación del Capricho árabe de F. Tárrega de la que recogió cálidos y largos aplausos.

El público salió realmente satisfecho de la calidad de la sesión... aunque, a nuestro entender, sería deseable que no lo hiciera hasta cuando se da por finalizado el acto con las palabras de la presentado-

Mundial Junior de Baloncesto

España, 90-URSS, 101

La Unión Soviética ha vencido a España por 101-90 (54-44), en partido de la fase final del Campeonato Mundial Junior de Baloncesto, disputado en Palma de Mallorca.

No hay duda alguna de la superioridad del equipo soviético demostrada durante los 40 minutos de juego del partido disputado

ayer tarde frente a España, pese a la buena voluntad de ésta, al mucho sacrificio que se han impuesto los hombres.

En el minuto 3 la URSS ya vencía por un claro 4-10 que se ha visto aumentado en el minuto 9 con 17-34 a favor de la Unión Soviética.

RESIDENCIAL
VILLA-MAR

Playas de Benicásim (Castellón)

Salón-comedor, cocina, 3 dormitorios, 2 baños
garage, jardín privado, tenis, piscinas,
pista de patinaje y 7.000 m² de zona verde.

4.100.000 Ptas.
FACILIDADES 18 AÑOS

Información: Inmobiliaria «RAMOS»
C/ Asensi, 4, Entlo. Castellón.
Tel. (964) 23 00 52 - 30 23 90

Tras una difícil época de transición, la capital donostiarra ha iniciado un período esperanzador de recuperación que, en el aspecto cultural, ofrece perspectivas especialmente interesantes. El recientemente elegido nuevo alcalde, Ramón Labayem, ha llevado al Ayuntamiento un ambicioso programa que convertirá en los próximos años a su ciudad en la capital cultural de la Comunidad Autónoma Vasca.

Ya en los primitivos planes de división de competencias, que convirtieron a la, hasta entonces, menos importante de las tres ciudades que componen la actual autonomía vasca —Vitoria— en su capital administrativa y a Bilbao en la financiera, se adjudicó a San Sebastián el papel de primer centro cultural. La anterior corporación que rigió en los últi-

gunte el por qué de un gasto tan elevado. La respuesta es sencilla: Euskadi tiene un especial interés por la música. Ahí tenemos en el mismo San Sebastián el Orfeón Donostiarra, que tantos éxitos internacionales ha cosechado, el coro Easo o el Donosti Ereski... Era imprescindible crear una orquesta y disponer de un local que cumpliera todas las condi-

que he apuntado antes. Lo más probable es que el trabajo burocrático se traslade a un edificio moderno y funcional y que se utilice el antiguo Ayuntamiento —hoy biblioteca municipal— como local para nuestras reuniones y demás acontecimientos oficiales.

En el próximo otoño esperamos que estén terminadas las



En los próximos cuatro años

SAN SEBASTIAN, CAPITAL CULTURAL DE EUSKADI

mos cuatro años los destinos de la ciudad se limitó a sentar discreta y lentamente las bases del proyecto en que Ramón Labayem, el sustituto de Jesús M.ª Alkain al frente del Ayuntamiento está especialmente preocupado. No en vano, el nuevo alcalde desempeñó la cartera de cultura en el Gobierno Vasco. Por otro lado, el Partido Nacionalista Vasco, al que ambos pertenecen, debe limpiar la imagen malparada que el alcalde de Bilbao, Joan Castañares, dio de la política cultural de su partido al ordenar la quema del cuento ganador del certamen organizado por el Ayuntamiento y que este consideró de contenido casi pornográfico. San Sebastián ya tenía indudablemente una faceta cultural reconocida incluso internacionalmente. Prueba de ello son el festival de cine, el de Jazz, su quincena musical, etc...

«Donostia —explica su alcalde— siempre ha sido la más abierta de las capitales vascas. Tiene una tradición cosmopolita que viene desde su origen gascón. Poco a poco fue convirtiéndose en una ciudad donde todo lo vasco alcanzó una notable importancia, pero sin perder el sentido de la apertura de miras, de la receptividad hacia formas nuevas de cultura. Por otra parte, el Euskera tiene un gran peso específico en la vida local como también lo tiene en nuestro proyecto de recuperación cultural.»

El gobierno vasco y el Ayuntamiento de San Sebastián han jugado sobre seguro, pues la elección cuenta, aparte del paisaje y el cuidado diseño urbanístico, con magníficos edificios susceptibles de utilización en los que se crearán importantes centros de desarrollo cultural, la primera infraestructura. «El teatro Victoria Eugenia ha revertido este año al municipio. El hasta ahora Palacio del Festival Internacional de Cine se convertirá en un teatro nacional público. En él se centralizarán las actividades de la Orquesta Sinfónica de Euskadi, los futuros ballets nacionales y el centro dramático. Sabemos que el mantenimiento económico será difícil, pero el gobierno, la Diputación y el Ayuntamiento lo consideran algo prioritario. Además, nos consta que todos estos teatros impulsados por un fin de propagación de la cultura son deficitarios. El Teatro Nacional de Copenhague, por ejemplo, sólo cubre un 10% de su presupuesto con los ingresos por entradas, y el resto es una subvención. Con esta perspectiva, habrá gente que se pre-

ciones para servir de marco a sus actuaciones.

Otra faceta de nuestro trabajo va a ser la conversión del Palacio de Miramar, donde veraneaban antaño los Reyes de España, en un centro de experimentación artística en el que se incluirán archivos de video, discos, fotografía, bibliotecas, etc... Haremos venir a artistas foráneos para que enseñen las nuevas técnicas e intercambien experiencias con los nuestros. Ya en estos meses de agosto se abrirá en el palacio una sección de la Universidad de Verano que será la otra faceta del centro. Contamos con una subvención de 100 millones de pesetas, del Gobierno de Euskadi para restaurar su interior, que sólo se utilizaba en estos últimos años como lugar para la celebración de cenas de gala durante el festival de cine.

Un gran casino cultural

A un plazo ligeramente mayor queremos convertir el actual Ayuntamiento en un Palacio de Congresos y Exposiciones. Como usted sabe, este edificio fue primitivamente el Gran Casino de San Sebastián, durante la «belle époque». Como consecuencia de la prohibición del juego por parte de la dictadura de Primo de Rivera pasó a convertirse en Casa Consistorial. Actualmente es pequeño para el trabajo administrativo y por la altura de sus techos y su diseño decimonónico, es más apropiado para el fin

obras del centro de Producción de Programas propios de la Televisión Vasca (Euskal Telebista-ETB). Nuestra televisión lleva ya algunos meses de funcionamiento emitiendo desde Durango varias horas diarias de telefilmes, informativos, documentales y dibujos animados en Euskera y precisábamos unos estudios en los que elaborar dramáticos y otros programas similares.

San Sebastián tiene también una experiencia muy positiva en la enseñanza de la lengua vasca para adultos y vamos a continuar trabajando en este sentido. No hay que olvidar que nuestro proyecto cultural está basado en la recuperación del Euskera.

Esperamos que toda esta infraestructura esté finalizada antes de los cuatro años para los que los ciudadanos nos han elegido. Sabemos que la tarea no es nada fácil, pero estamos convencidos de que se llevará a cabo. En Alemania surgió algo similar en la ciudad de Weimar. De una manera espontánea se convirtió en un centro que acogía a músicos, literatos y artistas. No fueron las autoridades las que por decreto crearon el desarrollo cultural local. Es más fácil crear una capital administrativa o financiera. Basta con establecer los centros del poder y las instituciones políticas o económicas. En el campo de la cultura es muy distinto. Se corre un riesgo importante. Vamos a poner las bases, y la gente debe responder en un sentido o en otro. Serán

ellos los que conviertan realmente a San Sebastián en ese punto de atracción. Podemos fallar, pero la tradición cultural de nuestra ciudad parece indicar lo contrario.

Pese a que él niega un esfuerzo personal en la aventura, está claro que fue Ramón Labayem el que defendió estas tesis en su época de «ministro» de Cultura en el Gobierno de Vitoria, y a él se deberán agradecer las consecuencias positivas de este magno proyecto.

Publicidad, fútbol y turismo

El alcalde donostiarra se distinguió a mediados del pasado mes al prohibir con los votos mayoritarios de la corporación municipal las vallas publicitarias que anunciaban tabaco, alcohol y aquellas que por su «mensaje» dañen la imagen de la mujer. «No nos negamos a la publicidad, lo que ocurre es que muchos de estos grandes anuncios afean algunos edificios —como el mercado de la Brecha, pintado recientemente y materialmente tapado entre tanto panel—, con contenidos frecuentemente apologeticos del tabaco y las bebidas alcohólicas. En lo que fuimos materialmente unánimes todos los grupos políticos representados en el Ayuntamiento fue en condenar esa propaganda desgraciadamente tan habitual en que la mujer aparece como mero objeto que invita al placer o

exclusivamente condenada a realizar sus tareas hogareñas.

Repito que no prohibimos la publicidad en general, no olvidamos que vivimos en un mundo capitalista y esta es una de sus facetas que como tal hay que aceptar, pero sólo hemos frenado lo que ya en otros países está hace tiempo muy limitado».

Esta misma decisión y —¿por qué no decirlo?— valentía, hace que Ramón Labayem se oponga a la subvención con destino a la construcción de un nuevo estadio —Atocha es ya muy pequeño— para la Real Sociedad. «En el campo del deporte, que yo separo claramente de la cultura, estamos en contra de tal edificación.

Existen otras obras prioritarias.

Es preferible gastarse los millones que costaría ese campo en edificar varios polideportivos en barrios periféricos, de manera que se inviertan en crear afición y práctica deportiva y no en subvencionar un espectáculo pasivo.

Pienso que Atocha puede ampliar sus localidades corriendo la propia Real Sociedad con la mayoría de ese presupuesto».

En este momento inequívocamente vacacional es ineludible hablar de turismo y saber qué proyectos tiene San Sebastián en ese campo. «Actualmente nuestra ciudad cuenta con 3.500 camas hoteleras y creo que el mercado turístico en la época estival está cumplidamente cubierto. No se puede negar que desde siempre hemos atraído a un turismo de élite, mayoritariamente español y francés. La climatología y la propia infraestructura hotelera impiden que en verano vivamos una masificación —más habitual en el Mediterráneo— que no deseamos. Se habla de que la conflictividad social o la violencia nos han restado visitantes... Yo le invito a que se asome a mi balcón y vea la playa de la Concha repleta.

También los hoteles tienen reservas hasta septiembre. Los tiempos de disturbios violentos han pasado y la gente viene a disfrutar de nuestra cocina, fiestas, paisajes y cultura, olvidando cielo soleado o nubes.

